

SCT 5-40
SCT 6-25

SCT 5-40 U

7 213 01
7 213 03

7 213 02



3 41 01 033 06 8
Printed in Germany 09.03





Deutsch

English

Français

Italiano

Nederlands

Español

Português

Ελληνικά

Dansk

Norsk

Svenska

Suomi

Magyar

Česky

Slovensky

Polski

**На русском
языке**

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

55

60

65

70

75

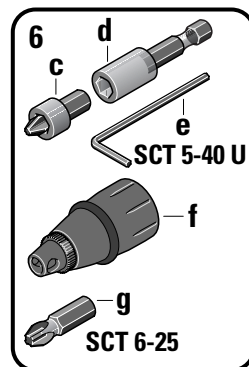
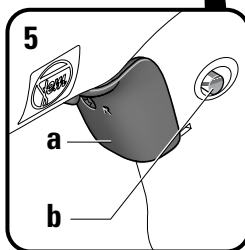
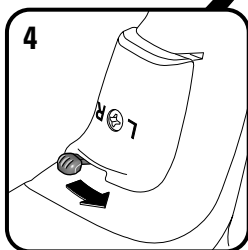
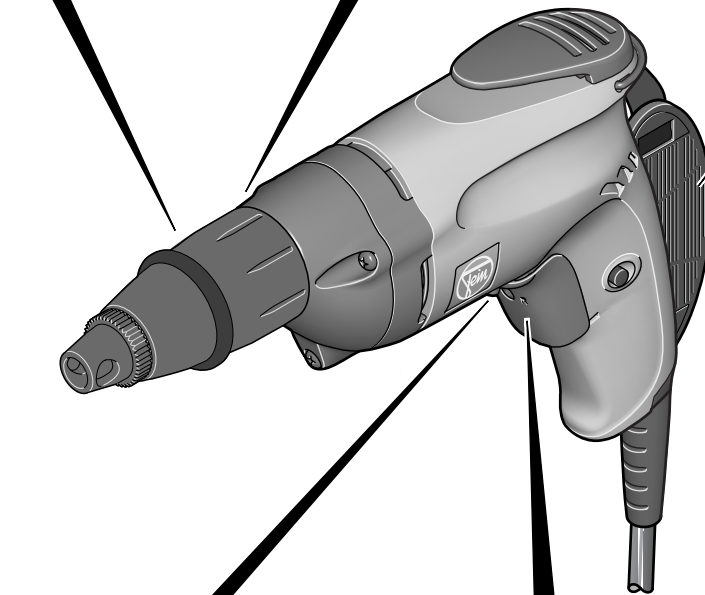
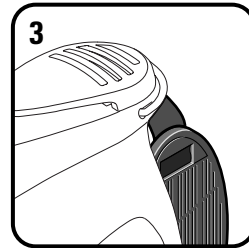
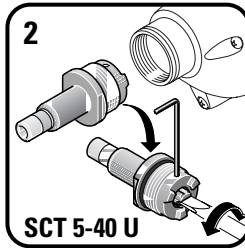
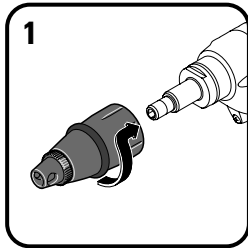
80

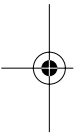
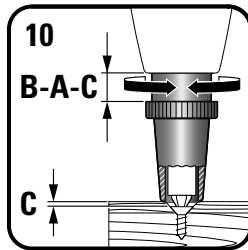
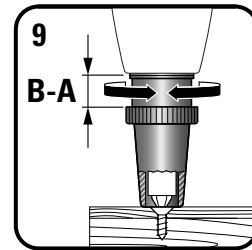
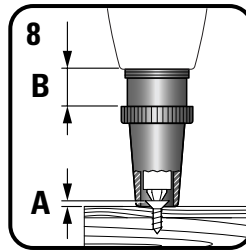
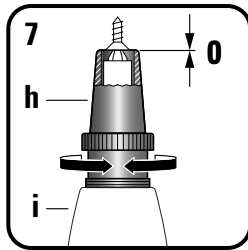
85

92



98





SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

DE**Bedienungsanleitung Schrauber.****Auf einen Blick.****1 Tiefenanschlag**

Schraubtiefe einstellen.

**2 Drehmoment-Einstellschraube
(SCT 5-40 U)**

Einstellung Drehmoment.

3 Handschlaufe

Gerät sicher halten, Hand entlasten.

4 Umschaltung Rechtslauf oder Linkslauf

Im Stillstand umschalten.

5 SchalterEin- und Ausschalten (a),
Arretierung für Dauerlauf (b).**6 Mitgeliefertes Zubehör**Einsatz 1/4" für Kreuzschlitzschrauben Phillips Form H Größe 2 mit Staubschutzring (c),
Magnetbithalter (d),
Stiftschlüssel (e) (SCT 5-40 U),
Tiefenanschlag (f),
Einsatz 1/4" für Kreuzschlitzschrauben Pozidriv Form Z Größe 2 (g) (SCT 6-25).**Zu Ihrer Sicherheit.**

Vor Gebrauch dieses Gerätes lesen und danach handeln:
diese Bedienungsanleitung,
die beiliegenden Sicherheitshinweise (Schriftennummer 3 41 30 054 06 1),
die einschlägigen nationalen Arbeits-schutzbestimmungen.

Diese Bedienungsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise sind zum späteren Gebrauch aufzubewahren und bei einer Weitergabe oder Veräußerung dem Gerät beizulegen.

Bestimmungsgemäße Verwendung.

Dieses Gerät ist bestimmt:
für den gewerblichen Einsatz in Industrie und Handwerk,
zum Ein- und Ausdrehen von Schrauben, speziell für den Einsatz im Trockenbau mit Schnellbauschrauben, Selbstbohrschrauben und Holzschrauben,
zum Einsatz mit Zubehör, das in dieser Bedienungsanleitung angegeben ist oder das von FEIN empfohlen wird.
SCT 5-40/SCT 6-25: Die Verschraubungen sind mit Tiefenanschlag auszuführen.

Sicherheitshinweise.**Verletzungsgefahr**

Gerät gut festhalten.
Nur mit unbeschädigtem Einsatz arbeiten.
Vorsicht vor verdeckt liegenden elektrischen Leitungen, Gas- und Wasserrohren: Den Arbeitsbereich z. B. mit einem Metallortungsgerät kontrollieren.
Keine Schilder und Zeichen auf das Gerät nieten oder schrauben. Die Schutzisolierung kann dadurch unwirksam werden. Empfohlen werden Klebeschilder.
Nur unbeschädigte Stecker und Kabel verwenden.

**Sachbeschädigung**

Netzspannung und Spannungsangabe am Gerät müssen übereinstimmen.

Persönliche Schutzausrüstung.

Beim Arbeiten mit diesem Gerät folgende Schutzausrüstung tragen:
festes Schuhwerk, Haarnetz (bei langen Haaren).

DE

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Bedienen.

Ein- und Ausschalten (5).

- Zuerst Kabel und Stecker auf Beschädigungen prüfen.

Einschalten:

- Schalter (a) drücken. Drehzahl je nach Eindrücktiefe des Schalters.

Ausschalten:

- Zum Ausschalten Schalter loslassen.

Arretieren für Dauerlauf:

- Bei ganz gedrücktem Schalter (a) (= maximale Drehzahl) Arretierknopf (b) drücken.

- Zum Entriegeln Schalter (a) nochmals drücken und loslassen.

Drehrichtung wählen (4).

- Drehrichtung an Schalter auf Rechtslauf oder Linkslauf stellen.

Betätigung nur im Stillstand des Motors.

Einsatz wechseln (1).

 **Verletzungsgefahr**
durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor dem Wechseln Stecker ziehen.

- Tiefenanschlag (1) abziehen.
- Einsatz entnehmen.
- Neuen Einsatz einrasten.
- Tiefenanschlag (1) mit Drehbewegung aufsetzen.

Drehmoment einstellen (2) (SCT 5-40 U).

 **Verletzungsgefahr**
durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor dem Einstellen Stecker ziehen.

Das Gerät ist mit einer Einfach-Klauenkupplung ausgerüstet. Das Drehmoment kann durch das Verstellen der Eingrifftiefe der Kupplungsklaue verändert werden.

Großer Klaueneingriff ergibt großes Drehmoment und kleiner Klaueneingriff ergibt kleines Drehmoment.

Eingestellt wird durch Drehen der Drehmoment-Einstellschraube (2).

- Lagerhülse abschrauben und Gewindestift entfernen.
- Drehmoment-Einstellschraube (2) in gewünschte Richtung drehen.

Rechtsdrehen der Schraube in die folgende Kerbe erhöht den Eingriff um 0,16 mm. Die Eingrifftiefe ist vom Werk auf ca. 0,75 mm eingestellt.

- Lagerhülse aufschrauben (10 – 12 Nm).

Das Drehmoment ist abhängig von der Kraft, mit der die Maschine gegen die Schraube gedrückt wird.

Tiefenanschlag einstellen (7 – 10).

 **Verletzungsgefahr**
durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor dem Einstellen Stecker ziehen.

Der Tiefenanschlag besteht aus Überwurfhülse (i) und Anschlaghülse (h). Eine ganze Umdrehung der Anschlaghülse (viermaliges Ratschen) verändert die Schraubtiefe um 1 mm.

- Tiefenanschlag (1) mit Drehbewegung aufsetzen.
- Als Voreinstellung die Anschlaghülse so einstellen, dass sie mit der Auflagefläche der Schraube eine Ebene bildet.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

DE

- Eine Schraube zur Probe bis zum Anschlag eindrehen.
- Schraubtiefe korrigieren.
Soll die Schraube tiefer eingedreht werden, die Anschlaghülse hineindrehen. Ist die Schraube zu tief eingedreht, die Anschlaghülse herausdrehen.

Beispiel: Schraube steht nach erster Verschraubung noch 1,5 mm aus dem Material heraus. Anschlaghülse um 1,5 Umdrehungen hineindrehen, um korrekte Einschraubtiefe zu erreichen.

Reinigen und Pflegen.

 **Verletzungsgefahr**
durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor Pflegearbeiten Stecker ziehen.

Einmal pro Woche, bei häufigem Gebrauch öfter, durchführen:

- Kühlluftöffnungen reinigen.
- Motorraum von außen mit trockener Druckluft ausblasen.

Warten und Reparieren.

 **Verletzungsgefahr**
Warten, prüfen und reparieren dürfen nur Elektrofachkräfte nach den im jeweiligen Land gültigen Vorschriften.

Zum Warten und Reparieren.

Wir empfehlen unsere Kundendienstabteilung (Zentralreparatur), FEIN-Vertragswerkstätten und -Vertretungen. Adressen am Ende dieser Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Sicherheitshinweisen. Diese Bedienungsanleitung der Reparaturwerkstatt mitgeben. Ersatzteilübersicht am Ende dieser Bedienungsanleitung. Elektrofachkräften senden wir auf Anforderung eine Reparaturanleitung zu. Nur Original-FEIN-Ersatzteile verwenden.

Ersatzteile.

Ersatzteilübersicht am Ende dieser Bedienungsanleitung. Teile-Nr. (1), Bestellnummer (2) sowie Anzahl der Ersatzteile (3) erleichtern das Bestellen.

Zubehör.

Bildliche Darstellung und Bestellnummern am Ende dieser Anleitung.

Erläuterungen zum Zubehör:

- A Tiefenanschlag, zusammengesetzt aus Überwurfhülse und Anschlaghülse.
- B Verschiedene Einsätze,
Schaft 1/4" Sechskant
(PZ = Pozidriv, PH = Phillips,
TX = Torx, SW = Schlüsselweite
Sechskant).
- C Bit-Box
bestehend aus: 1 Halter mit Federring,
magnetisch und 9 verschiedenen
Bits 1/4" für Kreuzschlitz- und Schlitz-
schrauben.
- D Diamant-Bit-Box
bestehend aus: 1 Halter mit Federring,
magnetisch und 6 diamantbeschichtete
Bits 1/4" für Kreuzschlitzschrauben.
- E Tek Bit-Box
34-teilig, bestehend aus: 1 Halter mit
Federring, magnetisch, 20 Bits für
Kreuzschlitzschrauben Gr. 1 – 3
Form H/Form Z, 10 Bits für Innen-
Torx-Schrauben TX 10, 15, 20, 25,
30, 40, sowie 3 magnetische Sechskant-
Steckschlüsselsätze SW 8, 10,
3/8".
- F Werkzeugkoffer, Metall
(390 x 240 x 110 mm).
- G Werkzeugkoffer, Kunststoff
(305 x 265 x 90 mm).

DE**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Garantie.**

Jedes FEIN-Elektrowerkzeug wird sorgfältig geprüft und unterliegt den strengen Maßstäben der FEIN-Qualitätssicherung. Über die gesetzlichen Gewährleistungspflichten hinaus leisten wir Garantie entsprechend der FEIN Hersteller-Garantieerklärung. Details darüber erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler, der FEIN-Vertretung im Land oder beim FEIN-Kundendienst.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder gebrauchsbedingten Verschleiß entstanden sind, sind generell ausgeschlossen.

Umweltschutz.

Verpackungen, ausgediente Geräte und Zubehör einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Technische Daten.

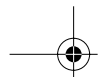
Bestellnummer	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Bauart	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Nennaufnahme		450 W	
Leistungsabgabe		250 W	
Stromart		1 ~	
Lastdrehzahl	0–2700/min	0–2700/min	0–2000/min
Leerlaufdrehzahl	0–4000/min	0–4000/min	0–2500/min
max. Anziehdrehmoment bei hartem Schraubfall	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Gewicht		1,3 kg	
Schutzklasse		II □	
Werkzeugaufnahme		1/4" Innensechskant DIN 3126 E 6.3	
Schrauben-Ø	3–5 mm	3–5 mm	3–6 mm

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise 82 dB (A). Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten.

Gehörschutz tragen!

Die Hand-Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².

Messwerte ermittelt nach EN 50 144.



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

DE

CE-Konformität.

Wir erklären in alleiniger Verantwortung,
dass dieses Produkt mit den folgenden
Normen oder normativen Dokumenten
übereinstimmt: EN 50 144, EN 55 014,
EN 61 000-3-2/-3-3 gemäß den Bestim-
mungen der Richtlinien 98/37/EG und
89/336/EWG.

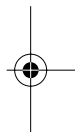
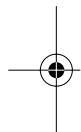
CE

Bender

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Bei Veränderung des Gerätes verliert
diese Erklärung ihre Gültigkeit und die
Garantie erlischt.



EN**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Operating instructions for screwdriver.****Overview.****1 Stop**

Setting the screwing depth.

2 Torque adjusting key (SCT 5-40 U)

For setting the torque.

3 Hand strap

For holding the device firmly and lessening the strain on the hand.

4 Selector switch for clockwise and anti-clockwise rotation

Select when power tool is at a stand-still.

5 Switch

For switching ON/OFF (a),
Locking for continuous mode (b).

6 Supplied accessories

Bit 1/4" for Phillips screws size 2,
Form H with dust protection ring (c),
Magnetic holder (d) for bits,
Wrench (e) (SCT 5-40 U),
Bit stop (f),
Bit 1/4" for Pozidriv screws size 2 (g),
Form Z (SCT 6-25).

For your safety.

Before using this power tool, read and comply with:
these operating instructions,
the enclosed safety instructions
(document number 3 41 30 054 06 1),
the relevant national industrial safety
regulations.

These operating instructions and the enclosed safety instructions should be kept carefully for later use and enclosed with the power tool, should it be passed on or sold.

Intended use.

This power tool is intended for:
commercial use in industry and trade,
for driving and removing screws, especially for use in drywall construction using fast feed screws, self-drilling screws and wooden screws,
for applications using the accessories given in these operating instructions, or those recommended by FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25: Screwing should be carried out using the bit stop.

Safety instructions.**Risk of injury**

Hold the power tool firmly.

Only work with undamaged insert.

Beware of any concealed electric cables, gas or water conduits; check the working area with a metal detector, for example.

Do not rivet or screw any name-plates or signs onto the power tool. The protective insulation can thereby be rendered ineffective. Adhesive labels are recommended.

Only use an undamaged plug and cable.

**Damage to property/material**

The mains voltage must correspond with the voltage specifications on the power tool.

Personal protective equipment.

When using this power tool wear the following protective items:
sturdy shoes, hair net (for long hair).

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

EN**Handling.****Switching ON/OFF (5).**

- First check that the cable and plug are not damaged.

Switching the power tool ON:

- Press switch (a). The speed depends on how far the switch is pressed in.

Switching the power tool OFF:

- To turn off, let go of switch.

Locking for continuous mode:

- When the switch (a) is fully pressed in (= maximum speed) press the locking button (b).
- To release, press switch (a) again and then let go.

Selecting the direction of rotation (4).

- Set the direction of rotation using selector switch for clockwise and anti-clockwise rotation.

Only operate when power tool is at a standstill.

Changing the insert (1).**⚠ Risk of injury**

*by switching the tool ON unintentionally.
Before changing the tool, pull out the mains plug.*

- Pull off bit stop (1).
- Remove the insert.
- Notch in a new insert.
- Mount the bit stop (1) using a turning movement.

For a adjusting the torque (2) (SCT 5-40 U).**⚠ Risk of injury**

*by switching the tool ON unintentionally.
Before adjusting, pull out the mains plug.*

The power tool is fitted with a single jaw clutch coupling. The torque can be changed by adjusting the depth engagement of the clutch.

A greater depth of engagement produces a greater torque and a lesser depth a smaller/lower torque.

The adjustment is carried out by turning the torque adjusting key (2).

- Unscrew the bearing sleeve and remove the screwed pin.
- Turn the torque adjusting key (2) in the desired direction.

Turning the screw/key clockwise to the next notch will increase the depth engagement by 0.16 mm. The depth engagement is pre-set at the factory to approx. 0.75 mm.

- Unscrew the bearing sleeve (10 – 12 Nm).

The torque is dependent upon the force at which the power tool is pressed against the screw.

Setting the stop (7 – 10).**⚠ Risk of injury**

*by switching the tool ON unintentionally.
Before adjusting, pull out the mains plug.*

The bit stop consists of a connecting collar (i) and a stop collar (h). One full turn of the stop collar (four notching intervals) changes the screwing depth by 1 mm.

- Mount the bit stop (1) using a turning movement.
- As a preliminary setting, set the stop collar such that it is flush with the surface of the screw.

EN**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

- Screw in one sample screw as far as the stop.
- Correct the screwing depth.
If the screw is to be screwed in deeper, screw in the stop collar further. If the screw is screwed in too deeply, unscrew the collar stop accordingly.

Example: After being screwed in for the first time, the screw is still projecting 1.5 mm from the material. Turn in the stop collar 1.5 turns to reach the correct screwing depth.

Cleaning and care.



Risk of injury

*by switching the tool ON unintentionally.
Before cleaning, pull out the mains plug.*

Carry out the following once a week, or more often if the power tool is used more frequently:

- Clean the venting openings.
- Blow out the motor space from outside with dry compressed air.

Maintenance and repairs.



Risk of injury

Service, testing and repairs may only be carried out by electrical engineers in conformity with the regulations valid in the respective country.

Maintenance and repairs.

We recommend our customer service department (repair centre), FEIN authorised service centres and agencies. Addresses can be found at the end of these operating instructions and in the enclosed safety instructions.

Please hand these operating instructions to the repair centre. An overview of spare parts can be found at the end of these operating instructions.

Upon request a repair manual is sent to the electrical engineers.

Only use original FEIN spare parts.

Spare parts.

The overview of spare parts is at the end of these operating instructions. Quoting the parts no. (1), reference no. (2) as well as the number of spare parts (3) facilitates the ordering procedure.

Accessories.

Illustrations and reference numbers can be found at the end of these instructions.

Description of the accessories:

- A The bit stop consists of the connecting collar and stop collar.
- B Different inserts,
shaft 1/4" hexagon
(PZ = Pozidriv, PH = Phillips,
TX = Torx, SW = width across flats,
hexagon).
- C Bit case
consisting of: 1 holder with spring washer, magnetic and 9 different 1/4" bits for Phillips and slotted screws.
- D Diamond bit case
consisting of: 1 holder with spring washer, magnetic and 6 diamond-coated 1/4" bits for Phillips screws.
- E Tek bit case
34 parts, consisting of: 1 holder with spring washer, magnetic, 20 bits for Phillips screws sizes 1 – 3 Form H/ Form Z, 10 bits for recess Torx screws TX 10, 15, 20, 25, 30, 40, and 3 sets of magnetic hexagonal socket wrenches SW 8, 10, 3/8".

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**EN**

F Metal carry case
(390 x 240 x 110 mm).

G Carry case, plastic
(305 x 265 x 90 mm).

Guarantee.

All the FEIN electric power tools are tested carefully and are subject to the stringent requirements of the quality control at FEIN.

In addition to the legal warranty we also provide the FEIN manufacturer's guarantee. For further details on this, please con-

tact your specialist dealer, your national FEIN representative, or the FEIN customer service centre.

Damage due to improper handling, overloading or normal wear are generally not covered by the guarantee.

Environmental protection.

Packaging, worn out power tools and accessories should be recycled.

Further information is available from your dealer.

Specifications.

Reference number	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Type	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Rated input		450 W	
Output		250 W	
Current type		1 ~	
On-load speed	0–2700 rpm	0–2700 rpm	0–2000 rpm
No-load speed	0–4000 rpm	0–4000 rpm	0–2500 rpm
max. tightening torque for hard material	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Weight		1.3 kg	
Class of protection		II □	
Tool receptacle		1/4" hexagon socket DIN 3126 E 6.3	
Screw Ø	3–5 mm	3–5 mm	3–6 mm

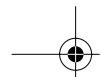
The A-weighted sound pressure level of the power tool is typically 82 dB (A).

During operation of the power tool the noise level may exceed 85 dB (A).

Wear ear protection!

The hand/arm vibration is typically less than 2.5 m/s².

Measured values are determined according to EN 50 144.



EN

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

CE conformity.

We declare ourselves solely responsible for this product conforming with the following standards or standardised documents: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 in accordance with the regulations in the recommendations 98/37/EC and 89/336/EEC.

CE

Bender

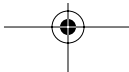
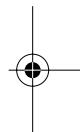
Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Any alterations made to the power tool will render this declaration invalid and the guarantee will become ineffective.



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

FR

Notice d'utilisation, visseuse.**Vue générale.****1 Butée de profondeur**

Réglage de la profondeur de vissage.

2 Vis de réglage du couple (SCT 5-40 U)

Réglage du couple.

3 Dragonne

Bien maintenir l'appareil, soulager la main.

4 Commutation du sens de rotation

Ne commuter le sens de rotation qu'à l'arrêt total de l'appareil.

5 Interrupteur Marche/Arrêt

Mise en marche et arrêt (a),
Blocage pour marche permanente (b).

6 Accessoires fournis

Insert 1/4" pour vis à empreinte cruciforme Phillips, forme H, taille 2, avec bague anti-poussières (c),

Porte-embout aimanté (d),

Clé mâle coudée pour vis à six pans (e) (SCT 5-40 U),

Butée de profondeur (f),

Insert 1/4" pour vis à empreinte cruciforme Pozidriv, forme Z, taille 2 (g) (SCT 6-25).

Pour votre sécurité.

Avant d'utiliser cet appareil, lire et respecter scrupuleusement :

la présente notice d'utilisation,

les conseils de sécurité ci-joints

(réf. documents 3 41 30 054 06 1),

les dispositions concernant la prévention des accidents du travail en vigueur dans le pays en question.

Bien garder ces instructions d'utilisation ainsi que les conseils de sécurité ci-joints en vue d'une utilisation ultérieure ; ils doivent être joints à l'appareil en cas de transmission ou de vente à une tierce personne.

Utilisation conforme à la destination.

Cet appareil est conçu :
comme outillage professionnel à usage industriel et artisanal,
pour visser et dévisser des vis, spécialement pour l'utilisation dans le domaine du second œuvre avec des vis pour construction rapide, des vis auto-foreuses et des vis à bois,
pour travailler avec des accessoires indiqués dans la présente notice d'utilisation ou recommandés par FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25 : Effectuer le vissage à l'aide de la butée de profondeur.

Consignes de sécurité.**Risques de blessures**

Maintenir l'appareil fermement.

Ne travailler qu'avec un embout non endommagé.

Faire attention aux conducteurs électriques, conduites de gaz et d'eau pouvant être cachés : contrôler l'endroit de travail à l'aide d'un détecteur de métaux par exemple.

Ne pas riveter ni visser de plaques ou de repères sur l'appareil. Vous risqueriez sinon de rendre inopérante la double isolation de l'appareil. Il est recommandé d'utiliser des autocollants.

Utiliser uniquement une fiche et un câble en bon état.

**Détérioration du matériel**

La tension du secteur doit correspondre à celle mentionnée sur l'appareil.

FR**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Equipements de protection individuelle.**

Pendant les travaux avec cet appareil, porter l'équipement de protection suivant : chaussures solides, filet à cheveux (pour cheveux longs).

Utilisation.**Mise en marche et arrêt (5).**

- Vérifier d'abord que le câble d'alimentation et la fiche sont en parfait état.

Mise en marche :

- Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt (a). La vitesse de rotation varie selon la pression exercée sur l'interrupteur.

Arrêt :

- Pour arrêter l'appareil, relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt.

Blocage pour marche permanente :

- Après avoir appuyé à fond sur l'interrupteur (a) (= vitesse de rotation maximale), appuyer sur le bouton de blocage (b).
- Afin de débloquent, appuyer de nouveau sur l'interrupteur (a) et le relâcher.

Commutation du sens de rotation (4).

- A l'aide du commutateur, régler le sens de rotation de l'appareil sur rotation à droite ou rotation à gauche.

Ne commuter qu'à l'arrêt total du moteur.

Changement de l'embout (1).**Risques de blessures**

pouvant survenir en cas de mise en marche non intentionnée.

Avant tout changement d'outil, débrancher la fiche de la prise de courant.

- Retirer la butée de profondeur (1).
- Enlever l'embout.
- Faire encliqueter le nouvel embout.
- Monter la butée de profondeur (1) par un mouvement de rotation.

Réglage du couple (2) (SCT 5-40 U).**Risques de blessures**

pouvant survenir en cas de mise en marche non intentionnée.

Avant tout réglage, débrancher la fiche de la prise de courant.

L'appareil est équipé d'un accouplement simple à griffes. Le couple peut être modifié en réglant la profondeur de prise des griffes de l'accouplement.

Une profondeur de prise importante des griffes entraîne un couple élevé, une faible profondeur de prise des griffes entraîne un couple réduit.

Le réglage s'effectue en tournant la vis de réglage du couple (2).

- Dévisser la douille et enlever la cheville filetée.
- Tourner la vis de réglage du couple (2) dans le sens désiré.

Un mouvement de rotation de la vis vers la droite jusqu'à l'entaille suivante augmente la prise de 0,16 mm. La profondeur de prise a été réglée à l'usine à environ 0,75 mm.

- Visser la douille (10 – 12 Nm).

Le couple dépend de la force avec laquelle l'appareil est pressé contre la vis.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

FR

Réglage de la butée de profondeur (7 – 10).

Risques de blessures

pouvant survenir en cas de mise en marche non intentionnée.

Avant tout réglage, débrancher la fiche de la prise de courant.

La butée de profondeur se compose d'une douille-chapeau (i) et d'une douille de butée (h). Un tour complet de la douille de butée (quatre déclics) modifie la profondeur de vissage de 1 mm.

- Monter la butée de profondeur (1) par un mouvement de rotation.
- Régler dans un premier temps la douille de butée de sorte qu'elle constitue un seul niveau avec la surface assise de la vis.
- Visser une vis à fond à titre d'essai.
- Corriger la profondeur de vissage.
Si la vis doit être vissée plus profondément, visser la douille de butée. Si la vis est vissée trop profondément, dévisser la douille de butée.

Exemple : Une fois le premier vissage effectué, la vis dépasse encore le matériau de 1,5 mm. Visser la douille de butée d'un tour et demi afin d'atteindre la bonne profondeur de vissage.

Nettoyage et entretien.

Risques de blessures

pouvant survenir en cas de mise en marche non intentionnée.

Avant tous travaux d'entretien et de nettoyage, débrancher la fiche de la prise de courant.

A effectuer une fois par semaine, ou plus souvent en cas d'utilisation fréquente :

- Nettoyer les ouïes de ventilation.
- Nettoyer le compartiment moteur de l'extérieur en y soufflant de l'air comprimé sec.

Entretien et réparation.

Risques de blessures

Faire effectuer l'entretien, le contrôle et les réparations de l'appareil uniquement par un électricien respectant les prescriptions en vigueur dans le pays en question.

Consignes d'entretien et de réparation.

Nous vous recommandons de vous adresser à notre service après-vente (centre de réparation), aux ateliers agréés FEIN ainsi qu'aux représentants FEIN. Vous trouverez leur adresse à la fin de la présente notice d'utilisation et dans les consignes de sécurité ci-jointes.

Remettre la présente notice d'utilisation à l'atelier chargé des réparations. Vous trouverez un récapitulatif des pièces de rechange à la fin de cette notice d'utilisation.

Nous faisons parvenir une notice de réparation aux électriciens sur demande.

Utiliser uniquement des pièces de rechange FEIN d'origine.

Pièces de rechange.

Vous trouverez un récapitulatif des pièces de rechange à la fin de cette notice d'utilisation. Indiquer le numéro de la pièce (1), la référence (2) ainsi que le nombre de pièces (3), cela facilite la commande.

FR**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Accessoires.

Les illustrations et les numéros de référence figurent à la fin de la présente notice d'utilisation.

Note explicative sur les accessoires :

- A Butée de profondeur composée d'une douille-chapeau et d'une douille de butée.
- B Différents embouts, tige 1/4" six pans (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = Taille d'ouverture six pans).
- C Bit-Box comprenant : 1 porte-embout avec rondelle ressort, magnétique et 9 bits différents 1/4" pour vis à empreinte cruciforme et vis à tête fendue.
- D Boîte à embouts diamantés comprenant : 1 porte-embout avec rondelle ressort, magnétique, et 6 bits diamantés 1/4" pour vis à empreinte cruciforme.
- E Tek Bit-Box boîte de 34 pièces, comprenant : 1 porte-embout avec rondelle ressort, magnétique, 20 bits pour vis à empreinte cruciforme taille 1 à 3, forme H/forme Z ; 10 bits pour vis creux Torx TX 10, 15, 20, 25, 30, 40 ainsi que 3 douilles six pans pour porte-douille magnétique, taille d'ouverture 8, 10, 3/8".
- F Coffret à outils, métal (390 x 240 x 110 mm).
- G Coffret à outils, matière plastique (305 x 265 x 90 mm).

Garantie.

Chaque outil électroportatif FEIN a été soigneusement contrôlé ; il est soumis à des critères stricts établis par le département « FEIN-Assurance de qualité ».

Outre les obligations de garantie légales, les appareils FEIN sont garantis conformément à notre déclaration de garantie de fabricant. Pour plus de précisions, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé, à votre représentant FEIN dans votre pays ou auprès du service après-vente FEIN.

De manière générale, les dommages résultant d'une usure naturelle, d'une surcharge ou d'un maniement non conforme ne sont pas couverts par la garantie.

Respect de l'environnement.

Rapporter les emballages, les appareils hors d'usage et les accessoires à un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement.

Pour plus de précisions, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

FR

Caractéristiques techniques.

Référence	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Type	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Puissance absorbée		450 W	
Puissance débitée		250 W	
Type de courant		1 ~	
Vitesse de rotation sous charge	0 – 2700 tr/min	0 – 2700 tr/min	0 – 2000 tr/min
Vitesse à vide	0 – 4000 tr/min	0 – 4000 tr/min	0 – 2500 tr/min
Couple de vissage max. en cas de vissage dur	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Poids		1,3 kg	
Classe de protection		II 	
Porte-outil		1/4" six pans creux DIN 3126 E 6.3	
Diamètre des vis	3 – 5 mm	3 – 5 mm	3 – 6 mm

Les mesures réelles (A) du niveau de pression acoustique de l'appareil sont de 82 dB (A). Lors du travail, le niveau sonore peut dépasser 85 dB (A).

Porter une protection acoustique !

Les valeurs de vibration main-bras sont normalement inférieures à 2,5 m/s².

Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à la norme européenne EN 50 144.

Déclaration de conformité CE.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants : EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 conformément aux dispositions figurant dans les directives 98/37/CE et 89/336/CEE.

CE



Bender



Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Toute modification apportée à l'appareil fait perdre toute validité à la présente déclaration ainsi que le bénéfice de la garantie.



IT

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Istruzioni per l'uso Cacciavite/avvitatore.

Guida rapida.



1 Battuta profondità

Impostare la profondità di avvitamento.

2 Vite di regolazione del momento torcente (SCT 5-40 U)

Impostazione del momento torcente.

3 Cinghia portautensili

Tenere l'elettroautensile in modo sicuro riducendo il carico sulla mano.

4 Inversione del senso di rotazione

Inversione del senso di rotazione a trapano fermo.

5 Interruttore

Accensione e spegnimento (a),
Arresto per funzionamento continuo (b).

6 Accessori a corredo

Inserto da 1/4" per viti con testa a croce Phillips Forma H Grandezza 2 con anello antipolvere (c),
Portautensile magnetico per inserti (d),
Chiave a brugola (e) (SCT 5-40 U),
Battuta profondità (f),
Inserto da 1/4" per viti con testa a croce Pozidriv Forma Z Grandezza 2 (g) (SCT 6-25).

Per la Vostra sicurezza.



Utilizzare la macchina solo dopo avere letto:

questo libretto d'istruzioni per l'uso, le accluse istruzioni di sicurezza (codice pubblicazione 3 41 30 054 06 1), le norme nazionali in vigore concernenti la sicurezza sul lavoro.

Le presenti Istruzioni per l'uso e le accluse Istruzioni per la sicurezza devono essere conservate sia per tenerle disponibili anche in un successivo periodo che per consegnarle insieme alla macchina in caso questa dovesse essere ceduta ad altre persone.

Uso regolare.

Questa macchina è destinata: all'uso professionale nell'industria e nell'artigianato, ad avvitare e svitare viti di impiego specifico ed è appositamente previsto per l'applicazione nel campo delle costruzioni a secco utilizzando viti a fissaggio rapido, viti di tipo autoforante e viti per legno, all'impiego con accessori esplicitamente indicati in questo libretto d'istruzioni, oppure consigliati da FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25: Le avviture devono essere eseguite utilizzando la battuta di profondità.

Raccomandazioni per la sicurezza.



Pericolo di ferirsi

Tenere la macchina ben ferma.

Operare esclusivamente con bit intatti.

Attenzione a linee elettriche nascoste ed a tubazioni del gas e dell'acqua non visibili: controllare la zona di operazione utilizzando p. es. un rilevatore di metalli.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

IT

Non applicare alla macchina targhette e simboli utilizzando rivetti o viti. Ciò potrebbe rendere inefficace l'isolamento di sicurezza. Si consigliano targhette adesive.

Controllare che cavo e spina non siano danneggiati.

 Pericolo di danneggiare la macchina

La tensione di rete deve coincidere con quanto indicato sui dati di targa riportati sulla macchina.

Abbigliamento protettivo.

Quando si lavora con questa macchina, usare il seguente abbigliamento di protezione:

calzature resistenti, reticella per i capelli (in caso di capelli lunghi).

Uso.

Avviare ed arrestare la macchina (5).

- Prima dell'avviamento controllare l'integrità del cavo e della spina.

Avvio:

- Premere l'interruttore (a). Velocità di rotazione a seconda della pressione sull'interruttore.

Arresto:

- Per arrestare la macchina, rilasciare l'interruttore.

Arresto per funzionamento continuo:

- Ad interruttore completamente premuto (a) (= numero massimo di giri) premere il pulsante di bloccaggio (b).
- Per sbloccare premere di nuovo e poi rilasciare l'interruttore (a).

Selezione del senso di rotazione (4).

- Agendo sull'apposito commutatore impostare la rotazione destrorsa oppure sinistrorsa.

Azionare solo quando il motore è fermo.

Cambio dell'utensile ad innesto (1).

 Pericolo di ferirsi

Pericolo di infortuni a causa di un'accensione accidentale.

Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di sostituire l'utensile.

- Togliere il dispositivo di battuta di profondità (1).
- Estrarre il bit ad innesto.
- Innestare in posizione il bit ad innesto.
- Applicare la battuta di profondità (1) eseguendo un movimento rotatorio.

Impostazione del momento torcente (2) (SCT 5-40 U).

 Pericolo di ferirsi

a causa di un'accensione accidentale.

Sconnettere la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla regolazione.

La macchina è dotata di una semplice frizione a denti frontali. Il momento torcente può essere modificato spostando la distanza tra ingranaggio e dente d'innesto.

Con una presa maggiore si ha un momento torcente alto e con una presa minore si ha un momento torcente basso.

La registrazione avviene ruotando la vite di regolazione del momento torcente (2).

- Svitare la boccola cuscinetto e rimuovere il perno filettato.
- Ruotare la vite di regolazione del momento torcente (2) nella direzione che si desidera.

IT**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Ruotando la vite sulla tacca successiva, la presa aumenta di 0,16 mm. La profondità di presa è regolata di fabbrica su ca. 0,75 mm.

- Svitare la boccia cuscinetto (10 – 12 Nm).

Il momento torcente dipende dalla forza con cui la macchina viene premuta contro la vite.

Regolare la battuta di profondità (7 – 10).

⚠ Pericolo di ferirsi

a causa di un'accensione accidentale.

Sconnettere la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla regolazione.

La battuta di profondità è composta da bussola a risvolto (i) e bussola di battuta (h). Una rotazione completa della bussola di battuta (quattro scatti) modifica la profondità di avvitamento di 1 mm.

- Applicare la battuta di profondità (1) eseguendo un movimento rotatorio.
- Preregolare la bussola di battuta in modo tale che arrivi a formare un unico piano con la superficie di appoggio della vite.
- Avvitare una vite per prova fino alla battuta di guida.
- Correggere la profondità di avvitamento.
Se la vite deve essere avvitata più in profondità, avvitare la bussola di battuta. Se la vite viene avvitata troppo in profondità, svitare la bussola di battuta.

Esempio: Dopo la prima operazione di avvitamento, la vite si trova ancora a 1,5 mm fuori del materiale. Avvitare la bussola di battuta di 1,5 giro al fine di poter raggiungere una corretta profondità di avvitamento.

Pulizia e cura.

⚠ Pericolo di ferirsi

Pericolo di infortuni a causa di un'accensione accidentale.

Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia.

Una volta la settimana, o più spesso in caso di uso frequente:

- Pulire le aperture per l'aria di raffreddamento.
- Soffiare dall'esterno il vano motore con aria compressa asciutta.

Manutenzione e riparazione.

⚠ Pericolo di ferirsi

La manutenzione, il controllo e la riparazione devono essere eseguiti solo da personale elettricista specializzato, secondo le rispettive norme nazionali vigenti.

Manutenzione e riparazione.

Raccomandiamo di rivolgersi sempre presso le officine autorizzate FEIN e gli uffici di rappresentanza FEIN. Gli indirizzi sono riportati alla fine di questo libretto d'istruzioni e nelle accluse istruzioni di sicurezza.

Consegnare queste istruzioni per l'uso all'officina di riparazione unitamente alla macchina. L'elenco delle parti di ricambio è riportato alla fine di questo libretto d'istruzioni.

Le istruzioni per la riparazione sono disponibili e verranno inviate agli elettrotecnici che ne faranno richiesta.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali FEIN.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

IT

Parti di ricambio.

L'elenco delle parti di ricambio riportato alla fine di questo libretto d'istruzioni, il numero di posizione del pezzo (1), il numero d'ordine (2) ed il numero dei ricambi (3) necessari rendono più semplice l'esecuzione dell'ordine.

Accessori.

Disegni d'insieme e codici d'ordine si possono trovare alla fine di questo libretto d'istruzioni per l'uso.

Descrizione degli accessori:

- A Battuta profondità, composta da bussola a risvolto e bussola di battuta.
- B Diversi portabit, gambo 1/4" dado esagonale (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = apertura della chiave dado esagonale).
- C Bit-Box
consistente di: 1 dispositivo di bloccaggio magnetico con rondella elastica e 9 diversi bit 1/4" per viti con intaglio a croce e viti ad intaglio (radiale).
- D Diamant-Bit-Box
consistente di: 1 dispositivo di bloccaggio magnetico con rondella elastica e 6 bit diamantati 1/4" per viti con intaglio a croce.
- E Tek Bit-Box
Da 34 pezzi, consistente di: 1 dispositivo di bloccaggio magnetico con rondella elastica, 20 bit per viti con intaglio a croce misura 1 - 3 forma H/forma Z, 10 bit per viti Torx TX 10, 15, 20, 25, 30, 40 e 3 inserti a tubo esagonali magnetici grandezza 8, 10, 3/8".
- F Valigetta portautensili metallica (390 x 240 x 110 mm).
- G Valigetta portautensili, in materia plastica (305 x 265 x 90 mm).

Garanzia.

Ogni elettro utensile FEIN è sottoposto ad un accurato controllo e deve rispondere ai rigorosi requisiti richiesti dalla garanzia della qualità FEIN.

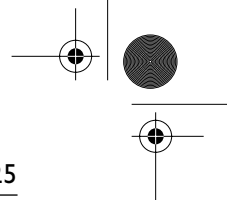
Oltre agli obblighi di garanzia previsti dalla Legge, assicuriamo prestazioni conformemente alla dichiarazione di garanzia della casa produttrice FEIN. Per ulteriori dettagli a proposito, rivolgersi al proprio Rivenditore di fiducia, alla Rappresentanza FEIN nel Vostro Paese oppure al Centro di Assistenza Clienti FEIN.

In linea generale si esclude dalla prestazione di garanzia qualsiasi danno dovuto a trattamento non appropriato, a sovraccarico oppure ad usura.

Tutela dell'ambiente.

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, le macchine e gli accessori dismessi.

Il nostro rivenditore specializzato potrà fornirVi informazioni più precise a questo proposito.

**IT****SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Dati tecnici.**

Numero d'ordine	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Modello	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Potenza nominale		450 W	
Potenza resa		250 W	
Tipo di corrente		1 ~	
Numero di giri a carico	0 – 2700 g/min	0 – 2700 g/min	0 – 2000 g/min
Numero di giri a vuoto	0 – 4000 g/min	0 – 4000 g/min	0 – 2500 g/min
Max. coppia di serraggio in caso di tipo di avvitatura rigida	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Peso		1,3 kg	
Classe di sicurezza		II □	
Mandrino portautensili	Incassatura esagonale 1/4" DIN 3126 E 6.3		
Viti Ø	3 – 5 mm	3 – 5 mm	3 – 6 mm

Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a 82 dB (A). Il livello di rumore durante il lavoro può superare 85 dB (A).

Usare la protezione acustica!

La vibrazione su mano-braccio è inferiore a 2,5 m/s².

Valori misurati secondo norma EN 50 144.

Conformità con la norma CE.

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme o ai documenti normativi seguenti: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 secondo le disposizioni delle direttive CE 98/37 e CEE 89/336.

CE

Bender

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Nel caso di modifiche alla macchina questa dichiarazione perde la sua validità e la garanzia si estingue.



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Gebruiksaanwijzing schroevendraaier.

In één oogopslag.



1 Diepteaanslag

Schroefdiepte instellen.

2 Draaimomentinstelschroef (SCT 5-40 U)

Instelling draaimoment.

3 Draagriem

Machine veilig vasthouden, hand ontlasten.

4 Omschakeling rechts- en linksdraaien

Omschakelen bij stilstand.

5 Schakelaar

In- en uitschakelen (a),
Blokking voor continu lopen (b).

6 Meegeleverd toebehoren

Inzetstuk 1/4" voor kruiskopschroeven Phillips vorm H maat 2 met stofbeschermring (c),
Magneetbithouder (d),
Inbusleutel (e) (SCT 5-40 U),
Diepteaanslag (f),
Inzetstuk 1/4" voor kruiskopschroeven Pozidriv vorm Z maat 2 (g) (SCT 6-25).

Voor uw veiligheid.



Lees voordat u deze machine gebruikt en handel daarna volgens: deze gebruiksaanwijzing, de meegeleverde veiligheidsvoorschriften (documentnummer 3 41 30 054 06 1), de geldende arbeidsveiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsvoorschriften voor later gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften mee wanneer u de machine afgeeft of verkoopt.

Gebruik volgens bestemming.

Dit gereedschap is bestemd: voor professioneel gebruik in de industrie en door de vakman, voor het in- en uitdraaien van schroeven, speciaal voor gebruik bij droge bouwwerkzaamheden met snelbouwschroeven, zelfborende schroeven en houtschroeven, voor het gebruik met toebehoren dat in deze gebruiksaanwijzing wordt genoemd of door FEIN wordt geadviseerd. SCT 5-40/SCT 6-25: De schroefverbindingen moeten met een diepteaanslag worden uitgevoerd.

Veiligheidsvoorschriften.



Verwondingsgevaar

Houd de machine goed vast.
Werk alleen met onbeschadigd inzetstuk.
Voorzichtig bij verborgen elektrische leidingen en buizen voor gas en water. Controleer de plaats waar wordt gewerkt, bijvoorbeeld met een metaaldetector.
Niet of schroef geen plaatjes of symbolen op de machine. De veiligheidsisolatie kan daardoor ineffectief worden. Gebruik stickers.

Gebruik alleen onbeschadigde stekkers en kabels.



Materiële schade

Netspanning en spanningsgegevens op de machine moeten overeenkomen.

NL**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Persoonlijke bescherming.**

Draag bij werkzaamheden met deze machine de volgende beschermende uitrusting:

stevige schoenen en haarnet (bij lang haar).

Bediening.**In- en uitschakelen (5).**

- Controleer eerst kabel en stekker op beschadigingen.

Inschakelen:

- Druk op de schakelaar (a). Toerental afhankelijk van de indrukdiepte van de schakelaar.

Uitschakelen:

- Laat de schakelaar los om de machine uit te schakelen.

Blokkeren voor continu lopen:

- Druk terwijl de schakelaar (a) helemaal is ingedrukt (maximaal toerental) op de blokkeerknop (b).
- Druk voor het ontgrendelen nogmaals op de schakelaar (a) en laat deze los.

Draairichting kiezen (4).

- Stel de draairichting in met de schakelaar voor links- en rechtsdraaien.

Bediening alleen bij stilstand van de motor.

Inzetstuk vervangen (1).

 **Verwondingsgevaar**
door per ongeluk inschakelen.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u toebehoren wisselt.

- Trek de diepteanslag (1) los.
- Verwijder het inzetstuk.
- Klik het nieuwe inzetstuk vast.
- Breng de diepteanslag (1) met een draaiende beweging aan.

Draaimoment instellen (2) (SCT 5-40 U).

 **Verwondingsgevaar**

door per ongeluk inschakelen.

Trek voor het instellen de stekker uit het stopcontact.

De machine is voorzien van een enkelvoudige klauwkoppeling. Het draaimoment kan worden veranderd door het verstellen van de ingrijpdiepte van de koppelingsklauw.

Een grote ingrijpdiepte leidt tot een groot draaimoment en een kleine ingrijpdiepte leidt tot een klein draaimoment.

Er wordt ingesteld door aan de draaimomentinstelschroef (2) te draaien.

- Schroef de lagerhuls los en verwijder de schroefdraadstift.
- Draai de draaimomentinstelschroef (2) in de gewenste richting.

Wanneer u de schroef rechtsom in de volgende inkeping draait, wordt de ingrijping met 0,16 mm vergroot. De ingrijpdiepte is in de fabriek ingesteld op ca. 0,75 mm.

- Schroef de lagerhuls open (10 – 12 Nm).

Het draaimoment is afhankelijk van de kracht waarmee de machine tegen de schroef wordt geduwd.

Diepteanslag instellen (7 – 10).

 **Verwondingsgevaar**

door per ongeluk inschakelen.

Trek voor het instellen de stekker uit het stopcontact.

Die diepteanslag bestaat uit een wartelhuls (i) en een aanslaghuls (h). Een hele slag van de aanslaghuls (vier keer klikken) verandert de schroefdiepte met 1 mm.

- Breng de diepteanslag (1) met een draaiende beweging aan.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

NL

- Stel als voorinstelling de aanslaghuls zo in dat deze met het raakvlak van de schroef in één vlak ligt.
- Draai proefsgewijs een schroef tot aan de aanslag in.
- Schroefdiepte corrigeren.
Draai de aanslaghuls naar binnen wanneer de schroef dieper ingedraaid moet worden. Draai de aanslaghuls naar buiten wanneer de schroef te diep ingedraaid is.

Voorbeeld: Schroef steekt na eerste schroefverbinding nog 1,5 mm uit het materiaal. Draai de aanslaghuls anderhalve slag naar binnen om de correcte inschroefdiepte te bereiken.

Reiniging en onderhoud.



Verwondingsgevaar

door per ongeluk inschakelen.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Eenmaal per week, bij intensief gebruik vaker:

- Reinig de koelingsluchtopeningen.
- Blaas de motorruimte van buitenaf uit met droge perslucht.

Onderhoud en reparaties.



Verwondingsgevaar

De machine mag alleen worden onderhouden, gecontroleerd en gerepareerd door een elektromonteur volgens de geldende voorschriften.

Over onderhoud en reparaties.

Wij adviseren u contact op te nemen met uw FEIN-importeur. Het adres vindt u aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.

Geef deze gebruiksaanwijzing samen met de machine aan uw importeur mee. Een lijst van vervangingsonderdelen vindt u aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.

Elektromonteurs sturen wij op aanvraag een reparatiehandleiding toe.

Gebruik alleen originele FEIN-vervangingsonderdelen.

Vervangingsonderdelen.

Aan het einde van deze gebruiksaanwijzing vindt u een onderdelenlijst. Vermeld bij uw bestelling altijd: onderdeelnr. (1), bestelnr. (2) en aantal onderdelen (3).

NL**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Toebehoren.

Zie de afbeelding en bestelnummers aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.

Toelichtingen bij het toebehoren:

- A Diepte aanslag, samengesteld uit wartelhuls en aanslaghuls.
- B Verschillende inzetstukken, schacht 1/4" zeskant (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = sleutelwijdte zeskant).
- C Bitbox
bestaat uit: 1 houder met veerring (magnetisch) en 9 verschillende bits 1/4" voor kruiskop- en gleufkop-schroeven.
- D Diamant-bitbox
bestaat uit: 1 houder met veerring (magnetisch) en 6 met diamant beklede bits 1/4" voor kruiskop-schroeven.
- E Tek bitbox
34-delig, bestaat uit: 1 houder met veerring (magnetisch), 20 bits voor kruiskopschroeven maat 1 – 3, vorm H en vorm Z, 10 bits voor binnentorxschroeven TX 10, 15, 20, 25, 30, 40 en 3 magnetische zeskant-dopsleutelhouders SW 8, 10, 3/8".
- F Opbergkoffer, metaal (390 x 240 x 110 mm).
- G Opbergkoffer, kunststof (305 x 265 x 90 mm).

Garantie.

Elk elektrisch gereedschap van FEIN wordt zorgvuldig gecontroleerd en is onderworpen aan de strenge maatstaven van de FEIN-kwaliteitszorg.

Naast de wettelijk verplichte garantie bieden wij garantie volgens de FEIN-garantieverklaring. Raadpleeg voor meer details uw vakhandel, de FEIN-vertegenwoordiging in uw land of de FEIN-klantenservice. Schade door onjuiste behandeling, overbelasting of gebruiksgelaten slijtage valt altijd buiten de garantie.

Milieubescherming.

Voer verpakkingen, versleten machines en toebehoren op een voor het milieu verantwoorde wijze af.

Neem voor meer informatie contact op met uw vakhandel.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

NL**Technische gegevens.**

Bestelnummer	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Type	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Opgenomen vermogen		450 W	
Afgegeven vermogen		250 W	
Stroomsoort		1 ~	
Belast toerental	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2000 min ⁻¹
Onbelast toerental	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 2500 min ⁻¹
Max. aandraaimoment bij harde schroefverbinding	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Gewicht		1,3 kg	
Isolatieklasse		II □	
Gereedschapopname		1/4" inbus DIN 3126 E 6.3	
Schroef-Ø	3 – 5 mm	3 – 5 mm	3 – 6 mm

Het A-gewaardeerde geluidsdrukkniveau van het apparaat bedraagt kenmerkend 82 dB (A). Het geluidsniveau tijdens de werkzaamheden kan 85 dB (A) overschrijden.

Draag een gehoorbescherming.

De hand/arm-trilling is kenmerkend minder dan 2,5 m/s².

Meetwaarden bepaald volgens EN 50 144.

CE-conformiteit.

Wij verklaren als alleen verantwoorde-
lijke dat dit product voldoet aan de vol-
gende normen en normatieve
documenten: EN 50 144, EN 55 014,
EN 61 000-3-2/-3-3 volgens de bepalin-
gen van de richtlijnen 98/37/EG en
89/336/EEG.

CE*Bender*

Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Wanneer de machine veranderd wordt,
verliest deze verklaring haar geldigheid en
vervalt de garantie.

ES

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Instrucciones de manejo para atornilladoras.**De un vistazo.****1 Tope de profundidad**

Ajustar la profundidad de atornillado.

2 Tornillo de ajuste del par de giro (SCT 5-40 U)

Permite ajustar el par de giro.

3 Asa

Sujetar el aparato firmemente, sin obligar la mano.

4 Inversión del sentido de giro

Conmutar únicamente con el aparato detenido.

5 Conmutador

Conexión y desconexión (a),
Enclavamiento para el funcionamiento continuo (b).

6 Accesorios que se adjuntan

Adaptador de 1/4" para tornillos cabeza de estrella Phillips, forma H, tamaño 2, con anillo antipolvo (c),
Soporte de puntas de destornillador (d),
Llave de espiga (e) (SCT 5-40 U),
Tope de profundidad (f),
Adaptador de 1/4" para tornillos cabeza de estrella Pozidriv, forma Z, tamaño 2 (g) (SCT 6-25).

Para su seguridad.

Antes de utilizar este aparato leer y atenerse a las instrucciones comprendidas en:

estas instrucciones de manejo,
las instrucciones de seguridad adjuntas (nº de documento 3 41 30 054 06 1),
las respectivas prescripciones nacionales de protección en el trabajo.

Guardar estas instrucciones de manejo y las instrucciones de seguridad que se adjuntan para posteriores consultas, o para entregarlas a otro usuario, p. ej., en caso de prestar o vender el aparato.

Utilización reglamentaria.

Este aparato ha sido proyectado para: el uso profesional en la industria y talleres, para enroscar y aflojar tornillos de montaje rápido, tornillos autoperforantes y tornillos para madera empleados principalmente en la construcción interior, y para utilizarse con los accesorios indicados en estas instrucciones de manejo o aquellos recomendados por FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25: El atornillado debe efectuarse con el tope de profundidad.

Instrucciones de seguridad.**Riesgo de lesión**

Sujetar firmemente el aparato.

Trabajar solamente con útiles en perfecto estado.

Tenga cuidado con los conductores eléctricos y las tuberías de gas y de agua ocultos: controlar el área de trabajo, p. ej., con un detector de metales.

No fijar rótulos ni señales al aparato con remaches o tornillos, ya que ello puede mermar la eficacia del aislamiento de protección. Se recomienda emplear etiquetas autoadhesivas.

No utilizar cables o enchufes dañados.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

ES**⚠ Daños materiales**

La tensión de la red debe coincidir con aquella indicada en el aparato.

Equipo de protección personal.

Utilizar el siguiente equipo de protección al trabajar con el aparato:
calzado fuerte, redecilla (si lleva el pelo largo).

Manejo.**Conexión y desconexión (5).**

- Inspeccionar primeramente si el cable o enchufe están dañados.

Conexión:

- Presionar el conmutador (a). Las revoluciones se ajustan conforme a la presión ejercida sobre el conmutador.

Desconexión:

- Para su desconexión, soltar el conmutador.

Enclavamiento para el funcionamiento continuo:

- Con el conmutador (a) presionado hasta el tope (= máximas revoluciones) presionar el botón de enclavamiento (b).
- Para desenclavar el conmutador (a) presionarlo nuevamente y soltarlo.

Selección del sentido de giro (4).

- Ajustar en el conmutador el sentido de giro a derechas o izquierdas.

Accionarlo solamente con el motor detenido.

Cambio de útil (1).**⚠ Riesgo de lesión**

debido a una conexión involuntaria.

Antes de cambiar el útil extraer el enchufe de la red.

- Desmontar el tope de profundidad (1).
- Desmontar el útil.
- Enclavar el útil nuevo.
- Montar girando el tope de profundidad (1).

Ajuste del par de giro (2) (SCT 5-40 U).**⚠ Riesgo de lesión**

debido a una conexión involuntaria.

Antes de efectuar el ajuste extraer el enchufe de la red.

El aparato está dotado de un acoplamiento de garras simple. El par de giro se ajusta variando la profundidad de penetración de la garra del acoplamiento.

Con una profundidad de penetración de las garras grande se obtiene un par de giro elevado, y con una profundidad de penetración de las garras reducida, se consigue un par de giro bajo.

El ajuste se lleva a cabo girando el tornillo de ajuste del par de giro (2).

- Desenroscar el casquillo y retirar el tornillo prisionero.
- Girar el tornillo de ajuste del par de giro (2) en el sentido deseado.

Al girarse a la derecha el tornillo una muesca, se incrementa la penetración en 0,16 mm. La profundidad de penetración ajustada de fábrica es de aprox. 0,75 mm.

- Enroscar el casquillo (10 – 12 Nm).

El par de giro depende de la fuerza con que es apretada la máquina contra el tornillo.

ES

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Ajuste del tope de profundidad (7 – 10).

Riesgo de lesión

debido a una conexión involuntaria.

Antes de efectuar el ajuste extraer el enchufe de la red.

El tope de profundidad se compone de un casquillo exterior (i) y del casquillo tope (h). Un vuelta completa del casquillo tope (4 clic de carraca) modifica la profundidad de atornillado en un 1 mm.

- Montar girando el tope de profundidad (1).
- Como ajuste inicial debe regularse el casquillo tope de manera que quede a la misma altura que la base de asiento del tornillo.
- Enroscar un tornillo hasta el tope para comprobar el ajuste.
- Corrección de la profundidad de enroscado.

Si se quiere enroscar el tornillo a una profundidad mayor, enroscar hacia adentro el casquillo tope. Si el tornillo se hubiese enroscado demasiado, desenroscar correspondientemente el casquillo tope.

Ejemplo: El tornillo sobresale 1,5 mm del material después del primer atornillado. Enroscar 1,5 vueltas el casquillo tope para obtener la profundidad de atornillado correcta.

Limpieza y cuidado.

Riesgo de lesión

debido a una conexión involuntaria.

Antes de efectuar los trabajos de cuidado extraer el enchufe de la red.

Semanalmente, o con mayor frecuencia si el uso es intenso:

- Limpiar las rejillas de ventilación.
- Soplar el motor con aire comprimido seco.

Mantenimiento y reparación.

Riesgo de lesión

Los trabajos de mantenimiento, control y reparación deberán ser realizados por personal especializado debiéndose respetar las prescripciones vigentes en el país respectivo.

Para el mantenimiento y la reparación.

Recomendamos recurrir a nuestro taller técnico (centro de reparación) o a nuestros talleres concertados o representantes FEIN. Las direcciones se encuentran al final de estas instrucciones de manejo y en las instrucciones de seguridad que se adjuntan.

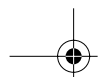
Entregar estas instrucciones de manejo al taller encargado de la reparación. Una relación de las piezas de repuesto las encuentra al final de estas instrucciones de manejo.

Al personal especializado le enviamos sobre demanda unas instrucciones de reparación.

Utilizar solamente repuestos originales FEIN.

Piezas de repuesto.

Una relación de las piezas de repuesto la encuentra al final de estas instrucciones de manejo. Indicando el n° de parte (1), n° de pedido (2) y la cantidad de piezas de repuesto (3) se facilita su trámite.



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

ES

Accesorios.

La representación gráfica y los nº de pedido se encuentran al final de estas instrucciones de manejo.

Aclaraciones referentes a los accesorios:

- A Tope de profundidad, compuesto por el casquillo exterior y el casquillo tope.
- B Diversos útiles insertables, Vástago de 1/4" con hexágono (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = entrecaras de hexágono).
- C Box con puntas de destornillador compuesta por: 1 portapuntas magnético, con anillo elástico y 9 puntas de destornillador diferentes de 1/4" para tornillos cabeza de estrella y ranurados.
- D Diamant-Box con puntas de destornillador compuesta por: 1 portapuntas magnético, con anillo elástico, y 6 puntas de destornillador diamantadas de 1/4" para tornillos cabeza de estrella.
- E Tek-Box con puntas de destornillador 34 piezas, compuesta por: 1 portapuntas magnético, con anillo elástico, 20 puntas de destornillador para tornillos cabeza de estrella nº 1 a 3, forma H/forma Z, 10 puntas de destornillador para tornillos con Torx interior TX 10, 15, 20, 25, 30, 40, así como 3 vasos hexagonales magnéticos de entrecaras 8, 10 y 3/8".
- F Maletín de transporte, metálico (390 x 240 x 110 mm).
- G Maletín de transporte de plástico (305 x 265 x 90 mm).

Garantía.

Toda herramienta eléctrica FEIN se somete a un esmerado control y debe satisfacer las rigurosas normas del Control de Calidad FEIN.

Por encima de la garantía que prescribe la ley, FEIN ofrece una garantía ampliada de acuerdo con la declaración de garantía del fabricante. Detalles al respecto los puede obtener en su comercio especializado habitual, la representante FEIN en su país, o el servicio técnico correspondiente.

Quedan excluidos de garantía todos los daños derivados de un trato incorrecto, sobrecarga, o el desgaste producido por el uso.

Protección del medio ambiente.

Entregar los embalajes, aparatos y accesorios inservibles al centro correspondiente encargado de su reciclaje ecológico.

Para más informaciones, dirijase a su comercio especializado habitual.

ES**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Datos técnicos.**

Nº de pedido	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Tipo constructivo	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Potencia absorbida nominal		450 W	
Potencia útil		250 W	
Tipo de corriente		1 ~	
Revoluciones bajo carga	0–2700 min ⁻¹	0–2700 min ⁻¹	0–2000 min ⁻¹
Revoluciones en vacío	0–4000 min ⁻¹	0–4000 min ⁻¹	0–2500 min ⁻¹
Par de apriete máx. en una unión rígida	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Peso		1,3 kg	
Clase de protección		II □	
Portaútiles	Hexágono interior de 1/4" DIN 3126 E 6.3		
Ø de tornillos	3–5 mm	3–5 mm	3–6 mm

El nivel de presión de sonido típico del aparato determinado con un filtro A es de 82 dB (A). El nivel de ruido, al trabajar, puede superar los 85 dB (A).

¡Usar protectores auditivos!

El nivel de vibraciones en la mano/brazo, típico, es inferior a 2,5 m/s².

Los valores fueron medidos según EN 50 144.

Conformidad CE.

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE y 89/336/CEE.

CE*Bender*

Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Toda modificación arbitraria del aparato
anula la vigencia de esta declaración y de la
garantía.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

PT

Instrução de serviço Aparafusadora.**Com um golpe de vista.****1 Esbarro de profundidade**

Ajustar a profundidade de aparafusamento.

2 Parafuso para o ajuste do binário (SCT 5-40 U)

Ajustar o binário.

3 Alça para a mão

Segurar firmemente o aparelho, relaxar a mão.

4 Comutação de rotação à direita à esquerda

Comutar quando a máquina estiver parada.

5 Interruptor

Ligar e desligar (a),
Travamento para o funcionamento contínuo (b).

6 Acessórios fornecidos

Peça intercalada de 1/4" para parafusos com fenda em cruz Phillips forma H tamanho 2 com anel de protecção contra pó (c),
Porta bit magnético (d),
Chave de cavilha (e) (SCT 5-40 U),
Esbarro de profundidade (f),
Peça intercalada de 1/4" para parafusos com fenda em cruz Pozidriv forma Z tamanho 2 (g) (SCT 6-25).

Para sua segurança.

Antes de utilizar esta máquina, leia estas instruções de utilização e proceda de acordo com:

esta instrução de utilização,
as recomendações de segurança em anexo (número de prospecto 3 41 30 054 06 1),
e as respectivas disposições nacionais de protecção laboral.

Esta instrução de serviço e as indicações de segurança em anexo devem ser guardadas para uma utilização posterior e para o caso de mais tarde desejar vender o aparelho.

Utilização de acordo com as disposições.

Este aparelho é destinado:
para a utilização comercial em indústria e artesanato,
para atarraxar e desatarraxar parafusos, especialmente para a aplicação em obras a seco com parafusos de construção rápida, parafusos auto-atarraxantes e parafusos de madeira,
para a aplicação com acessórios indicados nesta instrução de serviço ou recomendados pela FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25: Os aparafusamentos devem ser realizados com o esbarro de profundidade.

Recomendações de segurança.**Perigo de lesões**

Segurar firmemente o aparelho.

Apenas trabalhar com pontas de aparafusamento impecáveis.

Cuidado com fios eléctricos e tubos de gás e água encobertos: O local de trabalho deve p. ex. ser controlado com um detector de metais.

PT

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Não rebitar ou aparafusar placas ou marcas sobre o aparelho. Desta forma o isolamento de protecção poderia tornar-se ineficaz. Recomendamos a utilização de etiquetas adesivas.

Apenas utilizar fichas e cabos intactos.

Danos materias

A tensão de rede deve coincidir com as indicações de tensão de rede indicadas no aparelho.

Equipamento de protecção pessoal.

Ao trabalhar com este aparelho, deverá utilizar os seguintes equipamentos de protecção:

sapatos robustos, rede para cabelos (no caso de cabelos compridos).

Manejo.

Ligar e desligar (5).

- Deverá primeiro controlar, se o cabo e a ficha apresentam danos.

Ligar:

- Premir o interruptor (a). Número de rotação de acordo com a profundidade de pressão do interruptor.

Desligar:

- Para desligar, deverá soltar o interruptor.

Travar para o funcionamento contínuo:

- Premir o botão de travamento (b) enquanto o interruptor (a) (= máximo número de rotação) estiver premido.
- Para destravar, deverá premir novamente o interruptor (a) e em seguida soltá-lo.

Seleccionar o sentido de rotação (4).

- Ajustar no interruptor a rotação à direita ou à esquerda.

Accionar apenas com o motor parado.

Substituir a ponta de aparafusamento (1).

Perigo de lesões

devido à uma ligação involuntária.

Tirar a ficha da tomada antes de substituir.

- Retirar o esbarro de profundidade (1).
- Retirar a ponta de aparafusamento.
- Engatar a nova ponta de aparafusamento.
- Colocar o esbarro de profundidade (1) com movimentos giratórios.

Ajustar o binário (2) (SCT 5-40 U).

Perigo de lesões

ligando involuntariamente.

Puxar a ficha da tomada antes de ajustar.

O aparelho está equipado com um acoplamento simples de garras. O binário pode ser alterado mudando a profundidade de contacto do acoplamento de garras.

O grande garra oferece um grande binário e a pequena um pequeno binário.

O ajuste é efectuado pelo parafuso para o ajuste do binário (2).

- Desaparafusar as buchas de mancal e remover o pino roscado.
- Girar o parafuso para ajuste de binário (2) para a posição desejada.

Girando o parafuso para a direita, até o próximo entalhe, aumenta o contacto por 0,16 mm. A profundidade de contacto foi ajustada a partir de fábrica em aprox. 0,75 mm.

- Aparafusar a bucha do mancal (10 – 12 Nm).

O binário depende da força com a qual a máquina é pressionada contra o parafuso.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

PT

Ajustar o esbarro de profundidade (7 – 10).

Perigo de lesões

ligando involuntariamente.

Puxar a ficha da tomada antes de ajustar.

O esbarro de profundidade é composto de uma bucha de capa (i) e uma bucha de esbarro (h). Uma volta completa da bucha de esbarro (quatro escapes de catraca) altera a profundidade de aparafusamento por 1 mm.

- Colocar o esbarro de profundidade (1) com movimentos giratórios.
- Como ajuste preliminar, deverá ajustar a bucha de esbarro de modo que forme um nível com a superfície de apoio do parafuso.
- Atarraxar um parafuso por completo, como ensaio.
- Corrigir a profundidade de aparafusamento.

Se o parafuso tiver que ser atarraxado mais profundamente, deverá atarraxar a bucha de esbarro. Se o parafuso estiver demasiadamente atarraxado, deverá desatarraxar a bucha de esbarro.

Exemplo: O parafuso ainda sobressai por aproximadamente 1,5 mm do material, após o primeiro aparafusamento. Apertar a bucha de esbarro por 1,5 voltas, para alcançar a profundidade de aparafusamento.

Limpeza e tratamento.

Perigo de lesões

devido a uma ligação involuntária.

Tirar a ficha da tomada antes de realizar trabalhos de tratamento.

Executar as seguintes tarefas uma vez por semana, e no caso de emprego frequente, em intervalos menores:

- Limpar as aberturas de arrefecimento.
- Soprar a caixa do motor pelo lado de fora com ar comprimido seco.

Manutenção e reparação.

Perigo de lesões

A manutenção, o controlo e a reparação só devem ser feitas por um electricista especializado, conforme as prescrições vigentes no respectivo país.

Para a manutenção e reparação.

Recomendamos o nosso departamento de assistência técnica (reparação central), as oficinas de contrato e representantes da FEIN. Os endereços encontram-se no final desta instrução de utilização e nas recomendações de segurança em anexo.

Por esta ocasião, a instrução de utilização também deverá ser enviada à oficina de reparação. Vista geral das peças de reposição no final destas instruções de utilização.

À pedido enviamos aos electricistas especializados um manual de reparação.

Utilizar unicamente peças de reposição FEIN.

PT

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Peças de reposição.

No final desta instrução de utilização, encontra-se uma vista geral das peças de reposição. N° de peças (1), n° de referência (2), assim como a quantidade de peças de reposição (3) facilitam o pedido.

Acessórios.

No final desta instrução de utilização encontram-se uma apresentação ilustrada e os números de referência.

Explicações sobre os acessórios:

- A Esbarro de profundidade, composto de bucha de capa e bucha de esbarro.
- B Diversas pontas de aparafusamento, haste de 1/4" sextavado (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = largura de chave sextavado).
- C Bit-Box composta de: 1 suporte com arruela de pressão, magnético e 9 diferentes bits de 1/4" para chave de fenda em cruz e parafusos de cabeça fendida.
- D Diamant-Bit-Box composta de: 1 suporte com arruela de pressão, magnético e 6 bits com revestimento de diamantes de 1/4" para parafusos de fenda em cruz.
- E Tek Bit-Box 34 unidades, composta de: 1 suporte com arruela de pressão, magnético, 20 bits parafusos de fenda em cruz tam. 1 – 3 forma H/forma Z, 10 bits para parafusos de torx interior TX 10, 15, 20, 25, 30, 40, assim como 3 conjuntos de chaves de encaixe sextavadas magnéticas SW 8, 10, 3/8".
- F Mala de ferramentas, metal (390 x 240 x 110 mm).
- G Mala de ferramentas, plástico (305 x 265 x 90 mm).

Garantia.

Cada ferramenta eléctrica FEIN é cuidadosamente controlada e está sujeita aos rígidos critérios da segurança de qualidade FEIN.

Além das obrigações legais de garantia, prestamos uma garantia conforme a declaração de garantia de fabricante FEIN. Detalhes sobre este tópico podem ser obtidos por intermédio do seu revendedor especializado, da representação FEIN no seu país ou do seu serviço pós-venda FEIN.

Danos provenientes de um manuseio indevido, sobrecarga ou desgaste proveniente da utilização, são em geral excluídos da garantia.

Protecção do meio ambiente.

Enviar embalagens, aparelhos e acessórios usados à uma reciclagem ecológica.

Para outras informações, dirija-se ao seu revendedor especializado.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

PT**Dados técnicos.**

Número de referência	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Modelo	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Potência nominal		450 W	
Potência de saída		250 W	
Tipo de corrente		1 ~	
Número de rotação sob carga	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2000 min ⁻¹
Número de rotações em vazio	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 2500 min ⁻¹
Máx. momento de arranque no caso de aparafusamento duro	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Peso		1,3 kg	
Classe de protecção		II □	
Admissão de ferramenta	Sextavado interno de 1/4" DIN 3126 E 6.3		
Ø de parafusos	3 – 5 mm	3 – 5 mm	3 – 6 mm

O nível de pressão acústica do aparelho avaliado como A é tipicamente de 82 dB (A). O nível de ruído durante o trabalho pode exceder 85 dB (A).

Utilize protectores auriculares!

A vibração do braço e da mão é tipicamente inferior a 2,5 m/s².

Valores de medição averiguados conforme EN 50 144.

Conformidade CE.

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 conforme as disposições das directivas 98/37/CE e 89/336/CEE.

CE*Bender*

Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

No caso de uma modificação do aparelho, esta declaração perde a sua validade e expira-se a garantia.

**EL****SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Οδηγίες χειρισμού, κατασβίδι.**

Με μια ματιά.



1 Οδηγός βάθους

Ρύθμιση βάθους βιδώματος.

2 Βίδα ρύθμισης ροπής στρέψης (SCT 5-40 U)

Ρύθμιση της ροπής στρέψης.

3 Θηλειά χειρός

Κρατάτε τη συσκευή ασφαλώς, ξεκουράζετε το χέρι σας.

4 Αλλαγή δεξιόστροφη ή αριστερόστροφη κίνηση

Αλλαγή όταν το μηχάνημα βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

5 Διακόπτης

Θέση σε και εκτός λειτουργίας (a), Ασφάλιση για λειτουργία διαρκείας (b).

6 Συμπαράδιδόμενα παρελκόμενα

Χρησιμοποιήσιμο εργαλείο 1/4" για σταυρόβιδες Phillips σχήματος H μέγεθος 2 με δακτύλιο προστασίας από σκόνη (c),

Μαγνητικός συγκρατήρας κατασβιδολαμών (d),

Καρυδάκι (e) (SCT 5-40 U),

Οδηγός βάθους (f),

Χρησιμοποιήσιμο εργαλείο 1/4" για σταυρόβιδες Pozidriv σχήματος Z μέγεθος 2 (g) (SCT 6-25).

Για την ασφάλειά σας.



Πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής διαβάστε και ενεργήστε σύμφωνα με:

τις παρούσες οδηγίες χειρισμού, τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας (αριθμός εντύπου 3 41 30 054 06 1), τις σχετικές εθνικές διατάξεις εργασίας.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης καθώς και οι συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να διαφυλαχτούν για κάθε ενδεχόμενη μελλοντική χρήση και σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής να επισυναφτούν σ' αυτήν.

Αρμόζουσα χρήση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται: για επαγγελματική χρήση στη βιομηχανία και τη βιοτεχνία, ειδικά για χρήση στις ξηρές κατασκευές με βίδες ταχείας στερέωσης, βίδες αυτοδιάρθρωσης και ξυλόβιδες, για χρήση με εργαλεία και παρελκόμενα που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού ή που προτείνονται από τη φίρμα FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25: Τα βιδώματα πρέπει να διεξάγονται με τον οδηγό βάθους.

Υποδείξεις ασφαλείας.



Κίνδυνος τραυματισμού

Κρατάτε τη συσκευή ασφαλώς.

Εργάζεσθε μόνο με μη χαλασμένα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία.

Προσέχετε μήπως υπάρχουν καλυμμένες ηλεκτρικές γραμμές ή σωλήνες νερού και φωταερίου: Ελέγχετε την περιοχή εργασίας π. χ. μ' έναν ανιχνευτή μετάλλων.

Μη στερεώνετε στη συσκευή πινακίδες ή σύμβολα με πριτσίνια ή με βίδες. Η προστατευτική μόνωση μπορεί να εξουδετερωθεί. Συνιστώνται αυτοκόλλητες πινακίδες.

Χρησιμοποιείτε φισ και καλώδια που δεν παρουσιάζουν βλάβες.



Υλική ζημία

Η τάση δικτύου και η χαρακτηριστική τάση της συσκευής πρέπει να συμπίπτουν.

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός.

Κατά την εργασία μ' αυτήν τη συσκευή φοράτε τον παρακάτω προστατευτικό εξοπλισμό:

στερεά υποδήματα, φιλέ μαλλιών (αν έχετε μακριά μαλλιά).

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

EL

Χειρισμός.**Θέση σε και εκτός λειτουργίας (5).**

- Ελέγξτε πρώτα το καλώδιο και το φως για τυχόν βλάβες.

Θέση σε λειτουργία:

- Πατήστε το διακόπτη (a). Στροφές ανάλογα με πόσο βαθιά είναι πατημένος ο διακόπτης.

Θέση εκτός λειτουργίας:

- Για τη διακοπή λειτουργίας αφήστε το διακόπτη ελεύθερο.

Ασφάλιση για λειτουργία διαρκείας:

- Όταν ο διακόπτης (a) είναι πατημένος μέχρι τέρμα (= μέγιστος αριθμός στροφών), πατήστε το κουμπί ασφάλισης (b).
- Για απασφάλιση πατήστε πάλι το διακόπτη (a) και αφήστε τον ελεύθερο.

Επιλογή φοράς περιστροφής (4).

- Ρυθμίστε τη δεξιόστροφη ή αριστερόστροφη κίνηση στο διακόπτη.

Ενεργοποίηση μόνο όταν το μηχάνημα βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Αλλαγή του χρησιμοποιήσιμου εργαλείου (1).

 **Κίνδυνος τραυματισμού**
από απρόβλεπτη θέση σε λειτουργία.
Πριν από την αλλαγή τραβάτε το φως από την πρίζα.

- Αφαιρέστε τον οδηγό βάθους (1).
- Αφαιρέστε το χρησιμοποιήσιμο εργαλείο.
- Τοποθετήστε κι ασφαλίστε το νέο χρησιμοποιήσιμο εργαλείο.
- Τοποθετήστε τον οδηγό βάθους (1) περιστρέφοντάς τον.

Ρύθμιση της ροπής στρέψης (2) (SCT 5-40 U).

 **Κίνδυνος τραυματισμού**
από απρόβλεπτη θέση σε λειτουργία.
Πριν τη θέση σε λειτουργία τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη μ' έναν απλό συμπλέκτη αγκίστρου. Η ροπή στρέψης μπορεί να μεταβληθεί με ρύθμιση του βάθους εμπλοκής του αγκίστρου συμπλέκτη.

Μεγάλη εμπλοκή αγκίστρου έχει σαν αποτέλεσμα μεγάλη ροπή στρέψης, μικρή εμπλοκή αγκίστρου έχει σαν αποτέλεσμα μικρή ροπή στρέψης.

Η ρύθμιση διεξάγεται με περιστροφή της βίδας ρύθμισης ροπής στρέψης (2).

- Ξεβιδώστε το κέλυφος τριβέα και αφαιρέστε τον πίσω-βίδα.
- Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ροπής στρέψης (2) με την επιθυμητή φορά.

Περιστροφή της βίδας προς τα δεξιά έως την επόμενη εγκοπή αυξάνει την εμπλοκή κατά 0,16 mm. Ο κατασκευαστής έχει ρυθμίσει το βάθος εμπλοκής στα 0,75 mm περίπου.

- Ξαναβιδώστε το κέλυφος τριβέα (10 – 12 Nm).

Η ροπή στρέψης εξαρτάται από τη δύναμη με την οποία η συσκευή πατιέται επάνω στη βίδα.

EL**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Ρύθμιση οδηγού βάθους (7 – 10).****Κίνδυνος τραυματισμού***από απρόβλεπτη θέση σε λειτουργία.**Πριν τη θέση σε λειτουργία τραβήξτε το φιν από την πρίζα.*

Ο οδηγός βάθους αποτελείται από το δακτύλιο με επικάλυμμα (i) και το δακτύλιο αναστολής (h). Μια ολόκληρη περιστροφή του δακτύλιου αναστολής (τέσσερις φορές ήχος καστανίας) μεταβάλλει το βάθος βιδώματος κατά 1 mm.

- Τοποθετήστε τον οδηγό βάθους (1) περιστρέφοντάς τον.
- Σαν προρρύθμιση ρυθμίστε το δακτύλιο αναστολής «πρόσωπο» με την επιφάνεια ακουμπίσματος της βίδας.
- Για δοκιμή βιδώστε τέρμα μια βίδα.
- Διόρθωση του βάθους βιδώματος.
Αν η βίδα πρέπει να βιδωθεί πιο βαθιά, γυρίστε το δακτύλιο αναστολής προς τα μέσα. Αν η βίδα έχει βιδωθεί πιο βαθιά, γυρίστε το δακτύλιο αναστολής προς τα έξω.

Παράδειγμα: Μετά το πρώτο βίδωμα η βίδα προεξέχει από το υλικό 1,5 mm ακόμη. Γυρίστε το δακτύλιο αναστολής κατά 1,5 στροφές προς τα μέσα για να επιτύχετε το άψογο βάθος βιδώματος.

Καθαρισμός και συντήρηση.**Κίνδυνος τραυματισμού***από απρόβλεπτη θέση σε λειτουργία.**Πριν από τις εργασίες συντήρησης τραβάτε το φιν από την πρίζα.*

Μία φορά την εβδομάδα. Σε περίπτωση συχνής χρήσης συχνότερα:

- Καθαρίζετε τα ανοίγματα αέρα ψύξης.
- Καθαρίζετε απέξω το χώρο του κινητήρα με στεγνό πεπιεσμένο αέρα.

Συντήρηση και επισκευή.**Κίνδυνος τραυματισμού**

Η συντήρηση, ο έλεγχος και η επισκευή επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν σε κάθε χώρα.

Για τη συντήρηση και επισκευή.

Συνιστούμε το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας (Κεντρικό τμήμα επισκευών), τα συμβεβλημένα συνεργεία και τις αντιπροσωπείες της FEIN, οι διευθύνσεις των οποίων παρέχονται στο τέλος αυτών των οδηγιών χειρισμού και στις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας.

Οι παρούσες οδηγίες χειρισμού να δοθούν στο συνεργείο επισκευής. Ανασκόπηση ανταλλακτικών στο τέλος αυτών των οδηγιών χειρισμού.

Σε ειδικευμένους ηλεκτρολόγους αποστέλλουμε μετά από σχετικό αίτημα οδηγίες επισκευής.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της FEIN.

Ανταλλακτικά.

Ανασκόπηση ανταλλακτικών στο τέλος αυτών των οδηγιών χειρισμού. Ο αριθμός ανταλλακτικού (1), ο κωδικός παραγγελίας (2) και η ποσότητα των ανταλλακτικών (3) διευκολύνουν την παραγγελία.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**EL****Παρελκόμενα.**

Απεικόνιση και κωδικοί παραγγελίας στο τέλος αυτών των οδηγιών.

Διευκρινίσεις για τα παρελκόμενα:

- A Οδηγός βάθους, αποτελούμενος από δακτύλιο με επικάλυμμα και δακτύλιο αναστολής.
- B Διάφορα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία, στέλεχος 1/4" εξαγώνο (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = μέγεθος κλειδιού εξαγώνο).
- C Bit-Box αποτελείται από: 1 συγκρατήρα με ροδέλα ασφαλείας, μαγνητικό και 9 διαφορετικά Bits 1/4" για σταυρόβιδες και βίδες με σχιστοκεφαλή.
- D Diamant-Bit-Box αποτελείται από : 1 συγκρατήρα με ροδέλα ασφαλείας, μαγνητικό και 6 Bits 1/4" με διαμαντοεπίστρωση, για σταυρόβιδες.
- E Tek Bit-Box 34 τεμάχια, αποτελείται από: 1 συγκρατήρα με ροδέλα ασφαλείας μαγνητικό, 20 Bits για σταυρόβιδες μεγέθους 1-3 , σχήματος H/ σχήματος Z, 10 Bits για εσωτερικό Torx TX 10, 15, 20, 25, 30, 40, καθώς 3 μαγνητικά εξαγώνια καρυδάκια SW 8, 10, 3/8".
- F Βαλίτσα εργαλείων, μεταλλική (390 x 240 x 110 mm).
- G Βαλίτσα εργαλείων, από πλαστικό (305 x 265 x 90 mm).

Εγγύηση.

Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο της FEIN είναι προσεκτικά ελεγμένο και υπόκειται στους αυστηρούς κανόνες της διασφάλισης ποιότητας της FEIN.

Εκτός της από το νόμο υποχρεωτικής εγγύησης σας παρέχουμε επίσης και μια επί πλέον εγγύηση, ανάλογα με την εκάστοτε δήλωση κατασκευαστή της FEIN. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον ειδικό εμπορό σας, στην αντιπροσωπεία της FEIN στη χώρα σας ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών (Service) της FEIN.

Γενικά, από την εγγύηση αποκλείονται τυχόν ζημιές ή βλάβες που ωφείλονται σε αντικανονική χρήση, σε υπερφόρτιση ή σε φυσιολογική φθορά.

Προστασία περιβάλλοντος.

Δώστε προς αξιοποίηση τις συσκευασίες, τις συσκευές που δε χρησιμοποιούνται πλέον και τα παρελκόμενα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στα ειδικά καταστήματα.

EL**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Τεχνικά χαρακτηριστικά.**

Κωδικός παραγγελίας	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Τύπος	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Ονομαστική ισχύς		450 W	
Αποδιδόμενη ισχύς		250 W	
Τύπος ρεύματος		1 ~	
Στροφές υπό φορτίο	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2000 min ⁻¹
Στροφές χωρίς φορτίο	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 2500 min ⁻¹
Μέγιστη ροπή συσφιξης σε περίπτωση σκληρού βιδώματος	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Βάρος		1,3 kg	
Μόνωση		II □	
Υποδοχή εργαλείου	Εσωτερικό εξάγωνο 1/4" σύμφωνα με τα πρότυπα DIN 3126 E 6.3		
Ø βιδών	3 – 5 mm	3 – 5 mm	3 – 6 mm

Η Α-στάθμη ηχοπίεσης της συσκευής ανέρχεται τυπικά σε 82 dB (A). Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να υπερβεί τα 85 dB (A).

Φοράτε ωτασπίδες!

Η δόνηση χεριού-βραχίονα είναι τυπικά μικρότερη από 2,5 m/s².

Προσδιορισμός των τιμών μέτρησης κατά EN 50 144.

Πιστότητα CE.

Δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη μας, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιητικά έγγραφα: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 98/37/EK και 89/336/EOK.

CE*Bender***Bender***Moini***Moini**

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Σε περίπτωση μετατροπής της συσκευής η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει και η εγγύηση λήγει.



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

DA

Betjeningsvejledning skruemaskine.

Oversigt.



1 Dybdeanslag

Benyttes til at indstille skrue dybden.

2 Skruer til indstilling af drejningsmoment (SCT 5-40 U)

Drejningsmomentet indstilles.

3 Håndrem

Benyttes til at holde maskinen sikkert, aflaster hånden.

4 Skiftekontakt for højreløb eller venstreløb

Kontakten må kun aktiveres, når maskinen står stille.

5 Afbryder

Tænd og sluk (a),
Lås til konstant drift (b).

6 Medfølgende tilbehør

Bitz 1/4" til krysdkærnskruer PH form H størrelse 2 med støvbeskyttelsesring (c),
Magnetisk bitzholder (d),
Nøgle (e) (SCT 5-40 U),
Dybdeanslag (f),
Bitz 1/4" til krysdkærnskruer PZ form Z størrelse 2 (g) (SCT 6-25).

Sikkerhed.



Før brug bør betjeningsvejledningen læses omhyggeligt igennem. Følgende bedes overholdt:

nærværende betjeningsvejledning,
medfølgende sikkerhedsråd (publikationsnummer 3 41 30 054 06 1),
gældende nationale arbejdsbeskyttende regler.

Denne betjeningsvejledning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter bedes opbevaret til senere brug og skal følge med maskinen, hvis den gives videre til en ny ejer eller sælges.

Beregnet anvendelsesområde.

Denne maskine er beregnet: til erhvervsmæssig brug i industri og håndværk, til at skrue skruer i og ud med, specielt ved arbejde på gipsplader med gipsskruer, selvskærende skruer og træskruer, til brug med tilbehør, der er angivet i denne betjeningsvejledning eller som anbefales af FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25: Skruearbejdet skal udføres med dybdeanslag.

Sikkerhedsråd.



Risiko for tilskadekomst

Hold godt fast i maskinen.

Der må kun benyttes ubeskadiget bitz.

Pas på i forbindelse med skjulte elektriske ledninger, gas- og vandrør: Arbejdsområdet kontrolleres f.eks. med en metal-pejler.

Der må aldrig pånættes eller skrues skilte og tegn på maskinen. Beskyttelsesisolationen kan derved blive uvirksom. Klæbeskilte anbefales.

Beskadigede stik og kabler skal udskiftes.



Materielle skader

Netspændingen og oplysningerne om maskinens driftsspænding, som befinder sig på maskinen, skal stemme overens.

Personligt beskyttelsesudstyr.

Følgende beskyttelsesudstyr skal benyttes, når der arbejdes på maskinen: brug fast fodtøj, hårnet (til langt hår).

DA

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Betjening.

Tænd og sluk (5).

- Kontrollér først om kablet og stikket er beskadiget.

Tænd:

- Tryk på kontakten (a). Omdrejningstal afhænger af hvor meget kontakten trykkes ned.

Sluk:

- Slip afbryderen for at slukke for maskinen.

Lås til konstant drift:

- Når kontakten er trykket helt ned (a) (= maksimalt omdrejningstal) tryk på låseknop (b).
- Låsen åbnes ved at trykke på kontakten (a) og slippe den.

Vælg retning (højre-/venstreløb) (4).

- Stil kontakten på højreløb eller venstreløb.

Motoren skal altid være slukket, når H/V retningen skiftes.

Udskiftning af bitz (1).

⚠ Risiko for tilskadekomst
hvis maskinen tændes utilsigtet.
Træk stikket ud, før værktøjet udskiftes.

- Træk dybdeanslaget (1) af.
- Tag bitzen ud.
- Indsæt en ny bitz.
- Sæt dybdeanslaget (1) på med en drejende bevægelse.

Indstilling af drejningsmoment (2) (SCT 5-40 U).

⚠ Risiko for tilskadekomst
som følge af utilsigtet tilkobling.
Træk stikket ud, før beskyttelsesskærmen indstilles.

Maskinen er udstyret med en enkelt klokobling. Drejningsmomentet kan ændres ved at ændre på klokoblingens indgrebsdybde.

Et stort kloindgreb giver et stort drejningsmoment og et lille kloindgreb giver et lille drejningsmoment.

Drejningsmomentet indstilles ved at dreje på skruen til indstilling af drejningsmoment (2).

- Skru lejevøsningen af og løsne pinolskruen.
- Drej skruen til indstilling af drejningsmomentet (2) i den ønskede retning.

Højredrejning af skruen ind i kærven øger indgrebet med 0,16 mm. Indgrebsdybden er på fabrikken indstillet på ca. 0,75 mm.

- Skru lejevøsningen på (10 – 12 Nm).
- Drejningsmomentet afhænger af den kraft, hvormed maskinen trykkes mod skruen.

Indstilling af dybdeanslaget (7 – 10).

⚠ Risiko for tilskadekomst
som følge af utilsigtet tilkobling.
Træk stikket ud, før beskyttelsesskærmen indstilles.

Dybdeanslaget består af en yderhylse (i) og en anslagshylse (h). En hel omdrejning af anslagshylsen (skraldende lyd høres fire gange) ændrer skruedybden 1 mm.

- Sæt dybdeanslaget (1) på med en drejende bevægelse.
- Indstil anslagshylsen således, at den kommer til at danne et niveau med skruens anslagsflade.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

DA

- Drej som en prøve en skrue i indtil stop.
- Korrigér skruedybden.
Skruen drejes dybere i ved at dreje anslagshylsen i. Drej anslagshylsen ud, hvis skruen er drejet for dybt i.

Eksempel: Efter den første iskruning rager skruen endnu 1,5 mm ud af materialet. Drej anslagshylsen 1,5 omdrejninger i for at opnå en korrekt iskruningsdybde.

Rengøring og vedligeholdelse.



Risiko for tilskadekomst

hvis maskinen tændes utilsigtet.

Træk stikket ud, før vedligeholdelsesarbejde udføres.

Følgende arbejde udføres én gang om ugen eller oftere ved hyppig brug:

- Køleluftåbningerne rengøres.
- Motorhuset gennemblæses udefra med tør luft.

Vedligeholdelse og reparation.



Risiko for tilskadekomst

Vedligeholdelses-, kontrol- og reparationsarbejde må kun udføres af fagfolk iht. de forskrifter, der gælder i det pågældende land.

Vedligeholdelse og reparation.

Vi henviser til vor kundeserviceafdeling (central reparation), FEIN-værksteder og filialer. Adresserne findes i slutningen af denne betjeningsvejledning og i medfølgende sikkerhedsråd.

Aflever venligst denne betjeningsvejledning til værkstedet, der udfører reparationen. I slutningen af denne betjeningsvejledning findes en liste over reservedele.

Ved henvendelse fra fagfolk tilsendes disse en reparationsvejledning for el-området.

Brug kun originale FEIN-reservedele.

Reservedele.

I slutningen af denne betjeningsvejledning findes en oversigt over reservedele. Komponent-nr. (1), bestillingsnummer (2) samt antal reservedele (3) gør bestillingen enklere.

Tilbehør.

I slutningen af denne vejledning findes illustrationer og bestillingsnumre.

Forklaringer vedrørende tilbehør:

- A Dybdeanslag, sammensat af yderhylse og anslagshylse.
- B Forskellige anslagsflader,
Skaft 1/4" sekskant
(PZ = Pozidriv, PH = Phillips,
TX = Torx, SW = nøglevidde sekskant).
- C Bits boks
bestående af: 1 holder med fjederring, magnetisk og 9 forskellige bits 1/4" til krydskærverskruer og ligekærverskruer.
- D Diamantbitboks
bestående af: 1 holder med fjederring, magnetisk og 6 diamantbelagte bits 1/4" til krydskærverskruer.
- E Bits boks
34 dele bestående af: 1 holder med fjederring, magnetisk, 20 bits til stjerneskruer størrelse 1 – 3, PH og PZ, 10 bits til indvendige Torx-skruer TX 10, 15, 20, 25, 30, 40 samt 3 magnetiske, sekskant ståltoppe SW 8, 10, 3/8".
- F Værktøjskuffert, metal
(390 x 240 x 110 mm).
- G Værktøjskuffert, kunststof
(305 x 265 x 90 mm).

DA

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Garanti.

Hvert FEIN el-værktøj kontrolleres omhyggeligt og er underkastet de strenge krav, der stilles af FEIN kvalitetssikringen. Udover de lovmæssige garantipligter yder vi garanti iht. FEIN fabrikant-garantierklæringen. Hvis du ønsker at vide mere, er du velkommen til at kontakte din forhandler, FEIN filialen i dit hjemland eller FEIN kundeservice.

Garantien omfatter generelt ikke skader, der måtte opstå som følge af ukyndig behandling, overbelastning eller brugsbetinget slitage.

Beskyttelse af miljøet.

Emballage, udtjente apparater og tilbehør bedes afleveret til miljøvenlig genbrug. Yderligere oplysninger fås i specialhandlen.

Tekniske data.

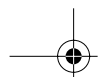
Bestillingsnummer	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Type	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Optagen effekt		450 W	
Afgiven effekt		250 W	
Strømart		1 ~	
Omdrejningstal under belastning	0 – 2700/min	0 – 2700/min	0 – 2000/min
Tomgangs-omdrejningstal	0 – 4000/min	0 – 4000/min	0 – 2500/min
Maks. tilspændingsmoment ved hårdt skruearbejde	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Vægt		1,3 kg	
Beskyttelsesklasse		II 	
Værktøjsholder	1/4" indvendig sekskant DIN 3126 E 6.3		
Skrue-Ø	3 – 5 mm	3 – 5 mm	3 – 6 mm

Det A-vurderede lydtryksniveau for maskinen udgør typisk 82 dB (A). Støjniveauet kan på arbejdspladsen overskride 85 dB (A).

Benyt høreværn!

Hånd-arm vibrationen er typisk lavere end 2,5 m/s².

Måleværdierne er målt efter EN 50 144.



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

DA



CE-overensstemmelse.

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder eller normative dokumenter: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 iht. bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF og 89/336/EØF.

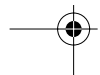
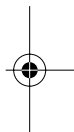
CE

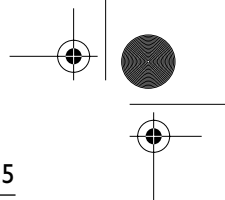
Bender

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Hvis der foretages ændringer på apparatet,
bliver denne erklæring ugyldig og garantien bortfalder.





NO

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Bruksanvisning for skrutrekker.

Oversikt.



1 Dybdeanslag

Innstilling av skrudybden.

2 Dreiemoment-stillskrue (SCT 5-40 U)

Innstilling av dreiemomentet.

3 Håndløkke

Hold maskinen godt fast, avlast hånden.

4 Høyre-/venstregangs-bryter

Omkobling i stillstand.

5 Bryter

På- og av-bryter (a),
Lås for kontinuerlig drift (b).

6 Medlevert tilbehør

Innsats 1/4" for kryssporskruer Phillips form H størrelse 2 med støvbeskyttelsesring (c),
Magnetbitsholder (d),
Umbrakonøkkel (e) (SCT 5-40 U),
Dybdeanslag (f),
Innsats 1/4" for kryssporskruer Pozidriv form Z størrelse 2 (g) (SCT 6-25).

For din egen sikkerhet.



Før bruk må du lese gjennom og følge:
denne bruksanvisningen,
de vedlagte sikkerhetsinformasjonene (nummer 3 41 30 054 06 1),
de gyldige nasjonale sikkerhets- og verneforskriftene.

Ta vare på denne bruksanvisningen og vedlagte sikkerhetsinformasjoner til senere bruk og la dem følge med maskinen når denne gis eller selges videre.

Forskriftsmessig bruk.

Denne maskinen er beregnet:
til yrkesmessig bruk i industri og håndverk,
til å skru skruer inn og ut, spesielt for bruk til innredningsarbeider med gipsplate-skruer, selvborende skruer og treskruer, kombinert med tilbehør som er nevnt i denne bruksanvisningen eller som er anbefalt av FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25: Det skal skrues med dybdeanslag.

Sikkerhetsinformasjoner.



Fare for skade

Hold maskinen godt fast.

Arbeid kun med feilfritt skruverktøy.

Pass på skjulte elektriske ledninger, gass- og vannrør: Kontroller arbeidsområdet f. eks. med en metallsøker.

Ikke nagle etter skru fast skilt eller tegn på maskinen. Beskyttelsesisoleringen kan da skades. Vi anbefaler å bruke klebeskilt.

Bruk kun feilfrie støpsler og kabler.



Skade på ting

Nettspenningen og spenningen som er angitt på maskinen må stemme overens.

Personlig beskyttelsesutstyr.

Ved arbeider med denne maskinen må det brukes følgende beskyttelsesutstyr:
arbeidssko, hårnnett (for langt hår).

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

NO**Betjening.****Inn- og utkobling (5).**

- Kontrollér først at kabelen og støpselet ikke er skadet.

Innkobling:

- Trykk bryteren (a). Turtallet er avhengig av hvor langt bryteren trykkes inn.

Utkobling:

- Til utkobling slippes bryteren.

Låsing for kontinuerlig drift:

- Når bryter (a) er trykket helt inn (= maksimalt turtall) trykkes låseknappen (b).
- Til opplåsing trykkes bryter (a) en gang til og slippes.

Velg dreieretning (4).

- Innstill dreieretningen på bryteren for høyregang eller venstregang.

Må kun innstilles når motoren står stille.**Utskifting av skruverktøy (1).****⚠ Fare for skade**

For å unngå umotivert start av maskinen, trekk ut støpselet før verktøyet skiftes.

- Dra av dybdeanslaget (1).
- Ta ut skruverktøyet.
- La nytt skruverktøy gå i lås.
- Sett dybdeanslaget (1) på med en dreiebevegelse.

Innstilling av dreiemomentet (2) (SCT 5-40 U).**⚠ Fare for skade**

ved utilsiktet innkobling.

Trekk ut støpselet før innstillingen.

Maskinen er utstyrt med en enkel klokobling. Dreiemomentet kan endres med justering av koblingsklørnes inngrepsdybde. Stort kloiingrep gir et høyt dreiemoment og lite kloiingrep gir et lite dreiemoment. Det innstilles ved å dreie dreiemomentstillskruen (2).

- Skru av lagerhylsen og fjern gjengestiften.
- Skru dreiemoment-stillskruen (2) i ønsket retning.

Høyredreining av skruen til neste spor øker inngrepet med 0,16 mm. Inngrepsdybden er fra fabrikken innstilt på ca. 0,75 mm.

- Skru på lagerhylsen (10 – 12 Nm). Dreiemomentet er avhengig av kraften maskinen trykkes mot skruen med.

Innstilling av dybdeanslaget (7 – 10).**⚠ Fare for skade**

ved utilsiktet innkobling.

Trekk ut støpselet før innstillingen.

Dybdeanslaget består av en overføringshylse (i) og en anslagshylse (h). En hel omdreining av anslagshylsen (fire ratsjlyder) endrer skrudybden med 1 mm.

- Sett dybdeanslaget (1) på med en dreiebevegelse.
- Som forinnstilling innstilles anslagshylsen på samme nivå som skruens flate.
- Prøveskru en skrue helt inn til anslaget.

NO

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

■ Innstilling av skrudybden.

Hvis en skrue skal skrus dypere inn må anslagshylsen dreies inn. Hvis en skrue er skrudd for langt inn må anslagshylsen dreies ut.

Eksempel: Dersom skruen står 1,5 mm ut av materialet etter første skruing. Drei anslagshylsen inn 1,5 omdreining, for å oppnå korrekt innskruingsdybde.

Rengjøring og pleie.**Fare for skade**

For å unngå umotivert start av maskinen, trekk alltid ut støpselet når du foretar vedlikeholdsarbeider.

En gang i uken, oftere hvis maskinen blir brukt mye:

- Rengjøring av kjøleluftåpningene.
- Blås gjennom motoren fra utsiden med tørr trykkluft.

Vedlikehold og reparasjon.**Fare for skade**

Vedlikeholdsarbeider, kontroll og reparasjoner må kun foretas av elektrofagfolk og i henhold til de gyldige forskrifter i de respektive land.

Vedlikehold og reparasjon.

Vi anbefaler vår kundeserviceavdeling (sentral reparasjon) eller øvrige FEIN-serviceverksteder. Adressene finnes på slutten av denne bruksanvisningen og i de vedlagte sikkerhetsinformasjonene.

Denne bruksanvisningen må leveres med maskinen inn på verkstedet. Det finnes en reservedeloversikt bak i denne bruksanvisningen.

Etter oppfordring kan vi sende en reparasjonsanvisning til elektrofagfolk.

Bruk kun original FEIN-reservedeler.

Reservedeler.

Reservedelsoversikt finner du bak i denne bruksanvisningen. Del-nr. (1), bestillingsnummer (2) samt antall reservedeler (3) forenkler bestillingen.

Tilbehør.

Bilder og bestillingsnumre finner du bak i denne bruksanvisningen.

Forklaringer til tilbehøret:

- A Dybdeanslag, består av overføringshylse og anslagshylse.
- B Forskjellige innsatser, skaft 1/4" sekskant (PZ = Posidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = nøkkelvidde sekskant).
- C Bit-boks
består av: 1 holder med fjærring, magnetisk og 9 forskjellige bits 1/4" for stjerne- og slisseskruer.
- D Diamant-bit-boks
består av: 1 holder med fjærring, magnetisk og 6 forskjellige diamantbelagte bits 1/4" for slisseskruer.
- E Tek bit-boks
34 deler, består av: 1 holder med fjærring, magnetisk, 20 bits for stjerne-skruer størrelse 1 – 3, form H/form Z, 10 bits for innvendige torx-skruer TX 10, 15, 20, 25, 30, 40 og 3 magnetiske sekskant-pipenøkkelinnsatser med nøkkelvidde 8, 10, 3/8".
- F Verktøykoffert, metall (390 x 240 x 110 mm).
- G Verktøykoffert, kunststoff (305 x 265 x 90 mm).

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

NO**Garanti.**

Hvert FEIN-elektroverktøy kontrolleres nøye og oppfyller de strenge kravene i FEIN-kvalitetssikringen.

Utover den lovfestede garantien yter vi også garanti i henhold til FEIN produsentgarantierklæringen. Nærmere informasjoner får du hos din forhandler, FEIN-representanten i Norge eller hos FEIN-kundeservice.

Skader som oppstår på grunn av usakkynlig behandling, overbelastning eller vanlig slitasje, er generelt utelukket.

Miljøvern.

Emballasjer, gamle maskiner og tilbehør må leveres inn til gjenvinning.

Ytterligere informasjon får du hos din forhandler.

Tekniske data.

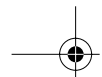
Bestillingsnummer	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Typebetegnelse	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Opptatt effekt		450 W	
Avgitt effekt		250 W	
Strømtype		1 ~	
Turtall, belastet	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2000 min ⁻¹
Turtall, ubelastet	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 2500 min ⁻¹
Max. tiltrekkingmoment ved harde skruetifeller	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Vekt		1,3 kg	
Beskyttelsesklasse		II □	
Verktøyfeste	1/4" innvendig sekskant DIN 3126 E 6.3		
Skruediameter	3 – 5 mm	3 – 5 mm	3 – 6 mm

Maskinens A-bedømte lydtryknivå er typisk 82 dB (A). Støynivået kan under arbeid overskride 85 dB (A).

Bruk hørselsvern!

Hånd-arm-vibrasjonen er typisk lavere enn 2,5 m/s².

Måleverdiene er fastsatt etter EN 50 144.



NO

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

CE-samsvarserklæring.

Vi erklærer som eneansvarlig at dette produktet stemmer overens med følgende normer eller normative dokumenter:

EN 50 144, EN 55 014,

EN 61 000-3-2/-3-3 iht. bestemmelsene i direktivene 98/37/EF og 89/336/EØF.

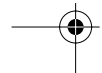
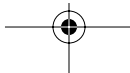
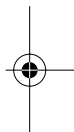
CE

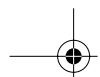
Bender

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Dersom det foretas forandringer på denne maskinen mister denne erklæringen sin gyldighet og garantien opphører.





SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

SV

Bruksanvisning skruvdragare.

Överblick.



1 Djupanslag

Inställning av idragningsdjup.

2 Ställskruv för vridmoment (SCT 5-40 U)

Inställning av vridmoment.

3 Handlovsrem

Maskinen hålls säkert samtidigt som handen avlastas.

4 Omkopplare höger-/vänstergång

Omkoppling endast när maskinen står stilla.

5 Strömställare

In- och urkoppling (a),
Låsning för kontinuerlig drift (b).

6 Standardtillbehör

Bits 1/4" för krysspårskruvar Phillips form H storlek 2 med dammskyddsring (c),
Magnetbithållare (d),
Stiftnyckel (e) (SCT 5-40 U),
Djupanslag (f),
Bits 1/4" för krysspårskruvar Pozidriv form Z storlek 2 (g) (SCT 6-25).

För din säkerhet.



Läs igenom och följ instruktionerna i:

denna bruksanvisning,
bifogade säkerhetsanvisningar (skriftnummer 3 41 30 054 06 1),
tillämpliga nationella arbetarskyddsföreskrifter.

Denna bruksanvisning och bifogade säkerhetsanvisningar bör uppbevaras för senare bruk och bifogas till maskinen vid försäljning eller överlåtelse.

Avsedd användning.

Maskinen är avsedd:
för yrkesmässig användning inom industri och hantverk,
för i- och urdragnings av skruvar, speciellt vid inredningsarbeten med snabbyggskravar, självborrande skruvar och träskruvar, för användning med tillbehör som anges i denna bruksanvisning eller som FEIN rekommenderat.

SCT 5-40/SCT 6-25: Skruvdragningen ska ske med djupanslag.

Säkerhetsanvisningar.



Risk för personskador

Håll stadigt i maskinen.

Endast oskadad bithållare får användas.

Se upp för dolda elektriska ledningar, gas- och vattenrör: Kontrollera arbetsområdet t. ex. med en metalldetektor.

Skruva eller nita inte fast skyltar på maskinen. Skyddsisoleringen kan förstöras.

Dekaler rekommenderas.

Använd endast felfria stickkontakter och sladdar.



Risk för saksador

På maskinens typskylt angiven spänning måste överensstämma med nätets.

Personlig skyddsutrustning.

Vid arbete med maskinen använd alltid följande skyddsutrustning:
stadiga skor, hårnät (för långt hår).

SV

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Manövrering.

In- och urkoppling (5).

- Kontrollera först sladdens och stickkontaktens tillstånd.

Inkoppling:

- Tryck strömställaren (a). Varvtalet är beroende av hur djupt strömställaren trycks in.

Urkoppling:

- För frånslagning släpp strömställaren.

Låsning för kontinuerlig drift:

- Vid helt intryckt strömställare (a) (= högsta varvtal) tryck in låsknappen (b).
- För upplåsning tryck åter ned strömställaren (a) och släpp den igen.

Välj rotationsriktning (4).

- Ställ in rotationsriktningen med strömställaren för höger-/vänstergång.

Får endast påverkas när motorn står stilla.

Byte av bitshållare (1).

⚠ Risk för personskador
genom oavsiktlig inkoppling.
Dra alltid ur kontakten före verktygsbyte.

- Dra av djupanslaget (1).
- Ta bort bitshållaren.
- Skjut in ny bitshållare mot låsning.
- Skjut upp djupanslaget (1) med roterande rörelse.

Inställning av vridmoment (2) (SCT 5-40 U).

⚠ Risk för personskador
vid oavsiktlig inkoppling.

Innan inställning utförs, dra stickkontakten ur nätuttaget.

Maskinen är försedd med en enkelkoppling. Vridmomentet kan förändras genom inställning kopplingsklons ingreppsdjup.

Stort kloingrepp ger högt vridmoment och litet kloingrepp lågt vridmoment.

För inställning vrid vridmomentsställskruven (2).

- Skruva bort lagerhylsan och ta bort skruvstiftet.
- Vrid vridmomentsställskruven (2) i riktning för önskad inställning.

Vrids skruven åt höger till följande hack ökar ingreppet med 0,16 mm. Ingreppsdjupet har vid fabriken ställts in på ca. 0,75 mm.

- Skruva åter på lagerhylsan (10 – 12 Nm).

Vridmomentet är beroende av den kraft med vilken maskinen trycks mot skruven.

Ställ in djupanslaget (7 – 10).

⚠ Risk för personskador
vid oavsiktlig inkoppling.

Innan inställning utförs, dra stickkontakten ur nätuttaget.

Djupanslaget består av en överfallshylsa (i) och en anslagshylsa (h). Ett helt varv på anslagshylsan (fyra rappningar) förändrar skruvdjupet med 1 mm.

- Skjut upp djupanslaget (1) med roterande rörelse.
- Förinställ anslagshylsan så att den ligger i plan med skruvens anliggningsyta.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

SV

- Provdra en skruv mot anslag.
- Korrigera idragningsdjupet.
Ska skruven dras i djupare, skruva in anslagshylsan. Har skruven dragits in för djupt, skruva ut anslagshylsan.

Exempel: Skruven står efter avslutad skruvdragning 1,5 mm över materialet. Vrid in anslagshylsan med 1,5 varv för att uppnå korrekt idragningsdjup.

Rengöring och vård.

 **Risk för personskador**
genom oavsiktlig inkoppling.
Dra ur kontakten innan vården påbörjas.

En gång i veckan, används maskinen ofta ska rengöring ske i kortare intervaller:

- Rengör kylluftöppningarna.
- Renblås motorhuset från utsidan med torr tryckluft.

Underhåll och reparation.

 **Risk för personskador**
Underhåll, kontroll och reparation får utföras endast av auktoriserad elektriker enligt tillämpliga föreskrifter i aktuellt land.

För underhåll och reparation.

Vi rekommenderar vår kundtjänst (reparationscentral), FEINs auktoriserade verkstäder och representationer. Adresser lämnas i slutet av bruksanvisningen och i bifogade säkerhetsanvisningar.

Lämna in bruksanvisningen till reparationsverkstaden. Reservdelsöversikt lämnas i slutet av bruksanvisningen.

Elektriker kan beställa en reparationsanvisning.

Använd endast FEINs originalreservdelar.

Reservdelar.

Reservdelsöversikt i slutet av bruksanvisningen. Delnr. (1), artikelnummer (2) och antal reservdelar (3) underlättar beställningen.

Tillbehör.

Bilder och artikelnummer i slutet av bruksanvisningen.

Förklaringar beträffande tillbehör:

- A Djupanslaget bestående av sammansatt överfallshylsa och anslagshylsa.
- B Olika bitshållare, skaft 1/4" sexkant
(PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = nyckelvidd sexkant).
- C Bitsbox
innehåller: 1 hållare med fjäderring, magnetisk och 9 olika bits 1/4" för krysspår- och spårskruvar.
- D Diamantbitsbox
innehåller: 1 hållare med fjäderring, magnetisk och 6 diamantbelagda bits 1/4" för krysspårskruvar.
- E Tekbitsbox
innehåller 34 delar: 1 hållare med fjäderring, magnetisk, 20 bits för krysspårskruvar storlek 1 – 3 form H/ form Z, 10 bits för invändiga Torx-skruvar TX 10, 15, 20, 25, 30, 40, samt 3 magnetiska sexkantnyckelsatser NV 8, 10, 3/8".
- F Verktygslåda av metall
(390 x 240 x 110 mm).
- G Verktygslåda, plast
(305 x 265 x 90 mm).

SV

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Garanti.

Varje FEIN-elverktyg kontrolleras noggrant och underkastas FEIN-kvalitets-säkringens stränga normer.

Förutom de i lagen föreskrivna garanti-förpliktelserna lämnar vi garanti enligt FEINs tillverkargarantiförklaring. Detaljerad information får du hos fackhandlaren, FEIN-representationen i aktuellt land eller FEIN-kundservicen.

Skador som uppstått till följd av felhantering, överbelastning eller normal förslitning omfattas inte av garantin.

Miljöskydd.

Hantera förpackningar, förbrukade verktyg och tillbehör enligt gällande avfallsbestämmelser.

Närmare upplysningar erhålls i fackhandeln.

Tekniska data.

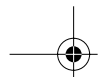
Artikelnummer	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Modell	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Upptagen effekt		450 W	
Avgiven effekt		250 W	
Strömtyp		1 ~	
Belastningsvarvtal	0–2700 r/min	0–2700 r/min	0–2000 r/min
Tomgångsvarvtal	0–4000 r/min	0–4000 r/min	0–2500 r/min
Max. åtdragningsmoment vid hård skruvdragning	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Vikt		1,3 kg	
Skyddsklass		II □	
Verktögsfäste	1/4" Insexkant DIN 3126 E 6.3		
Skruv-Ø	3–5 mm	3–5 mm	3–6 mm

Maskinens normala A-vägda ljudtrycksnivå är 82 dB (A). Bullernivån kan under arbetet överskrida 85 dB (A).

Använd hörselskydd!

Hand/armvibrationen är normalt mindre än 2,5 m/s².

Mätvärden har beräknats enligt EN 50 144.



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

SV

CE-försäkran om överensstämmelse.

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder och tekniska specifikationer EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 enligt bestämmelserna i direktiven 98/37/EG och 89/336/EEG.

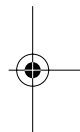
CE

Bender

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Vid ändringar på maskinen upphör denna försäkran om överensstämmelse och vår garanti att gälla.



**FI****SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Ruuvinvääntimen käyttöohje.

Laitteen osat.



1 Syvyydenrajoitin

Ruuvaussyvyyden asetus.

2 Vääntömomentin

säättöruuvi (SCT 5-40 U)

Vääntömomentin säätö.

3 Käsilenkki

Laitteen varma pitäminen, käden kuormituksen pienentäminen.

4 Kiertosuunnan vaihto

Suunnanvaihto vain koneen seistessä.

5 Käynnistyskytkin

Käynnistys ja pysäytys (a),
Lukitus kestokäyttöä varten (b).

6 Mukana toimitettavat varusteet

1/4" kärki Phillips-ristiuraruuvia varten
muoto H koko 2 pölynsuojaren-
kaalla (c),
Magneettinen kärkipidin (d),
Tappiavain (e) (SCT 5-40 U),
Syvyydenrajoitin (f),
1/4" kärki Pozidriv-ristiuraruuvia var-
ten muoto Z koko 2 (g) (SCT 6-25).

Turvallisuussyistä.



Lue ohjeet ennen tämän laitteen
käyttöä ja noudata niitä:
tämä käyttöohje,
mukana olevat turvallisuusohjeet
(numero 3 41 30 054 06 1),
asianmukaiset maakohtaiset työsuojelu-
määräykset.

Tämä käyttöohje ja oheen liitetyt turvalli-
suusohjeet on säilytettävä myöhempää
käyttöä varten ja liitettävä koneen mukaan
sitä edelleen myytäessä tai luovutettaessa.

Asianmukainen käyttö.

Tämä sähkötyökalu on suunniteltu:
ammattimaiseen ja teolliseen käyttöön,
ruuvien kiinnitykseen ja irrotukseen, eri-
tyisesti sisärakennustöissä käytettäessä
kipsilevyruuveja, kierrettä muotoilevia
ruuveja ja puuruuveja.
Laitteessa saa käyttää vain lisävarusteita,
jotka on mainittu tässä käyttöohjeessa tai
jotka muutoin ovat FEINin suosittamia.
SCT 5-40/SCT 6-25: Ruuviliitokset tulee
tehdä syvyydenrajoitinta käyttäen.

Turvallisuusohjeita.



Loukkaantumisvaara

Pidä tukevasti kiinni laitteesta.

Käytä ainoastaan vahingoittumattomia
talttakärkiä.

Varo piilossa olevia sähköjohtoja, kaasu- ja
vesiputkia: Tarkista työalue esim. metallin-
etsimellä.

Älä kiinnitä mitään kilpiä tai merkkejä lait-
teeseen niittaamalla tai ruuvaamalla.
Suojaeristys saattaa vahingoittua tästä.
Suosittelemme tarrakilpiä.

Käytä vain moitteettomassa kunnossa ole-
via pistokkeita ja kaapeleita.



Aineelliset vahingot

Verkkojännitteen ja laitteeseen merkityn
jännitteen tulee täsmätä.

Henkilökohtaiset suojavarusteet.

Käytä seuraavia suojavarusteita työsken-
nellessäsi tällä laitteella:
tukevia jalkineita, hiusverkkoa (pitkien
hiuksien kanssa).

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

FI

Käyttö.

Käynnistys ja pysäytys (5).

- Tarkista ensin, että kaapeli ja pistoke ovat moitteettomassa kunnossa.

Käynnistys:

- Paina kytkintä (a). Kierrosluku on riippuvainen käynnistyskytkimen painallussyvyydestä.

Pysäytys:

- Pysäytä päästämällä käynnistyskytkin vapaaksi.

Lukitus kestokäyttöä varten:

- Paina lukituspainiketta (b) käynnistyskytkimen (a) ollessa painettuna pohjaan (= suurin kierrosluku).
- Vapauta käynnistyskytkin (a) painamalla sitä uudelleen ja päästämällä se vapaaksi.

Kiertosuunnan valinta (4).

- Valitse suunnanvaihtokytkimestä kiertosuunta oikealle tai vasemmalle.

Saa käyttää vain koneen seistessä.

Talttakärjen vaihto (1).

 **Loukkaantumisvaara**
tahattoman käynnistytksen johdosta.

Irrota pistoke pistorasiasta ennen työkalun vaihtoa.

- Vedä syvyydenrajoitin (1) irti.
- Poista talttakärki.
- Saata uusi talttakärki lukkiutumaan.
- Asenna syvyydenrajoitin (1) paikoilleen kiertoliikkeellä.

Vääntömomentin asetus (2) (SCT 5-40 U).

 **Loukkaantumisvaara**

tahattoman käynnistytksen seurauksena.

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen asetusta.

Laite on varustettu yksinkertaisella sakarakytkimellä. Vääntömomenttia voidaan muuttaa säätämällä sakarakytkimen tartuntasyvyyttä.

Sakarakytkimen suuri tartuntasyvyys johtaa suureen vääntömomenttiin ja pieni tartuntasyvyys antaa pienen vääntömomentin.

Säätö tapahtuu kiertämällä vääntömomentin säätöruuvia (2).

- Kierrä irti laakerin holkki ja poista kierrepuikko.
- Kierrä vääntömomentin säätöruuvi (2) haluttuun suuntaan.

Ruuvien kiertäminen oikealle seuraavaan loveen kasvattaa tartuntasyvyyttä 0,16 mm. Tartuntasyvyys on tehtaalla asetettu arvoon n. 0,75 mm.

- Kierrä laakerin holkki kiinni (10 – 12 Nm).

Vääntömomentti on riippuvainen voimasta, jolla kone painetaan ruuvia vasten.

Syvyydenrajoittimen asetus (7 – 10).

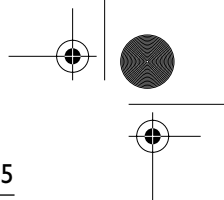
 **Loukkaantumisvaara**

tahattoman käynnistytksen seurauksena.

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen asetusta.

Syvyydenrajoitin koostuu kytkinhylsystä (i) ja vastehylsystä (h). Vastehylsyn kokonainen kierros (neljä naksahdusta) muuttaa ruuvaussyvyyden 1 mm.

- Asenna syvyydenrajoitin (1) paikoilleen kiertoliikkeellä.
- Aseta vastehylsy etukäteen niin, että ruuvi on tasossa alustan pinnan kanssa.

**FI**

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

- Kierrä kokeeksi ruuvi sisään vasteeseen asti.
- Korjaa ruuvaussyvyys.
Jos ruuvi tulee kiertää syvemmälle, tulee vastehylsyä kiertää sisäänpäin. Jos ruuvi on kiertynyt liian syvälle, kiertetään vastehylsyä ulospäin.

Esimerkki: Ruuvi jää ensimmäisessä ruuvinväännössä vielä 1,5 mm esille materiaalista. Kierrä vastehylsyä 1,5 kierrosta sisään oikean ruuvaussyvyyden saavuttamiseksi.

Puhdistus ja hoito.

**Loukkaantumisvaara**

tahattoman käynnistyksen johdosta.

Irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltotöihin ryhtymistä.

Kerran viikossa tai useammin, jos laite on paljon käytössä:

- Puhdista jäähdytysilma-aukot.
- Puhalla moottoritila ulkokautta puhtaaksi kuivalla paineilmalla.

Huolto ja korjaus.

**Loukkaantumisvaara**

Sähkötyökalut saa huoltaa, tarkistaa ja korjata ainoastaan sähköalan ammattihenkilö noudattaen kyseisen maan voimassaolevia määräyksiä.

Huolto ja korjaus.

Käänny FEIN-keskushuollon, FEIN-sopimuskorjaamoiden tai -maahantuojaan puoleen. Osoitteet löydät tämän käyttöohjeen lopusta sekä liitteenä olevista turvallisuusohjeista.

Muista antaa huoltokorjaamolle myös tämä käyttöohje, kun viet laitteen huollettavaksi. Varaosaluettelo on käyttöohjeen lopussa.

Sähköliikkeitä lähetämme pyynnöstä korjausohjeet.

Käytä ainoastaan alkuperäisiä FEIN-varaosia.

Varaosat.

Varaosataulukko on tämän käyttöohjeen lopussa. Ilmoita tilauksissa osa-nro (1), tilausnumero (2) sekä varaosien lukumäärä (3).

Lisälaitteet.

Lisälaitteiden kuvat ja tilausnumerot ovat käyttöohjeen lopussa.

Lisälaitteet:

- A Syvyydenrajoitin koostuu kytkinhylsystä ja vastehylsystä.
- B Erilaiset talttakärjet, varsi 1/4" kuusikulma (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = kita-aukko, avainmitta, kuusikulma).
- C Ruuvauskärkisarja
Sisältö: 1 magneettipidin + jousirengas, 9 eri ruuvauskärkeä 1/4" ristiura- ja uraruuveille.
- D Diamant-ruuvauskärkisarja
Sisältö: 1 magneettipidin + jousirengas, 6 timanttipinoitettua kärkeä 1/4" ristiuraruuveille.
- E Tek-ruuvauskärkisarja
34-osainen, sisältö: 1 magneettipidin + jousirengas, 20 kärkeä ristiuraruuveille, koko 1 – 3 H-sarja/Z-sarja, 10 kärkeä Torx-koloruuveille TX 10, 15, 20, 25, 30, 40, sekä 3 magneettista kuusiohylysavainsarjaa, avainkoot 8, 10, 3/8".
- F Työkalulaukku, metallia (390 x 240 x 110 mm).
- G Työkalulaukku, muovia (305 x 265 x 90 mm).

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

FI

Takuu.

Kaikki FEIN-sähkötyökalut on tarkastettu huolella ja niiden on täytettävä valmistajan asettamat tiukat laatuvaatimukset.

Lakisääteisten takuuehtojen ohella FEIN myöntää tuotteilleen oman FEIN-valmistajan takuun. Lisätietoja näistä takuuehdoista saa ko. tuotteita myyvistä sähköliikkeistä, FEIN-maantuojalta tai suoraan valmistajan asiakaspalvelusta.

Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat asiattomasta käytöstä, ylikuormituksesta tai osien luonnollisesta kulumisesta.

Ympäristönsuojelu.

Toimita pakkausmateriaali, käytöstä poistetut laitteet ja lisälaitteet kierrätettäviksi. Lisätietoja saat laitteen myyjäliikkeistä.

Tekniset tiedot.

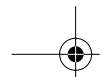
Tilausnumero	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Malli	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Ottoteho		450 W	
Antoteho		250 W	
Virtalaji		1 ~	
Kierrosluku kuormitettuna	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2700 min ⁻¹	0 – 2000 min ⁻¹
Tyhjäkäyntikierrosluku	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 4000 min ⁻¹	0 – 2500 min ⁻¹
Suurin kiristysvääntömomentti kovassa ruuvaustapauksessa	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Paino		1,3 kg	
Suojausluokka		II □	
Työkalunpidin		1/4" kuusiokolo DIN 3126 E 6.3	
Ruuvin-Ø	3 – 5 mm	3 – 5 mm	3 – 6 mm

Laitteen tyypillinen A-painotettu äänenpainetaso on 82 dB (A). Työpaikalla melutaso saattaa ylittää 85 dB (A).

Käytä kuulosuojaimia!

Tyypillinen käteen ja käsivarteen kohdistuva värinä on alle 2,5 m/s².

Mittausarvot on määritetty EN 50 144 mukaan.



FI

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

CE-yhdenmukaisuus.

Vakuutamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardisoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 direktiivien 98/37/EY ja 89/336/ETY määräysten mukaisesti.

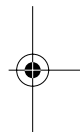
CE

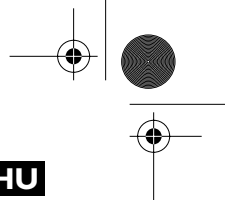
Bender

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Mikäli laitteeseen tehdään muutos, tämä vakuutus ja takuu eivät enää ole voimassa.





SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

HU

Csavarozógép, kezelési utasítás.

A gép részei.



1 Mélységhatároló

A csavarozási mélység beállítása.

2 Forgatónyomaték beállítócsavar (SCT 5-40 U)

A nyomaték beállítására.

3 Kézpánt

A gép biztos tartása, a kéz tehermentesítése.

4 Forgásirány váltás

Csak kikapcsolt helyzetben kapcsolja át.

5 Kapcsoló

Be- és kikapcsolás (a),
Reteselés tartós üzemhez (b).

6 A készülékkel együtt szállított tartozékok

1/4"-os, porvédő gyűrűvel ellátott betét, Phillips „H” alakú 2-es méretű keresztfejű csavarokhoz (c),
Mágneses bittartó (d),
Inbuszkulcs (e) (SCT 5-40 U),
Mélységhatároló (f),
1/4"-os betét, Pozidriv „Z” alakú, 2-es méretű keresztfejű csavarokhoz (g) (SCT 6-25).

Az Ön biztonsága érdekében.



A készülék használata előtt olvassa el a következő előírásokat és tartsa be a bennük foglaltakat:

ezt a kezelési utasítást,

a mellékelt biztonsági utasításokat (rendelési szám: 3 41 30 054 06 1),

az idevonatkozó munkavédelmi rendelkezéseket.

Ezt a kezelési utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat a gép későbbi felhasználásához őrizze meg, a gép továbbadása vagy eladása esetén pedig a géphez mellékelve adja át.

Rendeltetésszerű használat.

A gép rendeltetése a következő: nagy- és kisipari használatra egyaránt alkalmas,

csavarok be- és kihajtására, mindenekelőtt száraz építőanyagokban gyors építőanyagcsavarok, önfúró csavarok és facsavarok alkalmazásához, az ezen kezelési utasításban megadott, vagy a FEIN cég által ajánlott tartozékok alkalmazására.

SCT 5-40/SCT 6-25: A csavarokat egy mélységhatároló alkalmazásával kell becsavarozni.

Biztonsági útmutató.

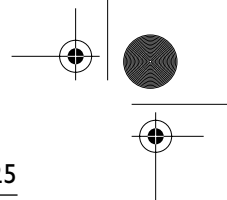


Sérülésveszély

Erősen tartsa a készüléket.

Csak kifogástalan állapotú betétekkel dolgozzon.

Ügyeljen a falon belül elhelyezkedő villamos vezetékekre, gáz- és vízvezetékcsövekre: Ellenőrizze a munkaterületet, használjon erre például egy fémkereső készüléket.

**HU****SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Ne csavarozzon vagy szegecseljen semmilyen táblát vagy jelzést a készülékre! Ezzel megsértheti a védőszigetelést. Erre a célra öntapadós matricák használatát ajánljuk.

Csak hibátlan, ép csatlakozót és kábelt használjon.

Figyelem

A hálózati feszültségnek és a készülék feszültségadatainak meg kell egyezniük.

Egyéni védőfelszerelések.

Az ezen készülékkel végzett munkálatok során a következő védőfelszereléseket kell használni:

stabil lábbeli, hajháló (hosszú hajnál).

A készülék kezelése.

Be- és kikapcsolás (5).

- Elsőként a kábel és a csatlakozódugó épségét ellenőrizze.

Bekapcsolás:

- Nyomja be a (a) kapcsolót. A fordulatszám a kapcsoló benyomási mélységétől függ.

Kikapcsolás:

- A kikapcsoláshoz a kapcsolót engedje el.

Reteszelés tartós üzemhez:

- Teljesen benyomott (a) kapcsoló mellett (= legmagasabb fordulatszám) nyomja meg a (b) reteszelő gombot.
- A reteszelés feloldásához még egyszer nyomja meg, majd engedje el az (a) kapcsolót.

Válassza ki a forgásirányt (4).

- Állítsa be a kapcsolón a forgásirányt jobbra vagy balra.

Csak álló motor mellett kapcsolja át.

Betétcsere (1).

Sérülésveszély

véletlen bekapcsolás esetén.

Szerszámcsere előtt húzza ki a csatlakozódugót.

- Húzza le a (1) mélységhatárolót.
- Vegye ki a betétet.
- Ugrassa be a helyére az új betétet.
- Forgató mozgással tegye fel a helyére a (1) mélységhatárolót.

A forgatónyomaték beállítása (2) (SCT 5-40 U).

Sérülésveszély

véletlen bekapcsolás esetén.

A beállítás előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.

A készülék egy egyszerű körmös tengelykapcsolóval van ellátva. A forgatónyomatékot a körmök kapcsolási mélységének beállításával lehet megváltoztatni.

Nagyobb kapcsolási mélység nagyobb forgatónyomatékot, kisebb kapcsolási mélység kisebb forgatónyomatékot jelent.

A forgatónyomatékot a (2) forgatónyomaték beállítócsavar elforgatásával lehet beállítani.

- Csavarja le a csapágyhüvelyt és távolítsa el a menetes csapot.
- Forgassa el a kívánt irányba a (2) forgatónyomaték beállítócsavart.

A csavar egy osztással jobbra való elforgatása a kapcsolási mélységet kb. 0,16 mm-rel növeli meg. A kapcsolási mélység gyárilag beállított értéke kb. 0,75 mm.

- Csavarja fel a csapágyhüvelyt (10–12 Nm).

A forgatónyomaték attól az erőtol is függ, amellyel a készüléket rányomja a csavarra.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

HU

Állítsa be a mélységhatárolót (7 – 10).**⚠ Sérülésveszély***véletlen bekapcsolás esetén.**A beállítás előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.*

A mélységhatároló a záróhüvelyből (i) és az ütköző hüvelyből áll (h). Az ütköző egy teljes fordulata (négy kattanas) 1 mm-rel változtatja meg a becsavarási mélységet.

- Forgató mozgással tegye fel a helyére a (I) mélységhatárolót.
- Előzetesen állítsa be úgy az ütköző hüvelyt, hogy az egy síkba kerüljön a csavar felfekvési felületével.
- Próbaképpen csavarozzon be ütközésig egy csavart.
- Korrigálja a becsavarási mélységet. Ha mélyebbre akarja behajtani a csavart, csavarja tovább be az ütköző hüvelyt. Ha a csavar túl mélyen be lett csavarva, csavarja kijebb az ütköző hüvelyt.

Példa: A csavar az első csavarozás után még 1,5 mm-re kiáll az anyagból. A helyes csavarozási mélység eléréséhez csavarja 1,5 fordulattal be az ütköző hüvelyt.

A készülék tisztítása és karbantartása.**⚠ Sérülésveszély***véletlen bekapcsolás esetén.**A karbantartási műveletek végrehajtása előtt húzza ki a csatlakozódugót.*

A következő műveleteket hetente egyszer, gyakori használat esetén többször végre kell hajtani:

- Tisztítsa ki a hűtőnyílásokat.
- Száraz sűrített levegővel fúvassa ki kívülről a motorteret.

Karbantartás és javítás.**Sérülésveszély**

A készülék karbantartását, ellenőrzését és javítását csak elektromos szakember végezheti el, ezen munkálatok során az érvényes előírásokat feltétlenül be kell tartani.

Megjegyzés a karbantartáshoz és javításhoz.

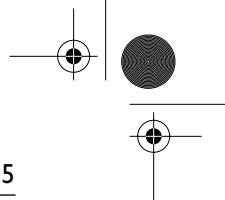
Ajánljuk, hogy vegye igénybe a vevőszolgálatunk (központi javítórészleg), a FEIN szervizek és a FEIN kereskedők szolgáltatásait. A címek a garanciaupon találhatóak.

Javítás esetén a készüléket ezen kezelési utasítással együtt adja le a javítóműhelynek. A tartalék alkatrészek listája ezen kezelési utasítás végén található.

Elektromos szakembereknek kívánságra megküldjük a készülék javítási utasítását. Csak eredeti FEIN alkatrészeket használjon.

Tartalék alkatrészek.

A tartalék alkatrészek áttekintése a kezelési utasítás végén található. Az alkatrész számának (1), a rendelési számnak (2) és a tartalék alkatrészek darabszámának (3) megadása megkönnyíti a megrendelést.

**HU****SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Tartozékok.

Az ábrák és a rendelési számok a kezelési utasítás végén találhatóak.

A tartozékok leírása:

- A Záró és ütköző hüvelyből álló mélységhatároló.
- B Különböző betétek,
1/4"-es hatszögletes szárral
(PZ = Pozidriv, PH = Phillips,
TX = Torx, SW = hatszögméret).
- C Bit-táska
a következő tartalommal: 1 tartó
rugós szorítógyűrűvel, mágneses és
9 különböző 1/4"-es bit
kereszthornyos és hornyos fejű
csavarokhoz.
- D Gyémánt-bit-táska
a következő tartalommal: 1 tartó rugós
szorítógyűrűvel, mágneses; és 6 db
1/4"-es gyémántbevonatú bit csillagfejű
csavarokhoz.
- E Tek bit-táska
34-részes, a következő tartalommal:
1 tartó rugós szorítógyűrűvel,
mágneses; 1 db 1/4"-es szárú
gyorsváltó tokmány, 20 db 1 – 3
méretű, H/Z alakú bit kereszthornyos
csavarokhoz, 20 db 1 – 3 méretű,
Z alakú bit belső TX 10, 15, 20, 25, 30,
40 torxcsavarhoz, valamint 3 db
mágneses, hatlapú, 8-as, 10-es és
3/8"-os méretű dugókulcs.
- F Fém szerszámtáska
(390 x 240 x 110 mm).
- G Műanyag szerszámtáska
(305 x 265 x 90 mm).

Garancia.

Valamennyi FEIN elektromos szerszámot a FEIN minőségbiztosítás szigorú kritériumainak megfelelően gyártjuk és gondosan ellenőrizzük.

Termékeinket a törvényes jótállási kötelezettségeken túlmenően a FEIN mint gyártó jótállási nyilatkozatában leírtaknak megfelelő kiterjesztett garanciával szállítjuk. Ezzel kapcsolatos részletes tájékoztatást a szakboltokban, az illető ország FEIN-képviselőjénél vagy a FEIN vevőszolgálatnál kaphat.

A szakszerűtlen kezelésből, túlterhelésből, vagy a természetes kopásból eredő meghibásodásokra a garancia nem érvényes.

Környezetvédelem.

A csomagolást, a tönkrement gépeket és a tartozékokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően távolítsa el.

További információkat a szakkereskedőknél kaphat.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

HU**Műszaki adatok.**

Rendelési szám	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Típus	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Névleges teljesítményfelvétel		450 W	
Leadott teljesítmény		250 W	
Áramnem		I ~	
Fordulatszám terhelésben	0 – 2700 perc ⁻¹	0 – 2700 perc ⁻¹	0 – 2000 perc ⁻¹
Üresjárat fordulatszám	0 – 4000 perc ⁻¹	0 – 4000 perc ⁻¹	0 – 2500 perc ⁻¹
Maximális meghúzási nyomaték			
kemény csavarozásnál	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Tömeg		1,3 kg	
Érintésvédelmi osztály		II □	
Szerszám csatlakozás		1/4" belső hatlapos, DIN 3126 E 6.3	
Csavar-Ø	3 – 5 mm	3 – 5 mm	3 – 6 mm

A készülék A-értékelésű
hangnyomásszintje 82 dB (A). A
munkavégzés alatti zajszint túllépheti a
85 dB (A)-t.

Használjon fülvédőt!

A kéz-kar vibráció értéke kisebb mint
2,5 m/s².

Az értékek mérése az EN 50 144 szerint
történt.

CE-megfelelőség.

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy ez a
termék megfelel a következő
szabványoknak, illetve irányadó
dokumentumoknak: EN 50 144,
EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 a
98/37/EG és 89/336/EWG irányelvek
előírásainak megfelelően.

CE*Bender*

Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Ez a nyilatkozat a készüléken végrehajtott
bármilyen változtatás következtében
érvényét veszti és ekkor a garancia is
megszűnik.



Návod k obsluze šroubováku.

Přehled.



1 Hloubkový doraz

Nastavení hloubky šroubování.

2 Šroub pro nastavení utahovacího momentu (SCT 5-40 U)

Nastavení utahovacího momentu.

3 Poutko na ruku

Stroj bezpečně drží, ruka je odlehčena.

4 Přepínání chodu vpravo nebo vlevo

Přepínáte v klidovém stavu.

5 Spínač

Zapnutí a vypnutí (a),

Aretace pro nepřetržitý chod (b).

6 Dodávané příslušenství

Nástavec 1/4" pro šrouby s křížovou drážkou Phillips, tvar H, vel. 2, s ochranným protiprachovým kroužkem (c),

Magnetický držák bitů (d),

Imbus klíč (e) (SCT 5-40 U),

Hloubkový doraz (f),

Nástavec 1/4" pro šrouby s křížovou drážkou Pozidriv, tvar Z, vel. 2 (g) (SCT 6-25).

Pro Vaši bezpečnost.



Před použitím tohoto stroje si přečtěte a jednejte podle: tohoto návodu k obsluze, přiložených bezpečnostních předpisů (číslo spisu 3 41 30 054 06 I), příslušných místních ustanovení týkajících se bezpečnosti práce.

Tento návod k obsluze a přiložené bezpečnostní předpisy uschovejte k pozdějšímu použití a pokud stroj půjčíte nebo prodáte, přiložte je ke stroji.

Rozsah použití.

Tento stroj je určen:

k nasazení v průmyslu a v řemeslných dílnách,

k zašroubování a vyšroubování šroubů, speciálně pro nasazení při suchém zdění se stavebními vruty, samovývrtnými vruty a vruty do dřeva,

k nasazení s příslušenstvím, které je uvedeno v tomto návodu k obsluze nebo je doporučeno firmou FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25: Zašroubování provádějte za pomoci hloubkového dorazu.

Bezpečnostní předpisy.



Nebezpečí poranění

Stroj držte pevně.

Pracujte pouze s nepoškozeným nástavcem.

Pozor na skrytá elektrická vedení, potrubí pro přívod vody nebo plynu: Pracovní prostor zkontrolujte např. přístrojem pro hledání kovů.

Na stroj nenýtujte ani nešroubujte žádné štítky nebo značky. Ochranná izolace se tak může stát neúčinnou. Doporučujeme použít nalepovací štítky.

Používejte pouze nepoškozené zástrčky a kabely.



Věcné poškození

Síťové napětí musí souhlasit s údajem napětí na stroji.

Osobní ochranné pomůcky.

Při práci s tímto strojem používejte následující ochranné pomůcky: pevnou obuv, síťku na vlasy (máte-li dlouhé vlasy).

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Obsluha.**Zapnutí a vypnutí (5).**

- Nejprve zkontrolujte kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.

Zapnutí:

- Stlačte spínač (a). Počet otáček určuje míra stlačení spínače.

Vypnutí:

- K vypnutí spínač uvolněte.

Aretace pro nepřetržitý chod:

- Při zcela stlačeném spínači (a) (= maximální počet otáček) stlačte aretační tlačítko (b).
- K odjištění ještě jednou stlačte a uvolněte spínač (a).

Volba směru otáčení (4).

- Na přepínači nastavte směr otáčení vpravo nebo vlevo.

Manipulace pouze za stavu klidu motoru.

Výměna nástavce (1).**⚠ Nebezpečí poranění**

vlivem neúmyslného zapnutí.

Před výměnou vytáhněte zástrčku.

- Stáhněte hloubkový doraz (I).
- Odejměte nástavec.
- Nový nástavec nechte zaskočit.
- Otáčivým pohybem nasadte hloubkový doraz (I).

Nastavení utahovacího momentu (2) (SCT 5-40 U).**⚠ Nebezpečí poranění**

díky neúmyslnému zapnutí.

Před nastavením vytáhněte zástrčku.

Stroj je vybaven jednoduchou zubovou spojkou. Uťahovací moment lze změnit hloubkou záběru zubu spojky.

Velký záběr zubu znamená velký utahovací moment a malý záběr zubu i malý utahovací moment.

To se děje otáčením šroubu pro nastavení utahovacího momentu (2).

- Odšroubujte ložiskové pouzdro a odstraňte stavěcí šroub.
- Šroub pro nastavení utahovacího momentu (2) otočte požadovaným směrem.

Otočení šroubu vpravo do následujícího zářezu zvyšuje záběr o 0,16 mm. Hloubka záběru je ze závodu nastavena na ca. 0,75 mm.

- Našroubujte ložiskové pouzdro (10–12 Nm).

Uťahovací moment je závislý na síle, kterou je stroj tlačěn proti šroubu.

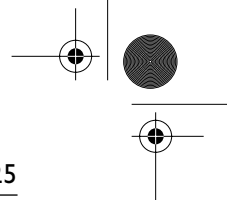
Nastavení hloubkového dorazu (7–10).**⚠ Nebezpečí poranění**

díky neúmyslnému zapnutí.

Před nastavením vytáhněte zástrčku.

Hloubkový doraz se skládá z převlečného pouzdra (i) a dorazového pouzdra (h). Celá otáčka dorazového pouzdra (čtyřnásobné přeskočení) změní hloubku šroubování o 1 mm.

- Otáčivým pohybem nasadte hloubkový doraz (I).
- Jako přednastavení nastavte dorazové pouzdro tak, aby tvořilo s dosedací polochou šroubu jednu rovinu.



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

- Jeden šroub zašroubujte na zkoušku až k dorazu.
- Korekce hloubky šroubování.
Má-li být šroub zašroubován hlouběji, zašroubujte dorazové pouzdro dovnitř. Je-li šroub zašroubován příliš hluboko, dorazové pouzdro vyšroubujte.

Příklad: Po prvním šroubování vyčnívá šroub z materiálu ještě 1,5 mm. Dorazové pouzdro zašroubujte o 1,5 otáčky k dosažení správné hloubky zašroubování.

Čištění a ošetřování.



Nebezpečí poranění

vlivem neúmyslného zapnutí.

Před čistícími pracemi vytáhněte zástrčku.

Jednou týdně, při častějším používání i dříve proveďte:

- Vyčištění chladících otvorů.
- Vyfoukání prostoru motoru zvenku suchým tlakovým vzduchem.

Údržba a opravy.



Nebezpečí poranění

Údržbu, přezkoušení a opravy směji provádět pouze odborníci v oboru elektrických zařízení, vždy podle předpisů příslušné země.

K údržbě a opravám.

Doporučujeme naše oddělení servisní služby (centrální servis), smluvní servisy a zastoupení firmy FEIN. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto návodu a v příložených bezpečnostních předpisech.

Předejte opravně tento návod k obsluze. Přehled náhradních dílů je uveden na konci tohoto návodu k obsluze.

Odborníkům v oboru elektrických zařízení zašleme na vyžádání návod k opravě.

Používejte pouze originální náhradní díly firmy FEIN.

Náhradní díly.

Přehled náhradních dílů je uveden na konci tohoto návodu k obsluze. Číslo dílu (1), objednávací číslo (2), jakož i počet náhradních dílů (3) usnadní objednávání.

Příslušenství.

Vyobrazení a objednávací čísla jsou uvedena na konci tohoto návodu.

Vysvětlivky k příslušenství:

- A Hloubkový doraz, složený z převlečného pouzdra a dorazového pouzdra.
- B Různé nástavce, šestihranný dřík 1/4" (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = šestihran).
- C Bit-Box skládá se z: 1 držák s pružným kroužkem, magnetický a 9 různých bitů 1/4" pro šrouby s křížovou a plochou drážkou.
- D Diamantový bit-box skládá se z: 1 držák s pružným kroužkem, magnetický a 6 bitů 1/4" povrstvených diamantem pro šrouby s křížovou drážkou.
- E Tek bit-box 34-dílný, skládá se z: 1 držák s pružným kroužkem, magnetický, 20 bitů pro šrouby s křížovou drážkou vel. 1 – 3, tvar H/tvar Z, 10 bitů pro vnitřní torx-šrouby TX 10, 15, 20, 25, 30, 40 a dále 3 magnetické šestihranné nástrčné sady klíčů SW 8, 10, 3/8".
- F Kufřík na nářadí, kovový (390 x 240 x 110 mm).
- G Kufr na nářadí, umělohmotný (305 x 265 x 90 mm).

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25



Záruka.

Každé elektronářadí FEIN se pečlivě kontroluje a podléhá přísným měřítům kontroly firmy FEIN.

Navíc oproti zákonným záručním povinnostem poskytujeme záruku podle prohlášení záruky výrobce FEIN. Detaily o tom se dozvíte u svého odborného prodejce, zastoupení FEIN ve své zemi nebo servisu FEIN.

Škody, které vznikly nesprávným zacházením, přetížením nebo opotřebením podmíněné použitím jsou celkově vyloučeny.

Ochrana životního prostředí.

Obaly, vysloužilé stroje a příslušenství předejte k opětovnému využití v souladu se zásadami ochrany životního prostředí.

Další informace obdržíte u Vašeho obchodníka.

Technická data.

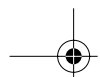
Objednací číslo	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Typové označení	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Jmenovitý příkon		450 W	
Výkon		250 W	
Proudová soustava		I ~	
Otáčky při zatížení	0–2700 min ⁻¹	0–2700 min ⁻¹	0–2000 min ⁻¹
Otáčky naprázdno	0–4000 min ⁻¹	0–4000 min ⁻¹	0–2500 min ⁻¹
Max. utahovací moment u případu šroubování s tvrdým podkladem	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Hmotnost		1,3 kg	
Třída ochrany		II □	
Nástrojový držák	1/4" vnitřní šestihran DIN 3126 E 6.3		
Ø šroubu	3–5 mm	3–5 mm	3–6 mm

Vážená hladina akustického tlaku A činí normálně 82 dB (A). Při práci může hladina hluku překročit hodnotu 85 dB (A).

Noste sluchátka!

Vibrace paže je typicky nižší než 2,5 m/s².

Naměřené hodnoty byly zjištěny podle EN 50 144.



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25



Prohlášení o shodě (CE).

Prohlašujeme v naší plné zodpovědnosti,
že tento výrobek je v souladu s
následujícími normami nebo normativními
dokumenty: EN 50 144, EN 55 014,
EN 61 000-3-2/-3-3 podle ustanovení
směrnic 98/37/EG a 89/336/EWG.

CE

Bender

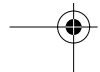
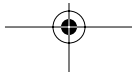
Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Při úpravách na stroji pozbývá toto
prohlášení svou platnost a záruka zaniká.





SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Návod na používanie Skrutkovač.**Na jeden pohľad.**

- 1 Hĺbkový doraz**
Nastavenie skrutkovacej hĺbky.
- 2 Skrutka na nastavovanie krútiaceho momentu (SCT 5-40 U)**
Nastavenie krútiaci moment.
- 3 Poistná slučka**
Náradie držte pevne, ruku uvoľnite.
- 4 Prepínanie pravobežný chod alebo ľavobežný chod**
Prepínajte po zastavení náradia.
- 5 Vypínač**
Zapnutie a vypnutie (a),
Aretácia na trvalý chod náradia (b).
- 6 Dodávané základné príslušenstvo**
Nástavec 1/4" pre skrutky s krížovou hlavou Phillips tvar H, veľkosť 2 s ochrannou manžetou proti prachu (c),
Magnetický držiak skrutkovacích hrotov (d),
Zástrčný (imbusový) kľúč (e) (SCT 5-40 U),
Hĺbkový doraz (f),
Nástavec 1/4" pre skrutky s krížovou hlavou Pozidriv tvar Z veľkosť 2 (g) (SCT 6-25).

Pre Vašu bezpečnosť.

Pred použitím náradia si najprv prečítajte a potom manipulujte s náradím:

tento návod na používanie,
priložené bezpečnostné pokyny
(čísla textov 3 41 30 054 06 I),
príslušné národné predpisy bezpečnosti
pri práci.

Uschovajte tento návod na používanie aj priložené bezpečnostné predpisy na neskoršie použitie a pri zapožičaní alebo odpredaji náradia ich priložte k nemu.

Používanie podľa určenia.

Toto náradie je určené:

na priemyselné a remeselné používanie,
na zaskrutkovávanie a vyskrutkovávanie
skrutiek, špeciálne v oblasti stavby
nasucho rýchlomontážnymi skrutkami,
samovrtnými skrutkami a skrutkami do
dreva,
na používanie s príslušenstvom, ktoré je
uvedené v tomto návode na obsluhu, alebo
ktoré odporúča firma FEIN.
SCT 5-40/SCT 6-25: Skrutkovanie
vykonávajú pomocou hĺbkového dorazu.

Bezpečnostné pokyny.**Nebezpečenstvo poranenia**

Náradie pevne držte.

Pracujte len s nepoškodenými
nadstavcami.

Buďte opatrní pri skrytých elektrických
vedeniach, plynových a vodovodných
potrubíach: Prekontrolujte pracovnú
plochu napríklad pomocou prístroja na
hľadanie kovov.

Na náradie nenitujte ani neskrutkujte
žiadne štítiky ani značky. Mohla by sa tým
porušiť ochranná izolácia a stať sa
neúčinnou. Odporúčame použiť nálepky.
Používajte len nepoškodené zástrčky a
káble.

**Poškodenie vecí**

Sieťové napätie a údaj o napätí na náradí sa
musia zhodovať.

Osobné ochranné pomôcky.

Pri práci s týmto náradím používajte
nasledovné osobné ochranné pomôcky:
pevnú obuv, sieťku na vlasy (ak máte dlhé
vlasy).

SK**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Obsluha.

Zapnutie a vypnutie (5).

- Najprv vždy prekontrolujte kábel a zástrčku, či nie sú poškodené.

Zapnutie:

- Stlačte vypínač (a). Počet obrátok podľa hĺbky zatlačenia vypínača.

Vypnutie:

- Na vypnutie uvoľnite vypínač.

Aretovanie na trvalý chod náradia:

- Pri celkom stlačení vypínača (a) (= maximálny počet obrátok) stlačte aretačné tlačidlo (b).
- Na uvoľnenie vypínača (a) ešte raz stlačte a potom pustite.

Nastavte smer otáčania (4).

- Prepínačom smeru otáčania nastavte pravobežný alebo ľavobežný chod.

Manipulácia s náradím je možná až po zastavení motora.

Výmena nadstavca (1).

 **Nebezpečenstvo poranenia**

neúmyselným zapnutím.

Pred výmenou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Hĺbkový doraz (I) vytiahnuť.
- Demontujte nadstavec.
- Zasuňte nový nadstavec.
- Otáčavým pohybom nasadíte hĺbkový doraz (I).

Nastavenie krútiaceho momentu (2) (SCT 5-40 U).

 **Nebezpečenstvo poranenia**

neúmyselným zapnutím.

Pred nastavovaním odpojte prívod prúdu vytiahnutím zástrčky.

Náradie je vybavené jednoduchou zubovou spojkou. Krútiaci moment sa dá prestavovať jednoduchou zmenou hĺbky záberu spojkových zubov.

Hlbší záber zubov spôsobuje väčší krútiaci moment a menší záber zubov dáva menší krútiaci moment.

Nastavuje sa otáčaním nastavovacej skrutky krútiaceho momentu (2).

- Odskrutkujte puzdro ložiska a vyberte skrutku.
- Skrutku na nastavovanie krútiaceho momentu (2) otáčajte požadovaným smerom.

Otáčanie skrutky doprava po nasledujúcu drážku zvýši záber o cca. 0,16 mm. Vo výrobnom závode bola nastavená hĺbka záberu na cca. 0,75 mm.

- Puzdro ložiska naskrutkujte na pôvodné miesto (10–12 Nm).

Krútiaci moment závisí od sily, ktorou sa náradie pritláča na skrutku.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

SK**Nastavte hĺbkový doraz (7 – 10).****⚠ Nebezpečenstvo poranenia***neúmyselným zapnutím.**Pred nastavovaním odpojte prívod prúdu vytiahnutím zástrčky.*

Hĺbkový doraz sa skladá z prevlečného puzdra (i) a z dorazového puzdra (h). Jedna celá obrátka dorazového puzdra (štvornásobné zaskočenie) zmení vrtáciu hĺbku o 1 mm.

- Otáčavým pohybom nasadíte hĺbkový doraz (I).
- Pri predbežnom nastavovaní nastavte dorazové puzdro tak, aby bolo s dosadacou plochou skrutky v jednej rovine.
- Na skúšku zaskrutkujte jednu skrutku až na doraz.
- Skorigujte skrutkovaciu hĺbku. Ak treba skrutku zaskrutkovať hlbšie, dorazové puzdro priskrutkujte. Ak je skrutka zaskrutkovaná príliš hlboko, dorazové puzdro odskrutkujte.

Príklad: Po prvom skúšobnom skrutkovaní skrutka vyčnieva z materiálu ešte 1,5 mm. Dorazové puzdro zaskrutkujte ešte o 1,5 obrátky, aby ste dosiahli korektnú skrutkovaciu hĺbku.

Čistenie a ošetrovanie.**⚠ Nebezpečenstvo poranenia***neúmyselným zapnutím.**Pred ošetrovaním vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.*

Jedenkrát týždenne, pri častejšom používaní vykonávajte častejšie:

- Vyčistite chladiace otvory.
- Motorový priestor vyfúkajte zvonka suchým tlakovým vzduchom.

Údržba a oprava.**⚠ Nebezpečenstvo poranenia**

Vykonávať údržbu, kontroly a opravy smú iba vyučení elektrikári podľa predpisov platných v príslušnej krajine.

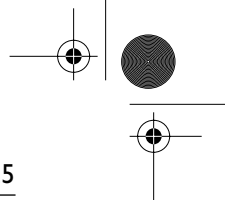
Údržba a opravy.

Odporúčame Vám naše Oddelenie služby zákazníkom (ústredná opravovňa) zmluvné opravovne FEIN alebo zastúpenia FEIN. Adresy nájdete na konci tohto návodu na používanie a v priložených bezpečnostných pokynoch.

Tento návod na obsluhu odovzdajte zmluvnej opravovni spolu s náradím. Prehľad náhradných súčiastok je uvedený na konci tohto Návodu na používanie.

Vyučeným elektrikárom zašleme na požiadanie Návod na opravu.

Používajte len originálne náhradné súčiastky FEIN.

**SK****SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Náhradné súčiastky.

Prehľad náhradných súčiastok na konci tohto Návodu na používanie. Číslo súčiastky (1), objednávacie číslo (2) ako aj počet náhradných súčiastok (3) uľahčia objednávanie.

Príslušenstvo.

Vyobrazenie a objednávacie číslo nájdete na konci tohto Návodu.

Vysvetlivky k príslušenstvu:

- A Hĺbkový doraz, zložený z prevlečného puzdra a z dorazového puzdra.
- B Rôzne nadstavce, stopka 1/4" šesťhran (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = šírka kľúča pre šesťhran).
- C Súprava skrutkovacích hrotov obsahujúca nasledovné: 1 držiak s pružnou podložkou, magnetický a 9 rozličných skrutkovacích hrotov 1/4" pre skrutky s krížovou drážkou i s jednoduchou drážkou.
- D Súprava diamantových skrutkovacích hrotov obsahujúca nasledovné: 1 držiak s pružnou podložkou, magnetický, 6 skrutkovacích hrotov 1/4" povrstvených diamantom pre skrutky s krížovou drážkou.
- E Súprava skrutkovacích hrotov Tek 34-dielna, obsahujúca nasledovné: 1 držiak s pružnou podložkou, magnetický, 20 krutkovacích hrotov pre skrutky s krížovou drážkou, veľkosť 1 – 3, tvar H/tvar Z, 10 skrutkovacích hrotov pre skrutky s vnútorným hviezdicovým profilom torx TX 10, 15, 20, 25, 30, 40 ako aj 3 magnetické súpravy šesťhranných zástrčných kľúčov SW 8, 10 a 3/8".

- F Kufrík na náradie, kovový (390 x 240 x 110 mm).
- G Kufrík na náradie, plast (305 x 265 x 90 mm).

Záruka.

Každé ručné elektrické náradie FEIN je podrobené starostlivej kontrole a podlieha prísnyim kritériám riadenia kvality FEIN.

Okrem zákonom stanovenej záruky poskytujeme záruku podľa vyhlásenia záruky výrobcu FEIN. O detailoch Vás poinformuje Váš predajca, autorizované obchodné zastúpenie FEIN vo Vašej krajine alebo servisné stredisko FEIN.

Poškodenia, ktoré vznikli následkom neodborného zaobchádzania, preťažovania alebo opotrebením následkom používania sú zo záruky všeobecne vylúčené.

Ochrana životného prostredia.

Obaly, doslúžené náradie a príslušenstvo dajte na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Ďalšie informácie získate od svojho predajcu.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

SK**Technické údaje.**

Objednávacie číslo	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Druh konštrukcie	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Menovitý príkon		450 W	
Výkon		250 W	
Druh prúdu		I ~	
Obrátky zaťaženého náradia	0–2700 min ⁻¹	0–2700 min ⁻¹	0–2000 min ⁻¹
Počet voľnobežných obrátok	0–4000 min ⁻¹	0–4000 min ⁻¹	0–2500 min ⁻¹
Max. ťahovací moment pri tvrdom skrutkovaní	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Hmotnosť		1,3 kg	
Ochranná trieda		II □	
Upínacia hlava	Vnútorný šesťhran 1/4" DIN 3126 E 6.3		
Skrutky Ø	3–5 mm	3–5 mm	3–6 mm

Hladina akustického tlaku náradia
vyhodnotená pri práci s filtrom je typicky
82 dB (A). Pri práci môže hladina hluku
prekročiť hodnotu 85 dB (A).

Používajte chrániče sluchu!

Vibrácia paže je typicky nižšia ako 2,5 m/s².

Namerané hodnoty zisťované podľa
EN 50 144.

Konformita CE.

Vyhlasujeme s výlučnou zodpovednosťou,
že tento výrobok súhlasí s nasledujúcimi
normami a normatívnymi dokumentmi:
EN 50 144, EN 55 014,
EN 61 000-3-2/-3-3 podľa ustanovení
smerníc 98/37/EG a 89/336/EWG.

CE

Bender


Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Pri zmenách na náradí stráca toto
vyhlásenie platnosť a záruka sa ruší.

PL**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Instrukcja obsługi wkrętkarki.****Opis urządzenia.**

- 1 Zderzak głębokości wkręcania**
Regulacja głębokości wkręcania.
- 2 Śruba ustalająca do regulacji momentu obrotowego (SCT 5-40 U)**
Ustawianie momentu obrotowego.
- 3 Opaska na rękę**
Bezpiecznie trzymać urządzenie, odciążyć dłoń.
- 4 Przełącznik kierunku obrotów na prawe/lewe**
Obsługiwać wyłącznie przy unieruchomionym urządzeniu.
- 5 Wyłącznik**
Włączanie i wyłączanie (a),
Blokada do pracy ciągłej (b).
- 6 Wyposażenie należące do zakresu dostawy**
Końcówka 1/4" do śrub z rowkiem krzyżowym Phillips forma H rozmiar 2 z przeciwpółowym pierścieniem ochronnym (c),
Magnetyczny uchwyt do końcówek (d),
Klucz kołkowy (e) (SCT 5-40 U),
Zderzak głębokości wkręcania (f),
Końcówka 1/4" do śrub z rowkiem krzyżowym Pozidriv forma Z rozmiar (g) (SCT 6-25).

Dla własnego bezpieczeństwa.

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać i odpowiednio stosować:

instrukcję obsługi,
załączone przepisy bezpieczeństwa (nr. 3 41 30 054 061),
obowiązujące krajowe przepisy BHP.
Niniejszą instrukcję obsługi i załączone do niej wskazówki bezpieczeństwa należy starannie przechowywać do późniejszego wykorzystania i dołączyć do urządzenia w przypadku przekazania lub sprzedaży.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie przeznaczone jest do:
fachowego zastosowania w przemyśle i rzemiośle,
do wkręcania i wykręcania śrub, specjalnie do zastosowania w budownictwie wewnętrznym ze śrubami szybkiego montażu, śrubami samowkrętnymi i do drewna,
do stosowania z osprzętem, który polecany jest w tej instrukcji obsługi lub zalecany przez firmę FEIN.
SCT 5-40/SCT 6-25: Wkręcania należy przeprowadzać z użyciem zderzaka głębokości wkręcania.

Wskazówki bezpieczeństwa.**Niebezpieczeństwo zranienia**

Dobrze trzymać urządzenie w dłoniach.
Stosować do pracy wyłącznie nieuszkodzone końcówki i wkładki.
Uwaga na leżące w ścianie przewody elektryczne, gazowe i wodociągowe:
obszar pracy skontrolować przy użyciu wykrywacza metali.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Dodatkowych tabliczek i znaków nie wolno mocować nitami ani śrubami. Zachodzi niebezpieczeństwo uszkodzenia izolacji. Zaleca się zastosowanie tabliczek samoprzylepnych.

Stosować tylko nieuszkodzone wtyczki i przewody elektryczne.

 Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia

Napięcie źródła prądu musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Środki ochrony osobistej.

Podczas pracy przy użyciu tego urządzenia należy stosować następujące środki ochrony osobistej:

obuwie robocze, siatkę na włosy (w przypadku długich włosów).

Obsługa.

Włączanie i wyłączanie (5).

- Najpierw sprawdzić, czy elektryczny przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.

Włączanie:

- Wcisnąć przycisk włącznika (a). Prędkość obrotowa w zależności od głębokości wciśnięcia przycisku włącznika.

Wyłączanie:

- W celu wyłączenia zwolnić przycisk włącznika.

Blokada do pracy ciągłej:

- Przy wciśniętym włączniku (a) (= maks. prędkość obrotowa) wcisnąć przycisk blokady (b).
- W celu odblokowania ponownie nacisnąć włącznik (a) i zwolnić go.

Wybór kierunku obrotów (4).

- Kierunek obrotów na prawe lub lewe wybrać za pomocą przełącznika.

Obsługiwać wyłącznie przy unieruchomionym silniku napędowym.

Wymiana końcówek wkrętarskich (1).

 **Niebezpieczeństwo zranienia**
poprzez przypadkowe włączenie urządzenia. Przed wymianą narzędzi wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Odkręcić opór głębokości (1).
- Wyjąć końcówkę wkrętarską.
- Założyć i zablokować nową końcówkę.
- Ruchem obrotowym nałożyć zderzak głębokości wkręcania (1).

Regulacja momentu obrotowego (2) (SCT 5-40 U).

 **Niebezpieczeństwo zranienia**
poprzez niezamierzony rozruch. Przed ustawieniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Urządzenie wyposażone jest w proste sprzęgło kłowe. Moment obrotowy ustalany jest poprzez przestawienie głębokości przyporu zadziałania łąpy sprzęgłowej.

Duże przestawienie przyporu łąpy powoduje duży moment obrotowy, małe przestawienie przyporu łąpy powoduje mały moment obrotowy.

Regulacja odbywa się poprzez obrót śruby ustalającej moment obrotowy (2).

- Odkręcić tuleję łożyska i usunąć trzpień gwintowy.
- Śrubę ustalającą do regulacji momentu obrotowego (2) obracać w życzonym kierunku.

PL**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Obrót w prawo śruby w następne wgłębienie zwiększa przypór o 0,16 mm. Głębokość przyporu jest fabrycznie ustawiona na ok. 0,75 mm.

- Nakręcić ponownie tuleję łożyska (10 – 12 Nm).

Moment obrotowy jest zależny od siły, z jaką urządzenie jest dociskane do obrabianej śruby.

Regulacja zderzaka głębokości wkręcania (7 – 10).

⚠ Niebezpieczeństwo zranienia

*poprzez niezamierzony rozruch.
Przed ustawieniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.*

Zderzak głębokości wiercenia składa się z tulei nasadowej (i) i tulei zderzakowej (h). Jeden cały obrót tulei zderzakowej (czterokrotne przeskoczenie) zmienia głębokość wkręcania o 1 mm.

- Ruchem obrotowym nałożyć zderzak głębokości wkręcania (I).
- Jako wstępne ustawienie tak wyregulować tuleję zderzakową, aby tworzyła z powierzchnią przylegania śruby jedną płaszczyznę.
- Wkręcić jedną śrubę do oporu na próbę.
- Skorygować głębokość wkręcania. Jeśli śruba ma zostać wkręcona głębiej, wkręcić tuleję zderzakową. Jeśli śruba została wkręcona zbyt głęboko, wykręcić tuleję zderzakową.

Przykład: Śruba wystaje po pierwszym wkręceniu jeszcze 1,5 mm z materiału. Wkręcić tuleję zderzakową o 1,5 obrotu w celu osiągnięcia prawidłowej głębokości wkręcenia.

Czyszczenie i pielęgnacja.

⚠ Niebezpieczeństwo zranienia

*poprzez przypadkowe włączenie urządzenia.
Przed przystąpieniem do czyszczenia i pielęgnacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.*

Jeden raz na tydzień, a przy częstym użyciu wcześniej, należy:

- Wyczyścić otwory wentylacyjne.
- Komorę silnika przedmuchać z zewnątrz strumieniem suchego, sprężonego powietrza.

Przeglądy, konserwacja i naprawy.

⚠ Niebezpieczeństwo zranienia

Przeglądów, konserwacji i napraw urządzenia może dokonać tylko autoryzowany specjalista-elektryk w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Naprawy i konserwacja.

Zaleca się przeprowadzić je w naszym dziale usług serwisowych (centralny dział napraw), autoryzowanych punktach serwisowych i przedstawicielstwach firmy FEIN. Adresy podane są na końcu tej instrukcji i w załączonych wskazówkach bezpieczeństwa.

Warsztatowi naprawczemu proszę przekazać instrukcję obsługi. Wykaz części zamiennych znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi.

Specjaliście elektrykowi prześlemy na żądanie instrukcję naprawy.

Stosować tylko oryginalne części zamienne firmy FEIN.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

PL

Części zamienne.

Wykaz części zamiennych znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi. Nr. części (1), nr. katalogowy (2) i ilość części (3) ułatwią prawidłowe zamówienie.

Wypożyczenie.

Rysunki i numery katalogowe znajdują się na końcu tej instrukcji obsługi.

Wyjaśnienia dotyczące wyposażenia:

- A Zderzak głębokości wkręcania, składający się z tulei nasadowej i tulei zderzakowej.
- B Różne wkładki, uchwyt 1/4", sześciokątny (PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = rozmiar klucza sześciokątnego).
- C Zestaw końcówek bit składający się z: 1 uchwyt z pierścieniem sprężynującym, magnetyczny i 9 różnych końcówek bit 1/4" dla wkrętów z rowkiem krzyżowym i wkrętów z rowkiem.
- D Zestaw końcówek diamentowych bit składający się z: 1 uchwyt z pierścieniem sprężynującym, magnetyczny i 6 powlekanych diamentami końcówek bit 1/4" dla wkrętów z rowkiem krzyżowym.
- E Zestaw końcówek bit TEK 34-częściowy, składający się z: 1 uchwyt z pierścieniem sprężynującym, magnetyczny, 20 końcówek bit dla wkrętów z rowkiem krzyżowym rozmiar 1 – 3, kształt H/kształt Z, 10 końcówek bit do wkrętów wewnętrznych typu Torx TX 10, 15, 20, 25, 30, 40, jak i 3 zestawy sześciokątnych magnetycznych kluczy nasadowych SW 8, 10, 3/8".

F Walizka narzędziowa, metalowa (390 x 240 x 110 mm).

G Walizka narzędziowa z tworzywa sztucznego (305 x 265 x 90 mm).

Gwarancja.

Każde elektronarzędzie firmy FEIN jest starannie kontrolowane i podlega ścisłym miarom zabezpieczenia jakości firmy FEIN.

Poza obowiązkami gwarancji zgodnie z przepisami prawnymi świadczymy gwarancję odpowiednio do orzeczenia firmy FEIN o gwarancji producenta.

Szczegółów dotyczących tego dowiecie się Państwo u fachowego handlarza, przedstawicielstwa firmy FEIN w kraju lub w punkcie obsługi klienta firmy FEIN.

Szkody powstałe przez niewłaściwe obchodzenie się urządzeniem, przeciążenie lub spowodowane użytkowaniem zużycie są generalnie wykluczone.

Ochrona środowiska.

Opakowania, wysłużone urządzenia i wyposażenie należy oddać w punkcie zbioru surowców wtórnych.

Dodatkowe informacje można otrzymać w sklepie specjalistycznym.

PL**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25****Dane techniczne.**

Numer katalogowy	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Rodzaj budowy	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Moc pobierana		450 W	
Moc oddawana		250 W	
Rodzaj prądu		I ~	
Obroty pod obciążeniem	0–2700 min ⁻¹	0–2700 min ⁻¹	0–2000 min ⁻¹
Prędkość obrotowa bez obciążenia	0–4000 min ⁻¹	0–4000 min ⁻¹	0–2500 min ⁻¹
Maks. moment dociągający przy twardym wkręcaniu	12 Nm	12 Nm	16 Nm
Masa urządzenia		1,3 kg	
Klasa bezpieczeństwa		II 	
Uchwyt narzędziowy	1/4" sześciokątny wewnętrzny DIN 3126 E 6.3		
Ø śrub	3–5 mm	3–5 mm	3–6 mm

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego wynosi typowo 82 dB (A). Poziom mocy akustycznej może przekroczyć 85 dB (A).

Stosować środki ochrony słuchu!

Poziom wibracji w układzie ręka-ramię jest typowo mniejszy niż 2,5 m/s².

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z normą EN 50 144.

Deklaracja zgodności CE.

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt odpowiada niżej wymienionym normom i dokumentom normatywnym: EN 50 144, EN 50 014, EN 61 000-3-2/-3-3 zgodnie z postanowieniami rozporządzenia 98/37/EG i 89/336/EWG.

CE*Bender*

Bender

Moini

Moini

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

W przypadku wprowadzenia zmian przy tym urządzeniu oświadczenie powyższe traci ważność i gwarancja wygasa.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

RU

Руководство по эксплуатации винтоверта.

Краткий обзор.

**1 Упор глубины**

Установка глубины завинчивания.

2 Винт для установки крутящего момента (SCT 5-40 U)

Установка крутящего момента.

3 Петля

Надежно держать прибор, разгружать руку.

4 Переключение на правое или левое вращение

Переключатель для выбора направления вращения.
Переключать только при остановленном моторе.

5 Выключатель

Включение и выключение (a),
Фиксация включенного положения для длительного режима работы (b).

6 Комплект поставки

Насадка на 1/4 дюйма для винтов с крестообразным шлицем марки «Филипс» формы «Н» второго размера с кольцом для защиты от пыли (c),

Магнитный держатель спецвинтов (d),

Шестигранный ключ (e) (SCT 5-40 U),

Ограничитель глубины (f),

Насадка на 1/4 дюйма для винтов с крестообразным шлицем марки «Prozidriv» формы «Z» второго размера (g) (SCT 6-25).

Для Вашей безопасности.



Перед использованием настоящего прибора прочитать и соответственно действовать:

настоящее руководство по эксплуатации прибора, прилагаемые указания по технике безопасности (номенклатурный номер 3 41 30 054 06 I),

национальные положения об охране труда.

Настоящее руководство по эксплуатации и приложенные указания по технике безопасности хранить для дальнейшего использования и приложить к прибору при его передаче другому лицу или при продаже прибора.

Назначение прибора.

Настоящий прибор предназначен: для использования в производственных целях на промышленных и ремесленных предприятиях, для завинчивания и вывинчивания винтов, особенно при выполнении сухих отделочных работ в строительстве с быстроввинчивающимися, с самонарезающимися винтами и шурупами, для работы с принадлежностями, указанными в настоящем руководстве по эксплуатации или рекомендуемыми фирмой FEIN.

SCT 5-40/SCT 6-25: Операции завинчивания выполнять с использованием ограничителя глубины.

RU

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Указания по технике безопасности.**⚠ Опасность травмирования**

Прибор крепко держать.

Работать только с неповрежденной вставкой.

Осторожно в рабочей зоне могут находиться скрытые электропроводки, газо- и водопроводы. Предварительно проверить рабочую зону на наличие таковых, например, с помощью локатора металла.

Не допускается крепить на приборе таблички и символы заклепками или винтами. Это может повлечь за собой повреждения защитной изоляции.

Рекомендуется использовать приклеиваемые таблички.

Использовать только исправные штепсельные вилки и кабель.

⚠ Повреждение имущества

Напряжение электросети должно соответствовать данным типовой таблички прибора.

Индивидуальные средства защиты.

При работе с настоящим прибором использовать следующие средства защиты:

спецобувь, сетку для волос (если волосы длинные).

Обслуживание прибора.**Включение и выключение (5).**

- Сначала проверить исправность кабеля и штепсельной вилки.

Включение:

- Нажать на выключатель (а). Число оборотов в зависимости от глубины вдавливания выключателя/выключателя.

Выключение:

- Для выключения отпустить выключатель.

Фиксация для длительного режима работы:

- При полностью вдавленном выключателе/выключателе (а) (соответствует максимальному числу оборотов) нажать на кнопку фиксации включенного положения (b).
- Для отмены фиксации еще раз нажать на выключатель/выключатель (а) и затем отпустить его.

Выбрать направление вращения (4).

- Поставить переключатель направления вращения на левое или правое вращение.

Переключать только при остановленном моторе прибора.

Замена вставки (1).

⚠ Опасность травмирования в результате случайного включения прибора.

Перед заменой рабочего инструмента вынуть вилку кабеля питания из розетки сети.

- Снять ограничитель глубины (1).
- Извлечь вставку.
- Новую вставку защелкнуть.
- Ограничитель глубины (1) надеть с вращательным движением.

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

RU

**Установка крутящего момента (2)
(SCT 5-40 U).**

⚠ Опасность травмирования
в результате случайного включения.
Перед настройкой глубины вынуть вилку
кабеля питания из розетки сети.

Прибор оснащен кулачковой муфтой.
Крутящий момент может быть изменен
путем изменения глубины зацепления
кулачка муфты.

Большая глубина зацепления кулачка
обеспечивает большой крутящий
момент, а при небольшой глубине
зацепления кулачка крутящий момент
маленький.

Установка производится вращением
винта для установки крутящего
момента (2).

- Отвинтить подшипниковую втулку и
удалить установочный винт.
- Винт для установки крутящего
момента (2) повернуть в желаемом
направлении.

Поворот винта вправо до следующего
надреза увеличивает глубину
зацепления на 0,16 мм. В заводском
исполнении глубина зацепления
установлена на, примерно, 0,75 мм.

- Навинтить подшипниковую втулку
(10 – 12 Нм).

Величина крутящего момента зависит
от силы, которой машина прижимается
к винту/шурупу.

Установка упора глубины (7 – 10).

⚠ Опасность травмирования
в результате случайного включения.
Перед настройкой глубины вынуть вилку
кабеля питания из розетки сети.

Ограничитель глубины состоит из
накидной гильзы (i) и упорной
гильзы (h). Полный оборот упорной
гильзы (четыре щелчка трещотки)
влечет за собой изменение глубины
завинчивания на 1 мм.

- Ограничитель глубины (I) надеть с
вращательным движением.
- В качестве предварительной
установки установить положение
упорной гильзы так, чтобы она
находилась в одной плоскости с
опорной поверхностью болта/винта.
- Провести пробную операцию,
завинчивая один болт/винт до упора.
- Коррекция глубины завинчивания.
Если требуется завинчивать болт/
винт поглубже, то необходимо
несколько завинтить упорную гильзу.
Если болт/винт завинчен слишком
глубоко, то необходимо несколько
вывинтить упорную гильзу.

Пример: Болт/винт после первой
операции завинчивания еще выступает
на 1,5 мм из материала. Завинтить
упорную гильзу на 1,5 оборота для
обеспечения корректной глубины
завинчивания.

Очистка и уход за прибором.

⚠ Опасность травмирования
в результате случайного включения
прибора.

Перед техническим обслуживанием
прибора вынуть вилку кабеля питания из
розетки сети.

Один раз в неделю, а при интенсивном
использовании прибора и чаще,
следует:

- очищать вентиляционные прорези,
- продувать снаружи внутреннюю
полость мотора сухим сжатым
воздухом.

RU**SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25**

Техобслуживание и ремонт.



Опасность травмирования

Техобслуживание, проверку и ремонт разрешается производить только электрикам-специалистам в соответствии с действующими в стране предписаниями.

Техобслуживание и ремонт.

Мы рекомендуем воспользоваться услугами нашего отдела сервиса (центральной ремонтной мастерской), фирменных мастерских и представительств фирмы ФАЙН. Адреса приведены в конце настоящего руководства по эксплуатации и в прилагаемых указаниях по технике безопасности.

Настоящее руководство по эксплуатации передать ремонтной мастерской вместе с прибором. Перечень запчастей см. в конце настоящего руководства по эксплуатации.

По запросу мы высылаем электрикам-специалистам руководства по ремонту прибора.

Для ремонта использовать только подлинные запчасти фирмы ФАЙН.

Запчасти.

Перечень запчастей см. в конце настоящего руководства по эксплуатации прибора. Для облегчения выполнения заказа заказ должен содержать номер детали (1), номер заказа (2) и количество заказываемых деталей.

Принадлежности.

Рисунки и номера для заказа см. в конце настоящего руководства по эксплуатации инструмента.

Принадлежности:

- A** Ограничитель глубины, состоящий из накидной гильзы и упорной гильзы, в собранном виде.
- B** Различные вставки, шестигранный хвостовик на 1/4 дюйма (тип/изготовитель: PZ = Pozidriv, PH = Phillips, TX = Torx, SW = размер под ключ - шестигранный).
- C** Ящик для инструмента «Bit-Vox» в состав входят: магнитный держатель с пружинящим кольцом, 1 шт.; разные спецвинтоверты (Bits) на 1/4 дюйма для винтов с крестообразным шлицем и для винтов с шлицевой головкой, 9 шт.
- D** Ящик для инструмента «Diamant-Bit-Vox» в состав входят: магнитный держатель с пружинящим кольцом, 1 шт. и спецвинтоверты (Bits), 6 шт., на 1/4 дюйма с алмазным покрытием для винтов с крестообразным шлицем.
- E** Ящик для инструмента «Tek Bit-Vox» состоит из 34-х частей, в состав входят: магнитный держатель с пружинящим кольцом, 1 шт; размер 1 – 3, форма «H»/форма «Z», 20 шт.; спецвинтоверты (Bits), 10 шт., для винтов типа «Torx» - TX 10, 15, 20, 25, 30, 40; а также 3 магнитные торцовые шестигранные ключа, размер под ключ (SW) 8, 10, 3/8 дюйма.
- F** Металлический чемодан для прибора (390 x 240 x 110 мм).
- G** Чемодан для инструмента из синтетического материала (305 x 265 x 90 мм).

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

RU

Гарантия.

Каждый электроприбор фирмы ФАЙН подвергается тщательному контролю и на него распространяются жесткие требования предписаний фирмы ФАЙН по обеспечению качества.

Помимо законных гарантийных обязательств, мы берем на себя гарантийные обязательства в соответствии с гарантийным письмом изготовителя фирмы ФАЙН. Подробную информацию об этом Вы можете получить в специализированных магазинах, в представительстве фирмы ФАЙН в Вашей стране или в пункте сервисного обслуживания ФАЙН.

Из гарантии принципиально исключаются повреждения, вызванные неправильным обращением, перегрузкой или износом в результате эксплуатации.

Защита окружающей среды.

Упаковку, отслужившие свой ресурс приборы и принадлежности следует сдать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Дополнительную информацию Вы можете получить в специализированном магазине.

Технические данные.

Номер заказа.	7 213 01	7 213 02	7 213 03
Тип	SCT 5-40	SCT 5-40 U	SCT 6-25
Номинальная потребляемая мощность		450 Вт	
Отдаваемая мощность		250 Вт	
Род тока		I ~	
Число оборотов под нагрузкой	0–2700 мин ⁻¹	0–2700 мин ⁻¹	0–2000 мин ⁻¹
Число оборотов холостого хода	0–4000 мин ⁻¹	0–4000 мин ⁻¹	0–2500 мин ⁻¹
Макс. крутящий момент закручивания при соединении жестких конструкционных материалов резьбовым соединением	12 Н·м	12 Н·м	16 Н·м
Вес		1,3 кг	
Класс защиты		II □	
Узел для приема инструмента	Внутренний шестигранник на 1/4 дюйма по стандарту ДИН (DIN) 3126 E 6.3		
Диаметр болтов/шурупов	3–5 мм	3–5 мм	3–6 мм

Оцениваемый как А уровень звукового давления инструмента обычно составляет 82 дБ (А). Уровень шума при работе с инструментом может превысить 85 дБ (А).

Носить средства защиты органов слуха!

Вибрация в зоне руки обычно ниже 2,5 м/сек².

Параметры определены согласно стандарту ЕН 50 144.

RU

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

Заявление о конформности.

С полной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует нижеследующим европейским стандартам или нормативным документам: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 согласно положениям директив европейского сообщества 98/37/EG и 89/336/EWG.

CE

Bender

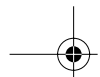
Bender

Moini

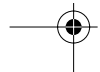
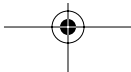
Moini

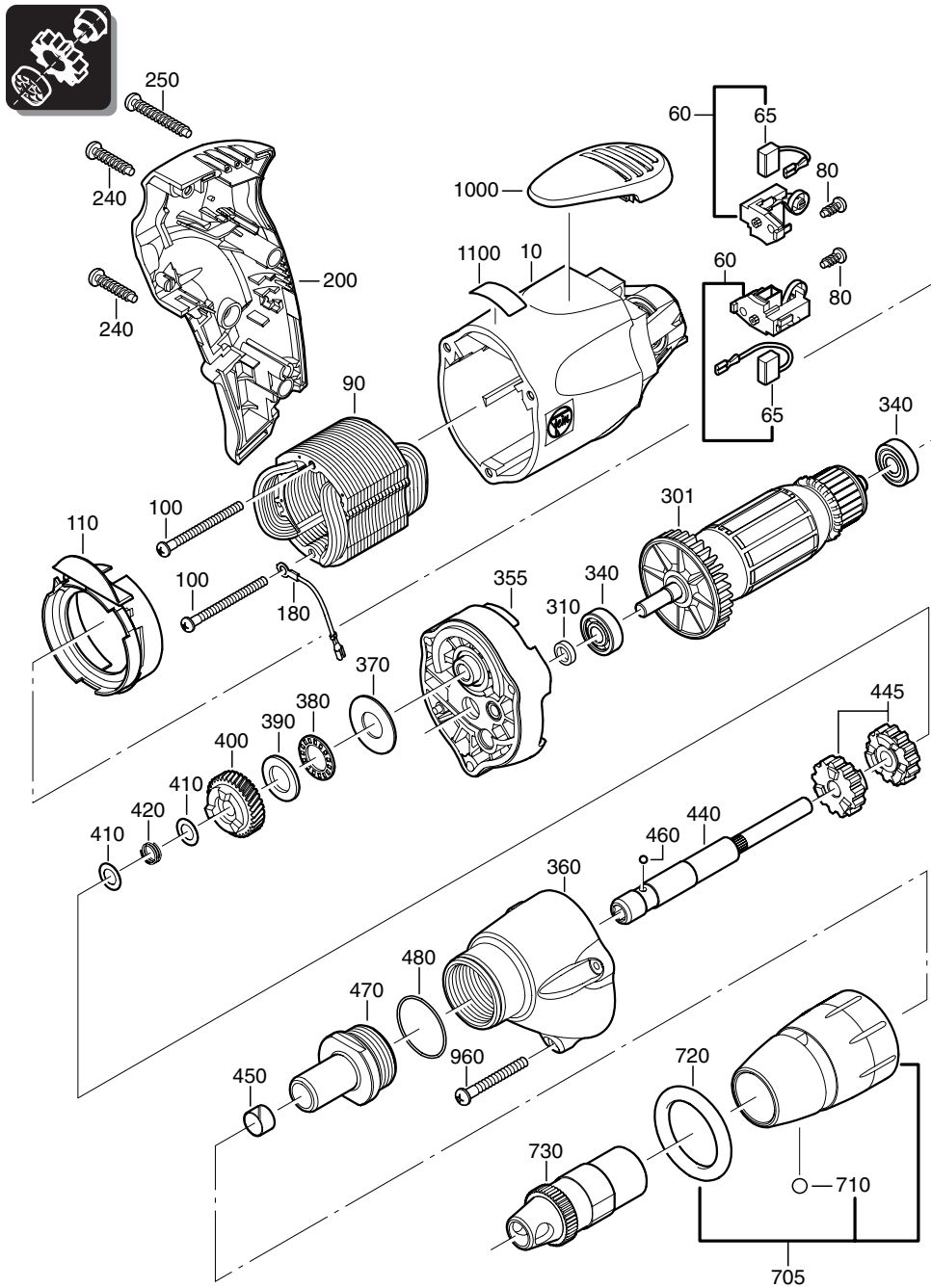
C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

При самовольном внесении изменений в прибор настоящее заявление утрачивает свою силу действия и гарантийные обязательства аннулируются.

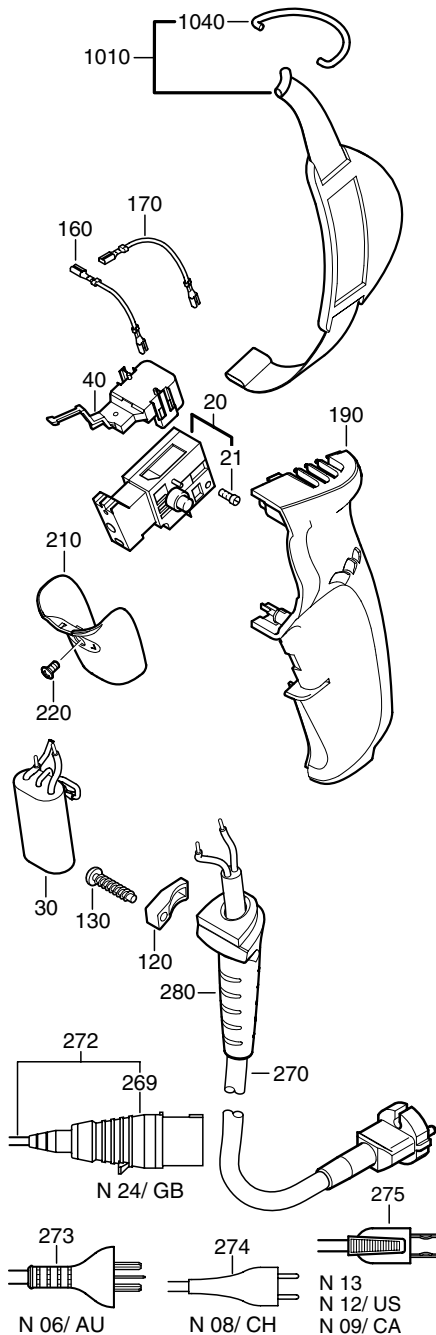


SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25



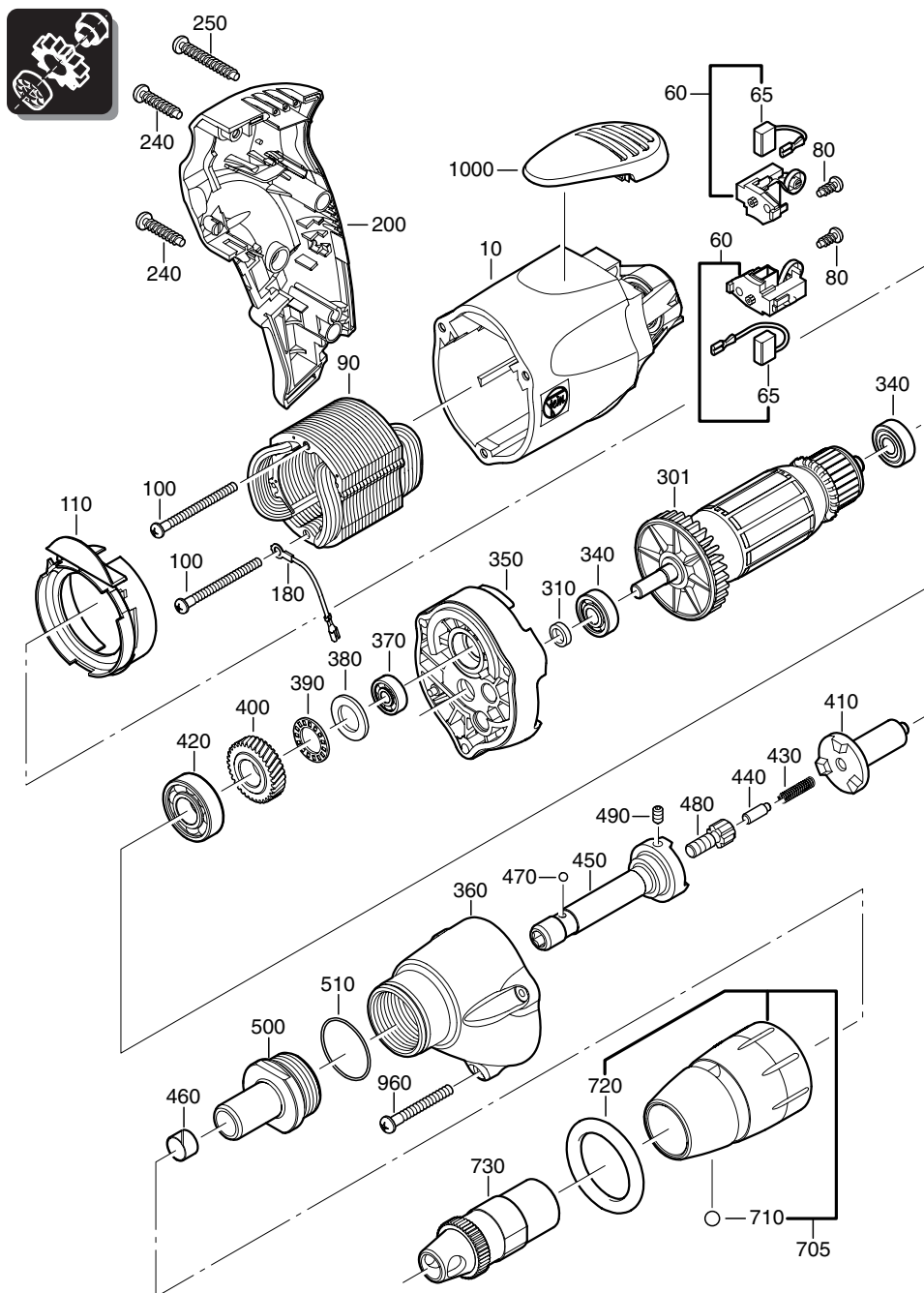


SCT 5-40

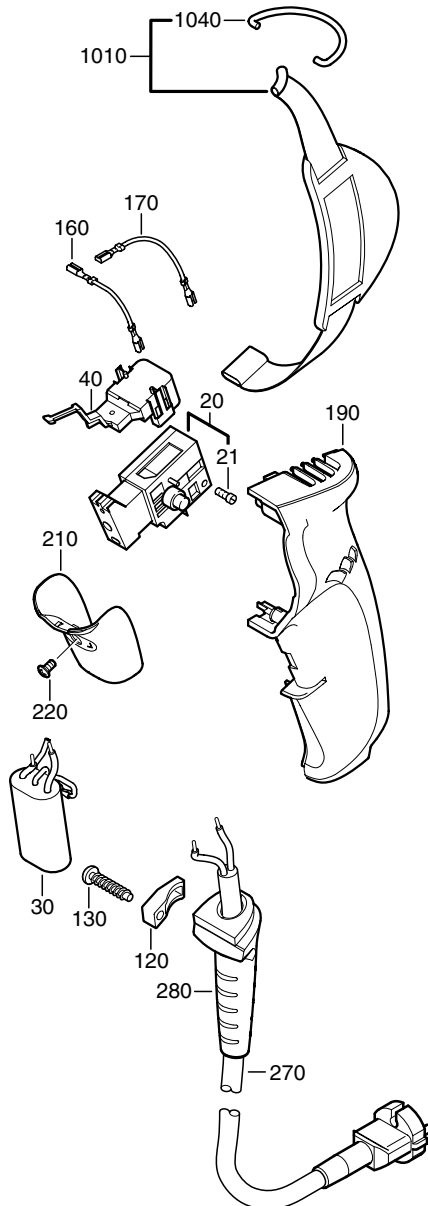


1	2	3
10	3 19 01 138 01 1	1
20	3 07 01 234 00 2 (110-120 V)	1
	3 07 01 228 00 2 (230-240 V)	1
21	4 30 52 017 03 8	2
30	3 07 22 183 01 8	1
40	3 07 01 249 00 4	1
60	3 07 12 089 02 3 (110-120 V)	2
	3 07 12 089 03 9 (230-240 V)	2
65	3 07 11 134 00 5	2
80	4 30 70 018 00 9	2
90	5 1 274 004 11 7 (110-120 V)	1
	5 1 274 004 23 3 (230-240 V)	1
100	4 30 70 014 00 0	2
110	3 14 28 149 00 8	1
120	3 24 31 041 00 5	1
130	4 30 70 006 00 8	1
160	3 07 19 565 01 6 (110-120 V)	1
	3 07 19 544 01 4 (230-240 V)	1
170	3 07 19 566 01 9 (110-120 V)	1
	3 07 19 545 01 8 (230-240 V)	1
180	3 07 19 546 01 1	1
190	3 12 01 123 00 3	1
200	3 12 01 124 00 1	1
210	3 28 05 191 00 2	1
220	4 30 66 009 03 8	1
240	4 30 46 003 00 9	2
250	4 30 70 007 00 2	1
269	3 07 28 288 00 4 (110 V, GB)	1
270	3 07 07 343 01 7 (230-240 V)	1
	3 07 06 327 01 7 (110 V)	1
272	3 07 07 396 01 7 (110 V, GB)	1
273	3 07 07 359 01 7 (240 V, AU)	1
274	3 07 07 357 01 5 (230 V, CH)	1
275	3 07 07 345 01 9 (120 V, CA, US, N13)	1
280	3 14 13 224 00 9	1
301	5 3 274 004 11 9 (110-120 V)	1
	5 3 274 004 23 5 (230-240 V)	1
310	3 26 12 084 00 1	1
340	4 17 01 001 17 2	2
355	3 15 06 367 01 4	1
360	3 15 08 251 00 2	1
370	4 17 19 026 00 7	1
380	4 17 15 029 00 9	1
390	3 24 08 395 00 0	1
400	3 36 57 161 00 7	1
410	3 26 24 094 03 2	1
420	3 09 01 139 00 7	1
440	3 01 04 131 00 9	1
445	3 01 02 101 01 3	2
450	3 09 06 025 00 8	1
460	4 17 08 014 00 1	1
470	3 16 03 045 00 5	1
480	4 06 12 093 00 4	1
705	3 05 05 069 01 1	1
710	4 17 08 019 00 4	2
720	4 06 12 071 00 9	1
730	3 21 27 057 00 8	1
960	4 30 72 010 00 9	3
1000	3 02 40 257 00 1	1
1010	6 39 01 011 05 9	1
1040	3 02 32 046 00 8	1
1100	3 22 17 265 06 7 (CA)	1

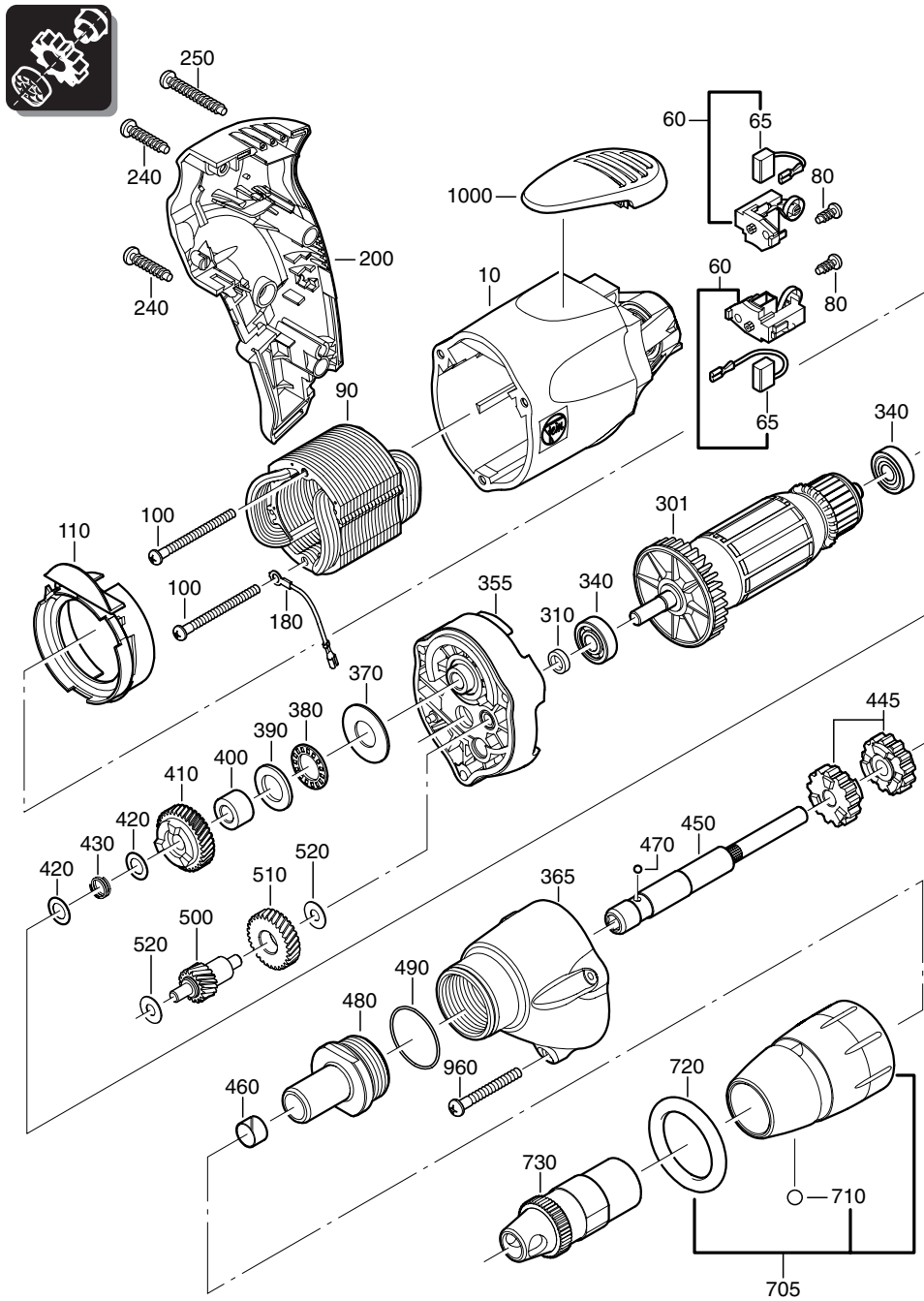
SCT 5-40 U



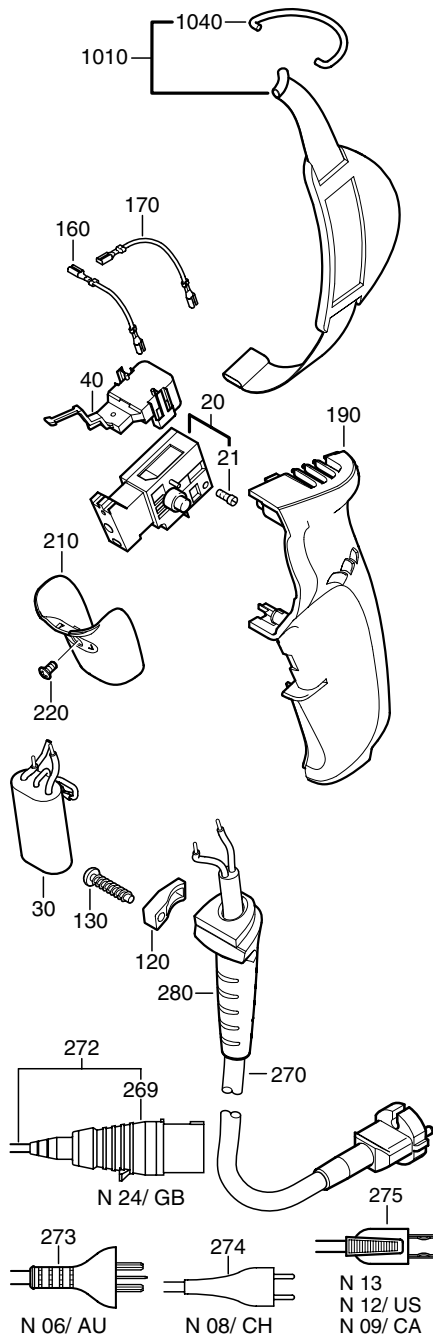
SCT 5-40 U



1	2	3
10	3 19 01 138 01 1	1
20	3 07 01 234 00 2 (110-120 V)	1
	3 07 01 228 00 2 (230-240 V)	1
21	4 30 52 017 03 8	2
30	3 07 22 183 01 8	1
40	3 07 01 249 00 4	1
60	3 07 12 089 02 3 (110-120 V)	2
	3 07 12 089 03 9 (230-240 V)	2
65	3 07 11 134 00 5	2
80	4 30 70 018 00 9	2
90	5 1 274 004 11 7 (110-120 V)	1
	5 1 274 004 23 3 (230-240 V)	1
100	4 30 70 014 00 0	2
110	3 14 28 149 00 8	1
120	3 24 31 041 00 5	1
130	4 30 70 006 00 8	1
160	3 07 19 565 01 6 (110-120 V)	1
	3 07 19 544 01 4 (230-240 V)	1
170	3 07 19 566 01 9 (110-120 V)	1
	3 07 19 545 01 8 (230-240 V)	1
180	3 07 19 546 01 1	1
190	3 12 01 123 00 3	1
200	3 12 01 124 00 1	1
210	3 28 05 191 00 2	1
220	4 30 66 009 03 8	1
240	4 30 46 003 00 9	2
250	4 30 70 007 00 2	1
270	3 07 07 343 01 7 (230-240 V)	1
280	3 14 13 224 00 9	1
301	5 3 274 004 11 9 (110-120 V)	1
	5 3 274 004 23 5 (230-240 V)	1
310	3 26 12 084 00 1	1
340	4 17 01 001 17 2	2
350	3 15 06 367 00 5	1
360	3 15 08 251 00 2	1
370	4 17 01 202 01 8	1
380	3 24 15 042 00 4	1
390	4 17 15 029 00 9	1
400	3 36 57 170 00 7 (Z = 43)	1
410	3 34 08 020 00 4	1
420	4 17 01 010 01 0	1
430	3 09 01 232 00 8	1
440	3 02 20 028 00 5	1
450	3 01 04 132 00 2	1
460	3 09 06 025 00 8	1
470	4 17 08 014 00 1	1
480	3 30 22 034 00 1	1
490	4 30 58 002 04 4	1
500	3 16 03 045 00 5	1
510	4 06 12 093 00 4	1
705	3 05 05 069 01 1	1
710	4 17 08 019 00 4	2
720	4 06 12 071 00 9	1
730	3 21 27 057 00 8	1
960	4 30 72 010 00 9	3
1000	3 02 40 257 00 1	1
1010	6 39 01 011 05 9	1
1040	3 02 32 046 00 8	1



SCT 6-25



1	2	3
10	3 19 01 138 01 1	1
20	3 07 01 234 00 2 (110-120 V)	1
	3 07 01 228 00 2 (230-240 V)	1
21	4 30 52 017 03 8	2
30	3 07 22 183 01 8	1
40	3 07 01 249 00 4	1
60	3 07 12 089 02 3 (110-120 V)	2
	3 07 12 089 03 9 (230-240 V)	2
65	3 07 11 134 00 5	2
80	4 30 70 018 00 9	2
90	5 1 274 004 11 7 (110-120 V)	1
	5 1 274 004 23 3 (230-240 V)	1
100	4 30 70 014 00 0	2
110	3 14 28 149 00 8	1
120	3 24 31 041 00 5	1
130	4 30 70 006 00 8	1
160	3 07 19 565 01 6 (110-120 V)	1
	3 07 19 544 01 4 (230-240 V)	1
170	3 07 19 566 01 9 (110-120 V)	1
	3 07 19 545 01 8 (230-240 V)	1
180	3 07 19 546 01 1	1
190	3 12 01 123 00 3	1
200	3 12 01 124 00 1	1
210	3 28 05 191 00 2	1
220	4 30 66 009 03 8	1
240	4 30 46 003 00 9	2
250	4 30 70 007 00 2	1
269	3 07 28 288 00 4 (110 V, GB)	1
270	3 07 07 343 01 7 (230-240 V)	1
	3 07 06 327 01 7 (110 V)	1
272	3 07 07 396 01 7 (110 V, GB)	1
273	3 07 07 359 01 7 (240 V, AU)	1
274	3 07 07 357 01 5 (230 V, CH)	1
275	3 07 07 345 01 9 (120 V, CA, US, N13)	1
280	3 14 13 224 00 9	1
301	5 3 274 004 11 9 (110-120 V)	1
	5 3 274 004 23 5 (230-240 V)	1
310	3 26 12 084 00 1	1
340	4 17 01 001 17 2	2
355	3 15 06 367 02 0	1
365	3 15 08 250 05 6	1
370	4 17 19 026 00 7	1
380	4 17 15 029 00 9	1
390	3 24 08 395 00 0	1
400	3 05 07 233 00 5	1
410	3 36 57 173 00 3 (Z = 34)	1
420	3 26 24 094 03 2	2
430	3 09 01 139 00 7	1
445	3 01 02 101 01 3	2
450	3 01 04 130 00 0	1
460	3 09 06 025 00 8	1
470	4 17 08 014 00 1	1
480	3 16 03 045 00 5	1
490	4 06 12 093 00 4	1
500	3 37 57 080 00 6 (Z = 17)	1
510	3 36 57 172 00 9 (Z = 30)	1
520	3 24 08 185 00 9	2
705	3 05 05 069 01 1	1
710	4 17 08 019 00 4	2
720	4 06 12 071 00 9	1
730	3 21 27 057 00 8	1
960	4 30 72 010 00 9	3
1000	3 02 40 257 00 1	1
1010	6 39 01 011 05 9	1
1040	3 02 32 046 00 8	1



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

B

2 x



2 x

**PH L (mm)**

1	50	6 05 03 002 01 7
2	50	6 05 03 003 01 1
3	50	6 05 03 005 01 3

PZ L (mm)

1	50	6 05 04 101 01 0
2	50	6 05 04 102 01 3
3	50	6 05 04 106 01 2

Gr. L (mm)

TX 10	50	6 05 22 001 00 6
TX 15	50	6 05 22 002 00 9
TX 20	50	6 05 22 003 00 3
TX 25	50	6 05 22 004 00 1
TX 30	50	6 05 22 005 00 5

SW L (mm)

3	50	6 05 02 005 00 3
4	50	6 05 02 006 00 6
5	50	6 05 02 007 00 0
6	50	6 05 02 008 00 8

SW L (mm)

1/4"	42	6 05 10 004 00 5
1/4"	57	6 05 10 001 00 0

SW L (mm)

1/4"	45	6 05 10 215 00 3
1/4"	50	6 05 10 211 00 4
1/4"	75	6 05 10 212 00 7

L (mm)

51	6 05 10 011 00 9
----	------------------

L (mm)

52	6 05 10 213 04 8
----	------------------

SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25



5 x
**PH L (mm)**

1	25	6 27 12 008 01 9
2	25	6 27 12 009 01 3
3	25	6 27 12 010 01 5



5 x
**PH L (mm)**

1	25	6 27 12 108 02 4
2	25	6 27 12 109 02 8
3	25	6 27 12 110 02 0



5 x
**PH L (mm)**

2	25	6 27 12 109 03 4
---	----	------------------



5 x
**PZ L (mm)**

1	25	6 27 12 011 01 4
2	25	6 27 12 012 01 7
3	25	6 27 12 013 01 1



5 x
**PZ L (mm)**

1	25	6 27 12 111 02 9
2	25	6 27 12 112 02 2
3	25	6 27 12 113 02 6



5 x
**PZ L (mm)**

2	25	6 27 12 112 03 8
---	----	------------------


**SW L (mm)**

2,5	25	6 27 12 017 00 1
3	25	6 27 12 018 00 9
4	25	6 27 12 019 00 3
5	25	6 27 12 020 00 5
6	25	6 27 12 021 00 4



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25



TX	L (mm)	
10	25	6 27 12 026 00 6
15	25	6 27 12 027 00 0
20	25	6 27 12 028 00 8
25	25	6 27 12 029 00 2
30	25	6 27 12 031 00 3



SW	L (mm)	
5,5	50	6 05 05 011 00 2
1/4"	50	6 05 05 012 00 5
7	50	6 05 05 013 00 9
5/16"	50	6 05 05 014 00 7
8	50	6 05 05 015 00 1
3/8"	50	6 05 05 016 00 4
10	50	6 05 05 017 00 8



SW	L (mm)	
5,5	50	6 05 05 211 00 7
1/4"	50	6 05 05 212 00 0
7	50	6 05 05 213 00 4
5/16"	50	6 05 05 214 00 2
8	50	6 05 05 215 00 6
3/8"	50	6 05 05 216 00 9
10	50	6 05 05 217 00 3



L (mm)	
50	6 05 13 001 00 4



SW	L (mm)	
5,5	25	6 20 05 005 00 2
1/4"	25	6 20 05 016 00 4
7	25	6 20 05 007 00 9
5/16"	25	6 20 05 018 00 6
8	25	6 20 05 008 00 7
9	25	6 20 05 009 00 1
3/8"	25	6 20 05 017 00 8
10	25	6 20 05 010 00 3



SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25

C

6 05 10 216 01 5



D

6 05 10 216 03 7



E

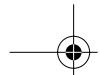
6 05 10 216 02 1



F

3 39 01 067 01 3



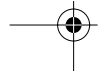
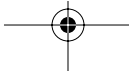
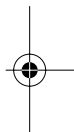


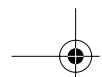
SCT 5-40 / SCT 5-40 U / SCT 6-25



G

3 39 01 065 00 7





FEIN Service.

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG

Zentralreparatur • Werk III Genkingen

Feinstraße 3 • **72820 Sonnenbühl**

Telefon 0 71 28/3 88 163

Telefax 0 71 28/3 88 169

Stammhaus:

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG

Der Welt erster Elektrowerkzeug-Hersteller

Leuschnerstraße 43 • **70176 Stuttgart**

Postfach 10 14 44 • **70013 Stuttgart**

Telefon 07 11/66 65-0

Telefax 07 11/66 65-249

<http://www.fein.com>

